



## CORDLESS LAWN MOWER 20V/ AKKU-RASENMÄHER 20V/ TONDEUSE SANS FIL 20V PRMA 20-Li B2

(GB) (IE)

### CORDLESS LAWN MOWER 20V

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

### TONDEUSE SANS FIL 20V

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

### AKU SEKAČKA NA TRÁVU 20V

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

### AKU KOSAČKA NA TRÁVU 20V

Překlad originálního návodu na obsluhu

(DK)

### BATTERIDREVEN GRÆSSLÅMASKINE 20V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

### AKKUS FŰNYÍRÓ 20V

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

### AKKU-RASENMÄHER 20V

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

### ACCU-GRASMAAIER 20V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

### AKUMULATOROWA KOSIARKA 20V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

### CORTACÉSPED RECARGABLE 20V

Traducción del manual de instrucciones original

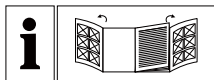
(IT)

### TOSAERBA RICARICABILE 20V

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 446011\_2307

(DE) (FR) (BE)  
(CZ) (PL) (SK) (NL)



GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

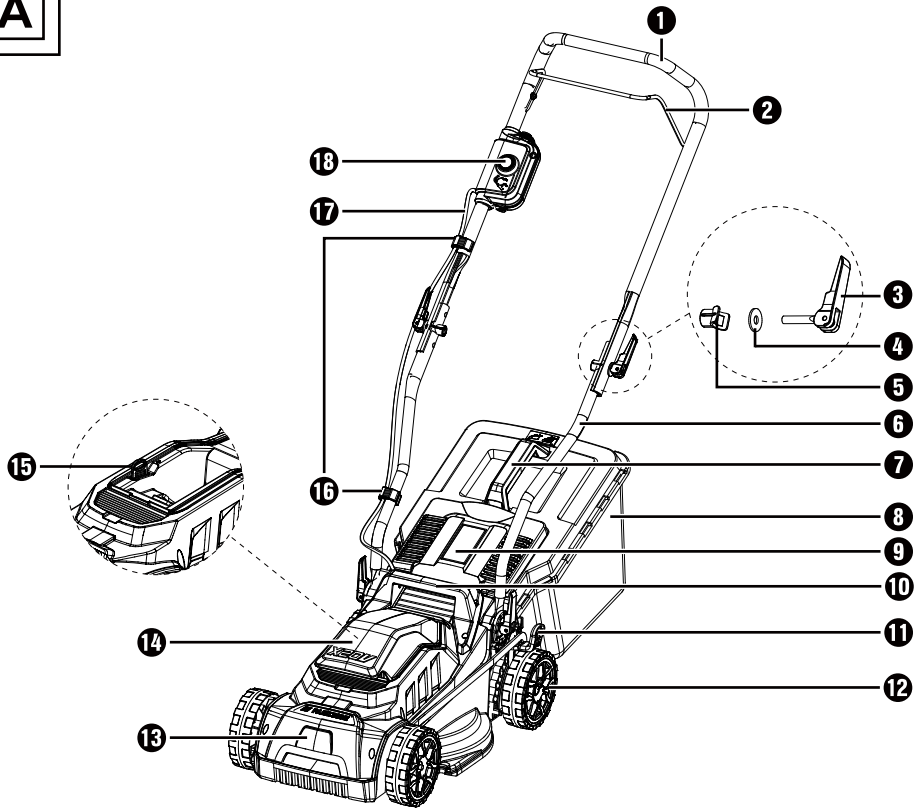
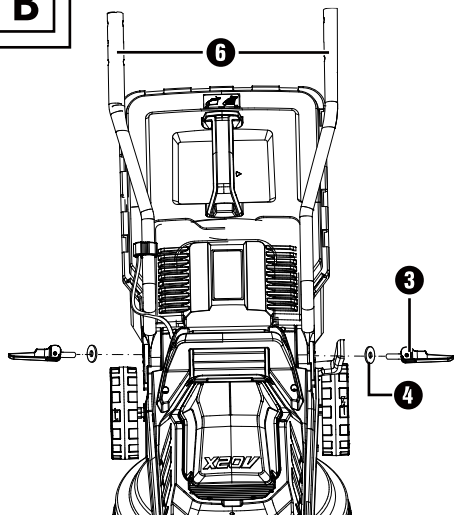
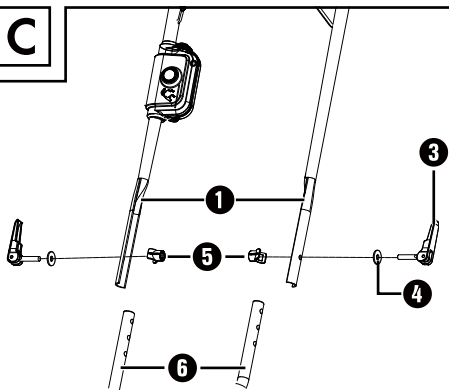
IT

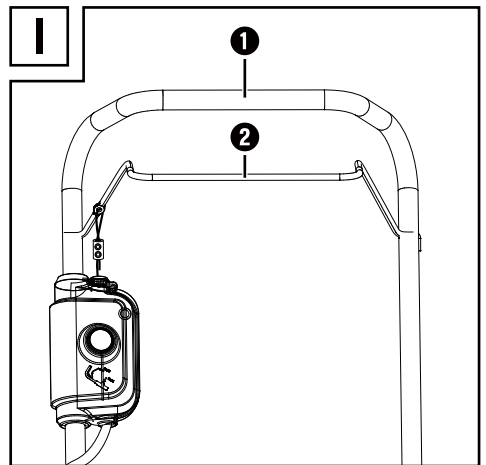
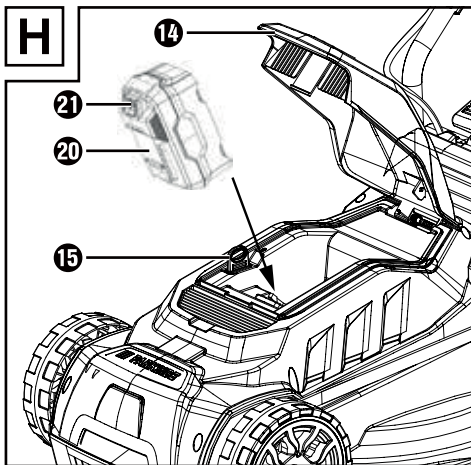
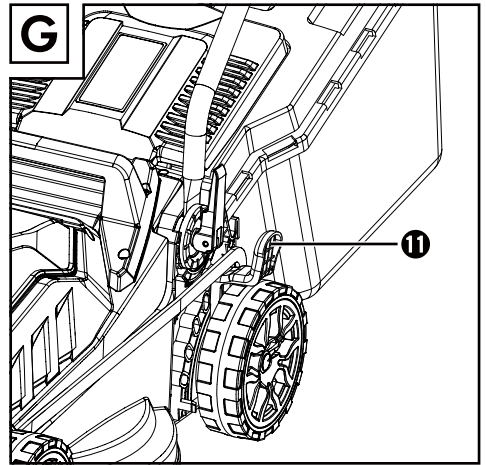
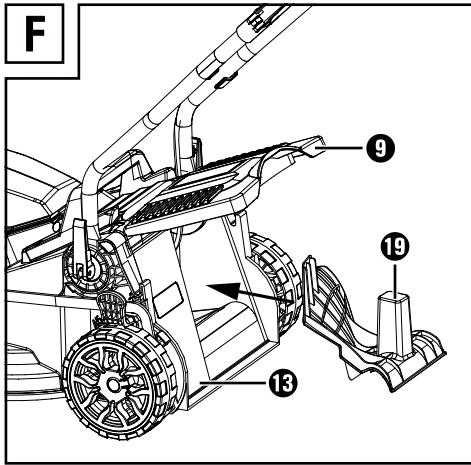
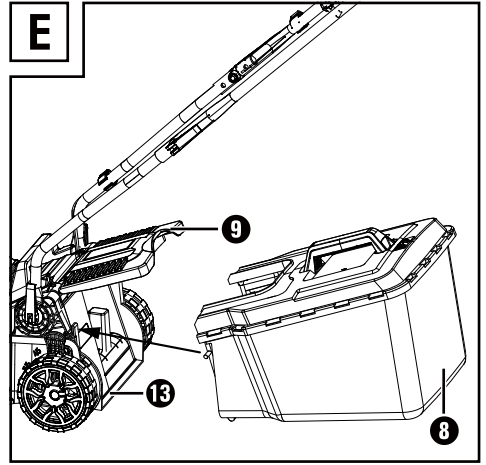
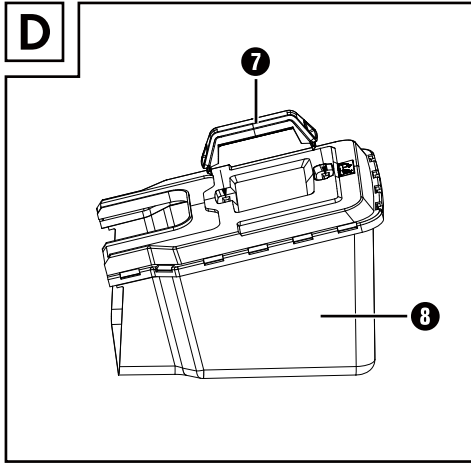
Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

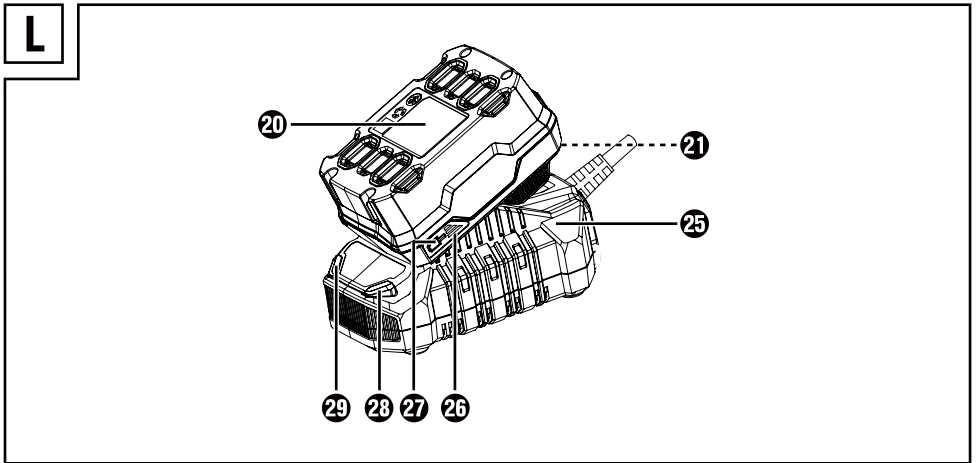
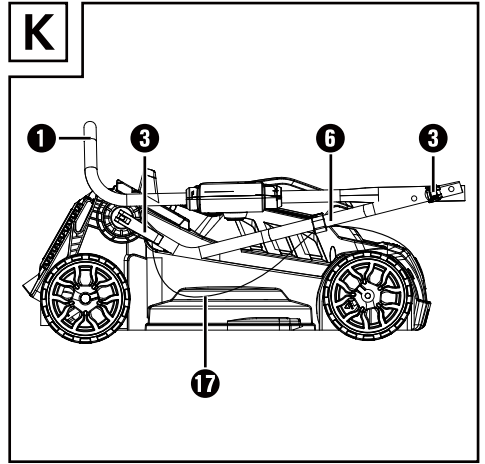
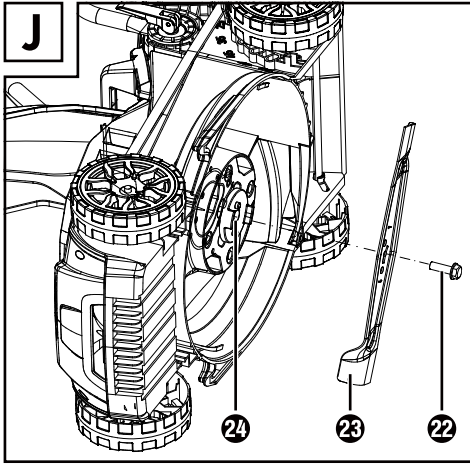
HU

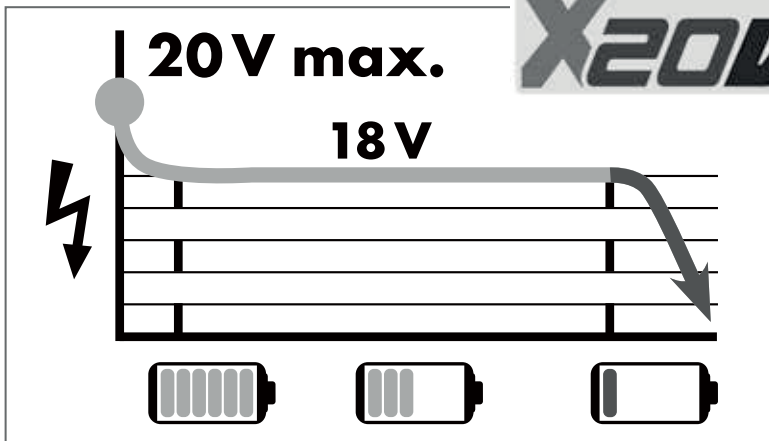
Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	21
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	41
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	63
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	83
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	103
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	123
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	143
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	163
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	183
HU	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	203

**A****B****C**







All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 der X20 V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 kompatibel.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/PLGS 2012 A1 de la série X20 V Team sont compatibles avec la batterie PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.

Charging times Ladezeiten Temps de charge	max. 2,4 A Charger Ladegerät Chargeur PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger Ladegerät Chargeur PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger Ladegerät Chargeur PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger Ladegerät Chargeur PDSLГ 20 A1	max. 12,0 A Charger Ladegerät Chargeur PLGS 2012 A1
<b>2 Ah</b> PAP 20 A1/B1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
<b>3 Ah</b> PAP 20 A2 Battery pack · Akku · Batterie	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
<b>4 Ah</b> PAP 20 A3/B3 Battery pack · Akku · Batterie	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
<b>4 Ah</b> PAPS 204 A1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
<b>8 Ah</b> PAPS 208 A1 Battery pack · Akku · Batterie	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use .....	2
Features .....	3
Package contents .....	3
Technical data .....	3
<b>General power tool safety warnings</b> .....	<b>4</b>
1. Work area safety .....	4
2. Electrical safety .....	5
3. Personal safety .....	5
4. Power tool use and care .....	6
5. Use and handling of the cordless electrical power tool .....	6
6. Service .....	7
Safety instructions for lawnmowers .....	7
Safety instructions when setting up .....	8
Safety instructions for working with the appliance .....	8
Safety instructions for maintenance and storage .....	10
Safety instructions for electrical safety .....	10
Safety guidelines for battery chargers .....	11
<b>Before use</b> .....	<b>11</b>
Charging the battery pack (see fig. L) .....	11
<b>Assembly</b> .....	<b>12</b>
Fitting the handlebar (see fig. B) .....	12
Fitting the grass catcher (see fig. D) .....	12
<b>Operation</b> .....	<b>12</b>
Fitting/removing the grass catcher (see fig. E) .....	12
Mulching kit (see fig. F) .....	13
Adjusting the cutting height (see fig. G) .....	13
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance (see fig. H) .....	13
Checking the battery charge level .....	13
<b>Using the appliance</b> .....	<b>14</b>
Switching on and off (see figs. H + I) .....	14
Working with the lawnmower .....	14
The difference between mowing and mulching .....	14
<b>Cleaning, maintenance and storage</b> .....	<b>15</b>
General cleaning and maintenance work .....	15
Replacing the blade (see fig. J) .....	15
Adjusting the cable pull .....	15
Storage (see fig. K) .....	15
<b>Ordering replacement parts</b> .....	<b>16</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>16</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>17</b>
<b>Service</b> .....	<b>18</b>
<b>Importer</b> .....	<b>18</b>
<b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....	<b>19</b>
<b>Ordering a replacement battery and charger</b> .....	<b>20</b>

## CORDLESS LAWN MOWER 20V PRMA 20-Li B2








### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

### Intended use

The appliance is only intended for mowing lawns and grass areas in private homes. The appliance is intended for DIY use. This appliance is not intended for continuous commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use which is not expressly permitted in these operating instructions may damage the appliance and represents a serious risk for the user. The appliance is designed for use by adults. Children and persons who are not familiar with the operating instructions may not use this appliance. The use of the appliance in rain or humid environments is prohibited. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance. The appliance is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20 V TEAM batteries. Batteries from the Parkside X 20 V TEAM series may only be charged using Parkside X 20 V TEAM series chargers.

### Explanation of the symbols used

	Read these operating instructions thoroughly before using the appliance for the first time, and retain them for future reference.
	Guaranteed sound power level of the appliance
	Note: contact key
	Wear safety goggles!
	Wear ear muffs!
	Wear safety shoes!
	Wear protective gloves!
	Cutting circle
	Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.
	Beware of flying objects! Keep others away! Maintain a safe distance!
	Switch off the motor and remove the contact key before carrying out adjustment or cleaning work.
	Caution - Sharp cutting blades! Keep your hands and feet clear. Risk of injury!
	Fill level: grass catcher!
	To switch on the appliance, press the release button <b>1</b> and hold it down while pressing the start lever <b>2</b> .



## Features

- ❶ Curved handle
- ❷ Start lever
- ❸ Quick-release lever
- ❹ Washer
- ❺ Nut
- ❻ Lower spar
- ❼ Handle
- ❽ Grass catcher
- ❾ Impact guard
- ❿ Appliance handle
- ⓫ Cutting height adjustment lever
- ⓬ Wheels
- ⓭ Appliance housing
- ⓮ Cover for rechargeable battery
- ⓯ Contact key
- ⓰ Cable retainer
- ⓱ Appliance cable
- ⓲ Release button
- ⓳ Mulching kit
- ⓴ Battery pack\*
- ⓵ Release button for battery pack
- ⓶ Blade bolt
- ⓷ Blade
- ⓸ Motor spindle
- ⓹ High-speed charger\*
- ⓺ Battery display LED
- ⓻ Battery charge level button
- ⓼ Red charge control LED
- ⓽ Green charge control LED

\* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

## Package contents

- 1 lawnmower and curved handle
- 2 lower spar
- 1 grass catcher
- 1 mulching kit
- 2 Cable clips
- Assembly material: curved handle
- 1 set of operating instructions

## Technical data

### cordless lawn mower 20V

Rated voltage	20 V --- (DC)
Idle speed	$n_0 = 3650$ rpm
Blade width	325 mm
Cutting circle	330 mm
Cutting height	25–65 mm
Protection rating	IPX1
Weight	approx. 10 kg
Grass catcher capacity	32 l
Blade part number	434653/ZU01
Brand	Kompersass

The appliance is part of the (Parkside) X 20 V TEAM series and can be operated using (Parkside) X 20 V TEAM batteries.

Batteries from the (Parkside) X 20 V TEAM series may only be charged using (Parkside) X 20 V TEAM series chargers.

We recommend that you operate this appliance only with the following batteries:  
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
 PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart  
 PAPS 208 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:  
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
 PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

### Noise emission value

Sound pressure level	$L_{PA} = 78.5$ dB
Uncertainty	$K = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 86.2$ dB
Uncertainty	$K = 3$ dB
Guaranteed	88 dB

### Wear ear muffs!

### Total vibration value

Main handle	$a_h \leq 2.5$ m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>

### NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

### ⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General power tool safety warnings

### ⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## **2. Electrical safety**

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## **3. Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.  
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Only charge rechargeable batteries using the chargers that are recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130 °C (265 °F) can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
**Never charge non-rechargeable batteries.**



**Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture.** There is a risk of explosion.

## 6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved customer service centre.

## Safety instructions for lawnmowers

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather, especially during a thunderstorm.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) **Check the area where you are working for wild animals.** Wild animals may be injured by the lawnmower while it is operating.

- c) **Check the working area thoroughly and remove any stones, sticks, wires, bones or any other foreign bodies.** Ejected objects can lead to injuries.
- d) **Before using the lawnmower, check whether the mowing blade and the mower unit are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- f) **Leave the protective covers in place. Protective covers must be operational and fastened properly in place.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause an injury.
- g) **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air intakes and debris can lead to overheating or a risk of fire.
- h) **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawnmower. Never work barefoot or in sandals.** This will reduce the risk of foot injuries caused by the rotating blade.
- i) **Always wear long trousers when operating the lawnmower.** Bare skin increases the probability of injuries caused by flying objects.
- j) **Do not use the lawnmower on wet grass. Walk while mowing; never run.** This will reduce the risk of you slipping and falling, which can cause injuries.
- k) **Do not use the lawnmower on excessively steep slopes.** This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, which can cause injuries.
- l) **When working on a slope, ensure you have firm footing; always work across the slope, never up and down, and be extremely careful when changing direction.** This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, which can cause injuries.
- m) **Be particularly careful when mowing backwards or when pulling the lawnmower towards yourself. Always be aware of your environment.** This will reduce the risk of you tripping while working.

- n) **Do not touch the blade or other dangerous parts while they are still moving.** This will reduce the risk of an injury caused by moving parts.
- o) **Make sure that all switches are turned off and the battery has been removed before removing trapped material or cleaning the lawnmower.** Unexpected activation of the lawnmower can cause serious injury.

## Safety instructions when setting up

- Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the appliance. Local regulations regarding the minimum age of operators may apply.
- Never use the appliance while there are bystanders close by, especially children or pets. Do not allow children to play with the appliance.
- The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.
- Check the area in which the appliance is to be used and remove any stones sticks, wires or other foreign bodies that may be caught and thrown out.
- Always wear suitable working clothing such as sturdy footwear with non-slip soles and robust long trousers. Do not use the appliance while barefoot or in sandals. Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging laces or belts.

- Always carry out a visual inspection before use to check whether the cutting blade, fixing bolts and the entire cutting unit are worn or damaged. Do not use the appliance if guards (e.g. impact guard or grass catcher), parts of the cutting equipment or bolts are missing, worn or damaged. To avoid an unbalance, worn or damaged cutting blades and fixing bolts should only be replaced as a whole set.
- Be careful when working with appliances with multiple cutting tools as the movement of one blade can cause the other blades to move.
- Use only replacement parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of third-party parts will immediately invalidate your warranty.
- Worn or damaged warning signs must be replaced.

## Safety instructions for working with the appliance

### **WARNING!**

- Do not place your feet or hands near or under rotating parts when working. There is a risk of injury!
- Switch on the motor as instructed and only when your feet are at a safe distance from the cutting tools.
- Do not use the appliance in the rain, especially during a thunderstorm, in damp environments or on wet grass. Work only in daylight or good artificial lighting.
- Do not work with the appliance if you are tired or distracted or after consuming alcohol or tablets. Take regular work breaks. Proceed with caution when working.

- Make sure you have secure footing, especially when mowing on slopes. Always work across the slope, never up and down. Be particularly careful when changing direction. Do not work on excessively steep slopes.
- Always push the appliance at walking pace. Be particularly careful while turning the appliance or when pulling it towards you or backwards.
- Switch on the appliance carefully according to the instructions in this manual. Keep your feet at a safe distance from the rotating blades.
- Do not tip the appliance during start-up except when this is necessary when starting in tall grass. In this case, tilt the appliance by pressing the handle bar so that the front wheels lift up slightly. Always check that both of your hands are in working position before returning the appliance to the ground.
- Never work without the grass catcher or the impact guard. Keep clear of the discharge opening.
- Do not start the motor when standing in front of the discharge opening.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the appliance with damaged guards or shields or missing safety devices such as deflectors and/or grass catchers.
- Do not overload your appliance. Work only within the specified power range and do not change the controller settings on the motor. Do not use low performance machines for heavy work. Do not use the appliance for purposes for which it is not intended.
- Do not use the appliance near flammable liquids or gases. Ignoring this warning can lead to a risk of fire or explosion.
- Switch the appliance off and remove the contact key and the battery. Make sure that all moving parts are at a standstill:
  - whenever you leave the appliance and when it is not in use,
  - before unblocking or clearing obstructions in the discharge duct,
  - before checking, cleaning or working on the appliance,
  - if you mow over a foreign body. Check for damage to the appliance and make any necessary repairs before restarting and working with the appliance,
  - If the appliance begins to vibrate abnormally, it must be checked immediately.
  - Ensure that all nuts, bolts and screws are tight.
  - Check the appliance for possible damage.
  - Carry out the necessary repairs of damaged parts.

**⚠ WARNING DANGER!**

- Blade keeps turning after the motor is switched off.  
There is a risk of injury.

- The appliance must not be lifted or transported while the motor is running. Switch off the appliance if you have to tilt it for transport, when crossing areas other than lawns and when moving the appliance to and from the areas to be mowed.
- Always keep the grass discharge opening clean and clear. Do not remove cuttings until the appliance is at a complete standstill.
- Never leave the appliance unsupervised in the working area.

- Do not place your feet or hands near or under rotating parts. Never stand in front of the grass discharge opening.
- Always remove the circuit breaker/contact key when:
  - you move away from the garden appliance or before clearing blockages,
  - if you need to check, clean or work on the garden appliance,
  - after hitting a foreign object. Check the appliance for damage immediately and have it repaired if necessary,
  - if the garden appliance exhibits unusual vibrations (check immediately!).
  - When starting up or switching on the motor, do not tilt the lawnmower unless the operation requires the lawnmower to be raised. In this case, tilt it only as far as is absolutely necessary and lift only the side facing away from the user.
- Handle your appliance with care. Keep the tools sharp and clean to be able to work better and more safely. Follow the maintenance instructions.
- Wear protective gloves when changing the cutting tools.
- Check the grass catcher regularly for wear and deformation. For safety reasons, replace worn or damaged parts. Be especially careful when adjusting the blades so that your fingers do not get caught between the rotating blades and fixed parts of the machine.
- Use only replacement cutting tools that have been approved by the manufacturer.

## **Safety instructions for maintenance and storage**

- Let the motor cool down before placing the appliance in an enclosed room.
- When maintaining the cutting blade, be aware that the cutting blades can be moved even if the power source is switched off.
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the appliance is in a safe working condition.
- Do not attempt to repair the appliance yourself unless you have received the necessary training. Any work not specified in these operating instructions may only be carried out by customer service centres authorised by us to do so.
- Store the appliance in a dry place and out of the reach of children.

## **Safety instructions for electrical safety**

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock or fire.



## Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- To avoid potential risks, damaged power cords should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

### **⚠ WARNING!**

- To avoid potential risks, damaged power cords should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

## Before use

### Charging the battery pack (see fig. L)

#### **⚠ CAUTION!**

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack 20 from or connect it to the charger.

#### **NOTE**

- ▶ Never charge the battery pack at an ambient temperature of below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ◆ Push the battery pack 20 into the high-speed battery charger 25 (see fig. L).
- ◆ Insert the mains plug into the mains socket. The control LED 28 lights up red.
- ◆ The green LED 29 indicates that the charging process is complete and the battery pack 20 is ready.

#### **⚠ ATTENTION!**

- ◆ If the red control LED 28 flashes, this means that the battery pack 20 has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green control LEDs 28/29 both flash, this means that the battery pack 20 is defective.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

## Assembly

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Wear protective gloves.
- Only carry out work that you are confident in yourself to do.
- If you are uncertain about anything, consult a specialist or call our Service department.

### Fitting the handlebar (see fig. B)

#### Attach the lower shanks

- ◆ Push the two lower shanks **6** into the sockets on the lawnmower housing.
- ◆ Fix the lower shank **6** into place using the supplied washers **4** and quick-release levers **3**.
- ◆ Lock the quick-release levers **3** by pushing them towards the handle **1**. They must lie against the handle in such a way that they can be closed with the application of medium force. Otherwise, the quick-release lever **3** must be tightened by turning them clockwise or loosened anti-clockwise before closing.

#### Fitting the handle (see fig. C)

- ◆ Attach the handle **1** using the supplied nuts **5**, washers **4** and the quick release levers **3** to the lower shanks **6**. Three positions are possible.

#### Fitting the cable retainer (see fig. A)

- ◆ Clip the cable retainer **16** onto the lower shank **6** and the curved handle **1** and fix it onto the appliance cable **17**.

### NOTE

- ▶ If you loosen and open the quick-release levers **3**, you can fold the handle **1** down to store the appliance. Make sure that the appliance cable **17** is not trapped.

### Fitting the grass catcher (see fig. D)

- ◆ Slide the plastic flaps over the tube frame.
- ◆ Insert the handle **7** of the grass catcher **8** into the mounting provided for this purpose on the top of the grass catcher **8**.

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The lawnmower may not be used without the impact guard **9** or the grass catcher **8**. There is a risk of injury.

## Operation

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Make adjustments to the lawnmower only when the motor is switched off and the blade is stationary. There is a risk of personal injury.



Switch the appliance off and remove the contact key **15** and wait until the blade is at a complete standstill.

### Fitting/removing the grass catcher (see fig. E)

### NOTE

- ▶ The lawnmower is supplied with the mulching kit **18** pre-fitted.
- ◆ To attach the grass catcher **8**, lift the impact guard **9** and hook the grass catcher **8** onto the appliance.
- ◆ Lower the impact guard **9** onto the grass catcher. This holds the grass catcher **8** in the correct position.

- ◆ To remove the grass catcher **8**, lift the impact guard **9** and unhook the grass catcher **8** from the appliance. Flip the impact guard **9** back down onto the appliance housing **13**.

## Mulching kit (see fig. F)

### Inserting the mulching kit

- ◆ Remove the grass catcher **8**, if attached.
- ◆ Raise the impact guard **9**.
- ◆ Insert the mulching kit **19**.
- ◆ Lower the impact guard **9** onto the mulching kit **19**. This holds the mulching kit **19** in the correct position.

### Removing the mulching kit

- ◆ Remove the mulching kit **19**.

## Adjusting the cutting height (see fig. G)

The appliance has 5 positions for setting the cutting height

- **65 mm** - max. cutting height
- **55 mm** - medium cutting height
- **45 mm** - medium cutting height
- **35 mm** - low cutting height
- **25 mm** - min. cutting height
- ◆ Press the cutting height adjustment lever **11** away from the appliance.
- ◆ Move the cutting height adjustment lever **11** past the notch(es) to the desired cutting height setting.

### NOTE

- ▶ The correct cutting height for an ornamental lawn is about 25–45 mm, for a utility lawn about 45–65 mm.
- ▶ Select a high cutting height for the first cut of the season.
- ▶ Comply with regulations regarding noise protection and local rules.

## Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance (see fig. H)



Switch the appliance off and remove the contact key **15** and wait until the blade is at a complete standstill. There is a risk of personal injury.

### Inserting the battery pack

- ◆ Raise the transparent cover **14** on the appliance housing.
- ◆ To insert the battery pack **20** into the appliance, push the battery pack **20** along the guide rail into the appliance. It clicks audibly into place.

### Removing the battery pack

- ◆ To remove the battery pack **20**, press the release button for the battery pack **21** and pull the battery pack **20** out of the appliance.

## Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **27** to check the status of the battery (see also main diagram).  
The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **25** as follows:  
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge  
RED/ORANGE = medium charge  
RED = low charge – charge the battery

## Using the appliance

### Switching on and off (see figs. H + I)

#### Switching on

- ◆ Place the mower on a level surface.
- ◆ Raise the transparent cover **14** on the appliance housing.
- ◆ Push the charged battery pack **20** along the guide rail into the appliance. It clicks audibly into place.
- ◆ Insert the contact key **15** into the opening provided.
- ◆ Before switching the appliance on, make sure that it is not in contact any objects.
- ◆ To switch on the appliance, press the release button **18** and hold it down while pressing the start lever **2**.
- ◆ Let go the release button **18**.

#### Switching off

- ◆ To switch off, release the start lever **2**.

#### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- After the appliance is switched off, the blade **23** continues to rotate for a few seconds. Do not touch the moving blade **23**. There is a risk of personal injury.

## Working with the lawnmower

Regular mowing stimulates the grass plant to produce more leaves, and at the same time causes weeds to die off. Therefore, repeated mowing causes the lawn to become denser and an uniformly resilient lawn is created. The first cut is made from about April onwards at a growth height of 70–80 mm. During the main vegetation period, you should mow the lawn at least once a week.

- ◆ Push the appliance at walking pace in as straight a path as possible. For seamless mowing, the strips should always overlap by a few centimetres.
- ◆ Set the cutting height so that the appliance is not overloaded. Otherwise the motor could be damaged.
- ◆ Always work across the slope. Be extremely careful when mowing backwards and when dragging the appliance.
- ◆ Clean the appliance after every use as described in the section "Cleaning, maintenance and storage".

## The difference between mowing and mulching

When using the mulching kit **19**, the grass cuttings are not collected in a catcher but shredded and distributed on the lawn.

The nutrients contained in the lawn clippings are thus broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a rule of thumb, the lawn needs to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn.

Ideally, you should mulch the lawn at least once a week and the mower should be set so that only about 40% of the total height of the lawn is mulched. If too much is left on the lawn (for example, during the first lawn cut of the year or during strong growth), use the grass catcher **1**.

## Cleaning, maintenance and storage



**WARNING! RISK OF INJURY!** Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

Have any work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre authorised by us. Use only original parts.



Always wear safety gloves when handling the blade.



Switch the appliance off and remove the contact key **15** and wait until the blade is at a complete standstill before carrying out any maintenance or cleaning work. There is a risk of personal injury.

## General cleaning and maintenance work

### ⚠ WARNING!

- Do not spray the lawnmower with water. There is a risk of electric shock.

- Keep the appliance clean at all times. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use cleaning agents or solvents.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove any plant debris adhering to the wheels, the air vents, the discharge opening and the blade area. Do not use any sharp or pointed objects. You could damage the appliance.
- Check the lawnmower before every use for obvious problems such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are tight.

- Check covers and guards for damage and correct fit. Replace them if necessary.

## Replacing the blade (see fig. J)

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

- ◆ Remove the contact key **15** or the battery pack **20** from the appliance.
- ◆ Turn the appliance over.
- ◆ Use sturdy gloves and hold the blade **23** firmly. Unscrew the blade bolt **22** by turning it anti-clockwise with a wrench (spanner size 12) and remove it from the motor spindle **24**.
- ◆ Fit the new blade **23** in the reverse order. Make sure that the blade **23** is correctly positioned and the blade bolt **22** is firmly tightened.

## Adjusting the cable pull

### NOTE

- ▶ If the cable has lengthened over time, use a hex key to tighten up the cable fastening.

## Storage (see fig. K)

- ◆ Undo the four quick-release levers **3** and fold the handle **1** and lower shank **6** together so that the appliance takes up less space. Make sure that the appliance cable **17** is not trapped.
  - Store the appliance in a dry location,
  - out of the reach of children.
- ◆ Let the motor cool down before placing the appliance in an enclosed room.
- ◆ Remove the battery before storing the appliance for an extended period (e.g. over winter).
- Before storage, ensure that the grass catcher is clean and free of debris. If necessary, clean with a soft dry brush.

## Ordering replacement parts

### Ordering replacement parts

The following information should be provided when ordering replacement parts:

- Type of appliance
- Item number of the appliance
- Appliance ID number

Current prices and information are available at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

#### NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as blades, grass catcher) can be ordered via our Service Hotline.

#### ⚠ WARNING!

- ▶ Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to electric shock and fire.

## Disposal

### Applies only to France



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**



**FR**

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



### Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user.**  
**Protect the environment and dispose of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



### Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 446011\_2307 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 446011\_2307.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 446011\_2307

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive** (2006/42/EC)

**Electromagnetic Compatibility** (2014/30/EU)

### Directives on noise emission

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Sound power level LWA: Guaranteed: 88 dB (A)

Notified body:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

Notified no.: 0036

Certificate no.: OR/017831/009

**RoHS Directive** (2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Type designation of the machine:** cordless lawn mower 20V PRMA 20-Li B2

**Year of manufacture:** 12–2023

**Serial number:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24/11/2023



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

## Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL G 20 A1

- ◆ Scan the QR code with your smartphone/tablet.  
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

### NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or email.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 446011\_2307 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

\* The following articles can be ordered at [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) or from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>22</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	22
Ausstattung .....	23
Lieferumfang .....	23
Technische Daten .....	23
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>24</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	24
2. Elektrische Sicherheit .....	25
3. Sicherheit von Personen .....	25
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	26
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	26
6. Service .....	27
Sicherheitshinweise für Rasenmäher .....	27
Sicherheitshinweise zur Vorbereitung .....	28
Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit dem Gerät .....	28
Sicherheitshinweise zur Wartung und Lagerung .....	30
Sicherheitshinweise zur Elektrischen Sicherheit .....	30
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	31
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>31</b>
Akku-Pack laden (siehe Abb. L) .....	31
<b>Montage</b> .....	<b>32</b>
Griffgestänge montieren (siehe Abb. B) .....	32
Grasfangkorb montieren (siehe Abb. D) .....	32
<b>Bedienung</b> .....	<b>32</b>
Grasfangkorb einhängen/abnehmen (siehe Abb. E) .....	32
Mulchkit (siehe Abb. F) .....	33
Schnitthöhe einstellen (siehe Abb. G) .....	33
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. H) .....	33
Akkuzustand prüfen .....	33
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>34</b>
Ein-/ausschalten (siehe Abb. H + I) .....	34
Arbeiten mit dem Rasenmäher .....	34
Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen .....	34
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>35</b>
Allgemeine Reinigungs und Wartungsarbeiten .....	35
Messer austauschen (siehe Abb. J) .....	35
Seilzug nachstellen .....	35
Lagerung (siehe Abb. K) .....	35
<b>Ersatzteilbestellung</b> .....	<b>36</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>36</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>37</b>
<b>Service</b> .....	<b>38</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>38</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>39</b>
<b>Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung</b> .....	<b>40</b>

## AKKU-RASENMÄHER 20V PRMA 20-Li B2















### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Akkus der Serie X 20 V TEAM von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM von Parkside geladen werden.

### Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Hinweis Kontaktschlüssel
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Sicherheitsschuhe tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Schnittkreis
	Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile! Dritte fernhalten! Abstand halten!
	Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten.
	Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!
	Füllstand Grasfangkorb!
	Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf <b>18</b> und halten diesen, während Sie nun den Starthebel <b>2</b> drücken.

## Ausstattung

- ➊ Bügelgriff
- ➋ Starthebel
- ➌ Schnellspannhebel
- ➍ Unterlegscheibe
- ➎ Mutter
- ➏ Unterer Holm
- ➐ Handgriff
- ➑ Grasfangkorb
- ➒ Prallschutz
- ➓ Gerätegriff
- ➔ Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- ➕ Räder
- ➖ Gerätegehäuse
- ➗ Abdeckung für Akkufach
- ➘ Kontaktschlüssel
- ➙ Kabelhalter
- ➚ Gerätekabel
- ➛ Entriegelungsknopf
- ➜ Mulchkit
- ➝ Akku-Pack\*
- ➞ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➟ Messerschraube
- ➠ Messer
- ➡ Motorspindel
- Schnell-Ladegerät\*
- ➣ Akku-Display-LED
- Taste Akkuzustand
- ➥ Rote Ladekontroll-LED
- ➦ Grüne Ladekontroll-LED

\* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

## Lieferumfang

- 1 Rasenmäher und Bügelgriff
- 2 untere Holme
- 1 Grasfangkorb
- 1 Mulchkit
- 2 Kabelklemmen
- Montagematerial Bügelgriff
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Rasenmäher 20V

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Messerbreite	325 mm
Schnittkreis	330 mm
Schnitthöhe	25 - 65 mm
Schutzart	IPX1
Gewicht	ca. 10 kg
Volumen	
Grassfangkorb	32 l
Messer	
Teilenummer:	434653/ZU01
Marke:	Kompernass

Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie (Parkside) X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
PDSLK 20 A1/Smart PLS 2012 A1

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 78,5 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 86,2 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$
Garantiert	88 dB

### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwert

Hauptgriff	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### **5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.



- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.

Es besteht Explosionsgefahr.

## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufende Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- k) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.

- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- o) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entnommen wurde, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

## Sicherheitshinweise zur Vorbereitung

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grasfangkorb), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schneidmesser und Befestigungsbolzen dürfen zur Vermeidung einer Unwucht nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

## Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit dem Gerät

### **WARNING!**

- Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
  - Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen.
  - Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
  - Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.
  - Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
  - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.
- ⚠ ACHTUNG GEFAHR!**

  - Messer läuft nach.  
Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
  - Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
  - Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/ oder Grasfangeinrichtungen.
  - Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
  - Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab und entnehmen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
    - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
    - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
    - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
    - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten,
    - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
    - Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
    - Suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
    - Führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch.

- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.
- Ziehen Sie den Stromkreisunterbrecher / Kontaktschlüssel immer wenn:
  - Sie sich vom Gartengerät entfernen, vor dem Beseitigen von Blockierungen,
  - wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,
  - nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen und lassen Sie es wenn notwendig reparieren,
  - wenn das Gartengerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (unverzüglich prüfen!).
  - Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass die Grasfangeinrichtung sauber und frei von Rückständen ist. Wenn nötig, mit einer weichen trockenen Bürste reinigen.

## Sicherheitshinweise zur Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Sicherheitshinweise zur Elektrischen Sicherheit

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.


### **WARNING!**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.






## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden (siehe Abb. L)






#### **VORSICHT!**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack  aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

#### **HINWEIS**

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack  in das Schnell-Ladegerät  (siehe Abb. L).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED  leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED  signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack  einsatzbereit ist.

#### **ACHTUNG!**

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED  blinken, dann ist der Akku-Pack  überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED   gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack  defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Montage

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

### Griffgestänge montieren (siehe Abb. B)

#### Untere Holme montieren

- ◆ Stecken Sie die beiden unteren Holme **6** in die Aufnahme am Rasenmähergehäuse.
- ◆ Befestigen Sie den unteren Holm **6** mit den beiliegenden Unterlegscheiben **4** und Schnellspannhebeln **3**.
- ◆ Verriegeln Sie die Schnellspannhebel **3**, indem Sie diese in Richtung Bügelgriff **1** drücken. Sie müssen so am Bügelgriff anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Ansonsten muss der Schnellspannhebel **3** zum Spannen im Uhrzeigersinn gedreht werden oder gegen den Uhrzeigersinn gelockert werden.

#### Bügelgriff montieren (siehe Abb. C)

- ◆ Befestigen Sie den Bügelgriff **1** mit den beiliegenden Muttern **5**, Unterlegscheiben **4** und den Schnellspannhebeln **3** an den unteren Holmen **6**.  
Es sind drei Positionen möglich.

#### Kabelhalter montieren (siehe Abb. A)

- ◆ Klipsen Sie die Kabelhalter **16** am unteren Holm **6** und am Bügelgriff **1** ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel **17**.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Schnellspannhebel **3** lockern und öffnen, können Sie den Bügelgriff **1** zur Aufbewahrung des Gerätes nach unten klappen. Darauf achten, dass das Gerätekabel **17** nicht eingeklemmt ist.

### Grasfangkorb montieren (siehe Abb. D)

- ◆ Stülpen Sie die Kunststoffflaschen über das Rohrgestell.
- ◆ Stecken Sie den Handgriff **7** des Grasfangkorbs **8** in die dafür vorgesehene Aufnahme an der Oberseite des Grasfangkorbs **8**.

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Mit dem Rasenmäher darf nicht ohne Prallschutz **9** oder Grasfangkorb **8** gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

## Bedienung

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Einstellungen am Rasenmäher dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel **15** und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

### Grasfangkorb einhängen/abnehmen (siehe Abb. E)

### HINWEIS

- ▶ Im Auslieferungszustand ist das Mulchkit **19** vormontiert.
- ◆ Zum Einhängen des Grasfangkorbes **8** heben Sie den Prallschutz **9** an und hängen den Grasfangkorb **8** ein.
- ◆ Klappen Sie den Prallschutz **9** auf den Grasfangkorb. Er hält den Grasfangkorb **8** an richtiger Position.

- ◆ Zum Abnehmen des Grasfangkorbes **8** heben Sie den Prallschutz **9** an und hängen den Grasfangkorb **8** aus. Klappen Sie den Prallschutz **9** an das Gerätegehäuse **13** zurück.

## Mulchkit (siehe Abb. F)

### Mulchkit einsetzen

- ◆ Entfernen Sie den Grasfangkorb **8**, falls eingesetzt.
- ◆ Heben Sie den Prallschutz **9** an.
- ◆ Setzen Sie das Mulchkit **19** ein.
- ◆ Klappen Sie den Prallschutz **9** auf das Mulchkit **19**. Er hält das Mulchkit **19** an richtiger Position.

### Mulchkit entnehmen

- ◆ Entnehmen Sie das Mulchkit **19**.

## Schnitthöhe einstellen (siehe Abb. G)

Das Gerät besitzt 5 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe

- **65 mm** - große Schnitthöhe
- **55 mm** - mittlere Schnitthöhe
- **45 mm** - mittlere Schnitthöhe
- **35 mm** - geringe Schnitthöhe
- **25 mm** - geringe Schnitthöhe
- ◆ Drücken Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung **11** vom Gerät weg.
- ◆ Führen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung **11** an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

### HINWEIS

- ▶ Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 45 - 65 mm.
- ▶ Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.
- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

## Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. H)



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel **15** und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

### Akku-Pack einsetzen

- ◆ Heben Sie die transparente Abdeckung **14** am Gerätegehäuse an.
- ◆ Zum Einsetzen des Akku-Packs **20** in das Gerät, schieben Sie den Akku-Pack **20** entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

### Akku-Pack entnehmen

- ◆ Zum Herausnehmen des Akku-Packs **20** aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste des Akku-Packs **21** und ziehen den Akku-Pack **20** heraus.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **27** (siehe auch Hauptabbildung).  
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **28** wie folgt angezeigt:  
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung  
ROT/ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

## Inbetriebnahme

### Ein-/ausschalten (siehe Abb. H + I)

#### Einschalten

- ◆ Stellen Sie den Mäher auf eine ebene Fläche.
- ◆ Heben Sie die transparente Abdeckung **14** am Gerätegehäuse an.
- ◆ Schieben Sie den geladenen Akku-Pack **20** entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
- ◆ Stecken Sie den Kontaktschlüssel **15** in die dafür vorgesehene Öffnung.
- ◆ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
- ◆ Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf **18** und halten diesen, während Sie nun den Starthebel **2** drücken.
- ◆ Lassen Sie den Entriegelungsknopf **18** los.

#### Ausschalten

- ◆ Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel **2** los.

#### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer **23** noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer **23** nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

## Arbeiten mit dem Rasenmäher

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- ◆ Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- ◆ Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- ◆ Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung, Wartung und Lagerung“ beschrieben.

## Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits **19** wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt.

Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb **8** gearbeitet werden.



## Reinigung, Wartung und Lagerung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Schutzhandschuhe.



Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel 15 und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

## Allgemeine Reinigungs und Wartungsarbeiten

### ⚠️ WARNUNG!

- Spritzen Sie den Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie den Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

## Messer austauschen (siehe Abb. J)

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgetauscht werden.

- ◆ Ziehen Sie den Kontaktschlüssel 15 oder nehmen Sie den Akku-Pack 20 aus dem Gerät.
- ◆ Drehen Sie das Gerät um.
- ◆ Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer 23 fest. Drehen Sie die Messerschraube 22 gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (Schlüsselweite 12) von der Motorspindel 24.
- ◆ Bauen Sie das neue Messer 23 in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer 23 richtig positioniert und die Messerschraube 22 fest angezogen ist.

## Seilzug nachstellen

### HINWEIS

- ▶ Sollte sich der Seilzug mit der Zeit verlängert haben, dann nehmen Sie einen Innensechskantschlüssel zur Hilfe, um die Befestigung des Seilzuges wieder zu spannen.

## Lagerung (siehe Abb. K)

- ◆ Lösen Sie die vier Schnellspannhebel 3 und klappen Sie den Bügelgriff 1 und die unteren Holme 6 zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Das Gerätekabel 17 darf dabei nicht eingeklemmt werden.
  - Lagern Sie das Gerät: trocken,
  - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ◆ Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- ◆ Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass die Grasfangeinrichtung sauber und frei von Rückständen ist. Wenn nötig, mit einer weichen trockenen Bürste reinigen.

## Ersatzteilbestellung

### Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Messer, Grasfangkorb) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

## Entsorgung

### Für Frankreich gilt



FR  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 446011\_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 446011\_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 446011\_2307

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie** (2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit** (2014/30/EU)

**Richtlinie für Geräuschemission**  
**(2000/14/EG), (2005/88/EG)**

Schallleistungspegel LWA: Garantiert: 88 dB (A)

Benannte Stelle:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München, Deutschland

Notifizierte Nr. 0036

Zertifikat Nr.: OR/017831/009

**RoHS-Richtlinie** (2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typbezeichnung der Maschine:** Akku-Rasenmäher 20V PRMA 20-Li B2

**Herstellungsjahr:** 12-2023

**Seriennummer:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24.11.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.  
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 446011\_2307 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

\*Folgende Artikel sind über [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) oder [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop) zu beziehen.



# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>42</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	42
Équipement .....	43
Matériel livré .....	43
Caractéristiques techniques .....	43
<b>Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique</b> .....	<b>44</b>
1. Sécurité de la zone de travail .....	44
2. Sécurité électrique .....	45
3. Sécurité des personnes .....	45
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique .....	46
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu .....	46
6. Maintenance et entretien .....	47
Consignes de sécurité pour les tondeuses à gazon .....	47
Consignes de sécurité pour la préparation .....	48
Consignes de sécurité pour travailler avec l'appareil .....	48
Consignes de sécurité pour l'entretien et le stockage .....	50
Consignes de sécurité électrique .....	50
Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs .....	51
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>51</b>
Charger le bloc-batterie (voir fig. L) .....	51
<b>Montage</b> .....	<b>52</b>
Monter la tringlerie de la poignée (voir fig. B) .....	52
Monter le bac de ramassage (voir fig. D) .....	52
<b>Utilisation</b> .....	<b>52</b>
Accrocher/décrocher le bac de ramassage (voir fig. E) .....	52
Kit de mulching (voir fig. F) .....	53
Régler la hauteur de coupe (voir fig. G) .....	53
Mettre le bloc-batterie dans l'appareil/l'en retirer (voir fig. H) .....	53
Contrôler l'état de la batterie .....	53
<b>Mise en service</b> .....	<b>54</b>
Allumer/éteindre (cf. fig. H + I) .....	54
Travailler avec la tondeuse à gazon .....	54
Différence entre la tonte et le mulching .....	54
<b>Nettoyage, entretien et stockage</b> .....	<b>55</b>
Nettoyage et entretien général .....	55
Remplacer la lame (voir fig. J) .....	55
Réajuster le câble .....	55
Stockage (voir fig. K) .....	55
<b>Commande de pièces de rechange</b> .....	<b>56</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>56</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b> .....	<b>57</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> .....	<b>59</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>60</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>60</b>
<b>Traduction de la déclaration de conformité originale</b> .....	<b>61</b>
<b>Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur</b> .....	<b>62</b>

## TONDEUSE SANS FIL 20 V PRMA 20-Li B2
















### Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est uniquement destiné à la tonte de pelouses et de gazons dans le cadre privé. L'appareil est destiné à une utilisation dans le domaine du jardinage à domicile. Il n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale continue. En cas d'utilisation commerciale, la garantie devient caduque. Toute autre utilisation non expressément approuvée dans ce mode d'emploi peut endommager l'appareil et présenter un risque sérieux pour l'utilisateur. L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages résultant de l'utilisation non conforme à sa destination ou incorrecte de l'appareil. L'appareil fait partie de la série X 20 V TEAM de Parkside et peut être utilisé avec des batteries de la série X 20 V TEAM de Parkside. Les batteries de la série X 20 V TEAM de Parkside ne doivent être rechargées qu'avec des chargeurs de la série X 20 V TEAM de Parkside.

### Explication des symboles

	Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure.
	Niveau de puissance acoustique garanti de l'appareil
	Remarque sur la clé de contact
	Porter des lunettes de protection !
	Porter une protection auditive !
	Porter des chaussures de sécurité !
	Porter des gants de protection !
	Cercle de coupe
	Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.
 	Faites attention aux pièces projetées ! Tenir éloignées les tierces personnes ! Gardez vos distances !
	Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des réglages ou des nettoyages.
	Attention – lames tranchantes ! Tenir les pieds et les mains à distance. Risque de blessures !
	Niveau de remplissage du bac de ramassage !
	Pour le mettre en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et maintenez-le tout en appuyant maintenant sur le levier de démarrage ②.



## Équipement

- 1 Poignée étrier
- 2 Levier de démarrage
- 3 Sauterelle
- 4 Rondelle
- 5 Écrou
- 6 Longeron inférieur
- 7 Poignée
- 8 Bac de ramassage
- 9 Protection contre les chocs
- 10 Poignée de l'appareil
- 11 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 12 Roues
- 13 Carter de l'appareil
- 14 Capot du compartiment de la batterie
- 15 Clé de contact
- 16 Support de cordon d'alimentation
- 17 Cordon de l'appareil
- 18 Bouton de déverrouillage
- 19 Kit de mulching
- 20 Bloc-batterie\*
- 21 Touche de déverrouillage du bloc-batterie
- 22 Vis de lame
- 23 Lame
- 24 Broche moteur
- 25 Chargeur rapide\*
- 26 LED d'état de charge de la batterie
- 27 Touche d'état de charge de la batterie
- 28 LED de contrôle de charge rouge
- 29 LED de contrôle de charge verte

\* BATTERIE ET CHARGEUR NON FOURNIS  
À LA LIVRAISON

## Matériel livré

- 1 tondeuse à gazon et poignée étrier
- 2 longerons inférieurs
- 1 bac de ramassage
- 1 kit de mulching
- 2 Serre-câbles
- Matériel de montage poignée étrier
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

### Tondeuse sans fil 20 V

Tension nominale	20 V $\overline{\text{---}}$ (courant continu)
Vitesse à vide	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Largeur de lame	325 mm
Cercle de coupe	330 mm
Hauteur de coupe	25-65 mm
Indice de protection	IPX1
Poids	env. 10 kg
Volume du bac de ramassage	32 l
Référence lame	434653/ZU01
Marque	Kompernass

L'appareil fait partie de la série (Parkside) X 20 V TEAM et peut être utilisé avec des batteries de la série (Parkside) X 20 V TEAM.

Les batteries de la série (Parkside) X 20 V TEAM ne doivent être chargées qu'avec des chargeurs de la série (Parkside) X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de n'utiliser cet appareil qu'avec les batteries suivantes :

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart  
PAPS 208 A1.

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants :

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

### Valeur d'émissions sonores

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 78,5$ dB
Imprécision	$K = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 86,2$ dB
Imprécision	$K = 3$ dB
Garanti	88 dB

### Porter une protection auditive !

### Valeur totale des vibrations

Poignée principale	$a_{h_1} \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Imprécision	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).



## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

### Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1. Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## 3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité liées aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

## 4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) Utiliser l'outil électrique, le ou les outils à insérer, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

## 5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) Charger les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible pour certains types de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) Tenir les batteries inutilisées à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) La batterie peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

- e) **Ne pas utiliser de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **Ne jamais exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent entraîner une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions relatives à la recharge et ne jamais recharger la batterie ou l'outil à batterie en dehors de la plage de température indiquée dans ce mode d'emploi.** Une recharge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.



**PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !**  
**Ne jamais recharger des piles non rechargeables.**



**Protéger la batterie de la chaleur, p. ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Il y a risque d'explosion.

## 6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **N'utilisez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le constructeur ou des points de service après-vente agréés.

## Consignes de sécurité pour les tondeuses à gazon

- a) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez soigneusement la zone de travail à la recherche d'animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse à gazon en marche.

- c) **Examinez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres corps étrangers.** Les pièces projetées peuvent provoquer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que la lame de coupe et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Vérifiez régulièrement l'usure ou la détérioration du bac de ramassage.** Un bac de ramassage usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
- f) **Laissez les capots de protection en place. Les capots de protection doivent être opérationnels et correctement fixés.** Un capot de protection mal fixé, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.
- g) **Maintenez les ouvertures d'entrée d'air de refroidissement exemptes de tout dépôt.** Les entrées d'air obstruées et les dépôts peuvent provoquer une surchauffe ou constituer un risque d'incendie.
- h) **Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de vous blesser au pied en cas de contact avec la lame de tonte en rotation.
- i) **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon.** La peau nue augmente la probabilité de blessures causées par des pièces éjectées.
- j) **Ne pas utiliser la tondeuse dans l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Vous réduisez ainsi le risque de glisser et de tomber, et de vous blesser.
- k) **Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes trop abruptes.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, au risque de vous blesser.

- l) **Lorsque vous travaillez en pente, veillez à avoir une position stable ; travaillez toujours transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction de travail.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, au risque de vous blesser.
- m) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à l'environnement.** Cela réduit le risque de trébuchement pendant le travail.
- n) **Ne touchez pas les lames ou autres pièces dangereuses encore en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de vous blesser avec des pièces en mouvement.
- o) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie a été retirée avant de retirer les matériaux coincés ou de nettoyer la tondeuse.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.

## Consignes de sécurité pour la préparation

- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Des réglementations locales peuvent fixer l'âge minimum de l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques, se trouvent à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- L'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux personnes ou à leur propriété.
- Contrôlez le terrain sur lequel l'appareil est utilisé et éloignez les pierres, bâtons, fils de fer ou autres corps étrangers qui peuvent être happés et projetés.

- Portez des vêtements de travail appropriés, tels que des chaussures solides avec des semelles antidérapantes et un pantalon long et robuste. N'utilisez pas l'appareil si vous marchez pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des cordons ou des ceintures qui pendent.
- Avant l'utilisation, il convient de toujours vérifier par un contrôle visuel que les lames de coupe, les boulons de fixation et l'ensemble de l'unité de coupe ne sont pas usés ou endommagés. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de protection (par exemple la protection contre les chocs ou le bac de ramassage), les pièces du dispositif de coupe ou les boulons manquent, sont usés ou endommagés. Ne remplacer les lames de coupe et les boulons de fixation usés ou endommagés que par jeux entiers afin d'éviter tout déséquilibre.
- Soyez prudent avec les appareils dotés de plusieurs outils de coupe, car le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
- Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces tierces entraîne la perte immédiate du droit à la garantie.
- Il convient de remplacer les panneaux de signalisation usés ou endommagés.

## Consignes de sécurité pour travailler avec l'appareil

### AVERTISSEMENT !

- Ne placez pas vos pieds ou vos mains à proximité ou sous des pièces en rotation lorsque vous travaillez. Il y a risque de blessures !
- Mettez le moteur en marche conformément aux instructions et uniquement lorsque vos pieds sont à une distance sûre des outils de coupe.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, par mauvais temps, dans un environnement humide ou sur une pelouse mouillée. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage.

- Ne travaillez pas avec l'appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré ou après avoir pris de l'alcool ou des comprimés. Faites toujours une pause de travail à temps. Toujours procéder avec prudence lors du travail.
- Veillez à avoir une position stable lorsque vous travaillez, en particulier en pente. Travaillez toujours transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes trop raides.
- Ne guidez l'appareil qu'en marchant au pas. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites demi-tour, lorsque vous tirez l'appareil vers vous ou lorsque vous marchez à reculons.
- Allumez l'appareil avec précaution en suivant les instructions de ce mode d'emploi. Veillez à respecter une distance suffisante entre vos pieds et les lames en rotation.
- Ne basculez pas l'appareil au démarrage, sauf si cela s'avère nécessaire pour démarrer dans de l'herbe haute. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur le guidon de manière à ce que les roues avant soient légèrement levées. Vérifiez toujours que vos deux mains sont en position de travail avant de remettre l'appareil sur le sol.
- Ne travaillez jamais sans bac de ramassage ou sans protection contre les chocs. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'éjection.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.

**⚠ ATTENTION DANGER !**

- La lame poursuit sa course. Il y a risque de blessure.
- Il ne faut pas soulever ou transporter l'appareil tant que le moteur tourne. Éteignez l'appareil lorsqu'il doit être basculé pour le transport, lorsque vous traversez des surfaces autres que des pelouses et lorsque l'appareil est amené vers et depuis les surfaces à tondre.
- Maintenez toujours l'ouverture d'éjection de l'herbe propre et dégagée. N'enlevez l'herbe coupée que lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil si les dispositifs de protection ou les protections sont endommagés ou si les dispositifs de sécurité tels que les déflecteurs et/ou dispositifs de ramassage d'herbe font défaut.
- Ne forcez pas votre appareil. Ne travaillez que dans la plage de puissance indiquée et ne modifiez pas les réglages du régulateur sur le moteur. Ne pas utiliser de machines de faible puissance pour des travaux lourds. N'utilisez pas votre appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact et enlevez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont immobiles :
  - chaque fois que vous quittez l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé,
  - avant de débloquer ou d'éliminer les obstructions dans le canal d'éjection,
  - avant de vérifier, de nettoyer ou d'intervenir sur l'appareil,
  - lorsqu'un corps étranger a été heurté. Recherchez d'éventuels dommages sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de redémarrer et de travailler avec l'appareil,
  - si l'appareil se met à vibrer de manière inhabituelle, un contrôle immédiat s'impose.
  - Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés.
  - Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
  - Effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées.

- Ne placez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou sous des pièces en rotation. Ne vous placez jamais devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- Retirez toujours le coupe-circuit / la clé de contact lorsque :
  - vous vous éloignez de l'outil de jardinage, avant d'éliminer les blocages,
  - vous vérifiez, nettoyez ou travaillez sur l'outil de jardin,
  - une collision s'est produite avec un corps étranger. Vérifiez immédiatement si l'appareil est endommagé et faites-le réparer si nécessaire,
  - si l'outil de jardin commence à vibrer de manière inhabituelle (vérifier immédiatement !).
  - Lors du démarrage ou de la mise en marche du moteur, il faut éviter d'incliner la tondeuse à gazon, à moins qu'il ne soit nécessaire de la soulever lors de l'opération. Dans ce cas, ne l'inclinez que le strict nécessaire et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Manipulez votre appareil avec soin. Conserver les outils tranchants et propres afin d'assurer un meilleur travail et en toute sécurité. Respectez les consignes d'entretien.
- Portez des gants de protection lorsque vous changez de dispositif de coupe.
- Vérifiez régulièrement que le bac de ramassage n'est ni usé ni déformé. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Lors du réglage des lames, faites très attention à ne pas vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les parties fixes de la machine.
- Vérifiez que seuls des outils de coupe de rechange validés par le fabricant sont utilisés.

## Consignes de sécurité électrique

- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez aucun accessoire qui n'ait été recommandé par PARKSIDE. Cela peut entraîner une électrocution ou un incendie.

## Consignes de sécurité pour l'entretien et le stockage

- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé.
- Lors de l'entretien des lames de coupe, veillez à ce que les lames de coupe puissent être déplacées lorsque la source de tension est coupée.
- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et que l'appareil soit en état de fonctionner en toute sécurité.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé en conséquence. Tous les travaux qui ne sont pas indiqués dans ce mode d'emploi ne doivent être effectués que par des services après-vente habilités par nos soins.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.



## Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

## Avant la mise en service

### Charger le bloc-batterie (voir fig. L)

#### **⚠ PRUDENCE !**

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur du chargeur avant d'en retirer le bloc-batterie 20 ou de le mettre en place.

#### **REMARQUE**

- ▶ Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante comprise entre 0 °C et 50 °C.

- ◆ Placez le bloc-batterie 20 dans le chargeur rapide (voir fig. L).
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise de courant. La LED de contrôle 28 s'allume en rouge.
- ◆ La LED de contrôle verte 29 vous signale que l'opération de recharge est terminée et que le bloc-batterie 20 est prêt à être utilisé.

#### **⚠ ATTENTION !**

- ◆ Si la LED de contrôle rouge 28 se met à clignoter, cela signifie que le bloc-batterie 20 surchauffe et qu'il ne peut pas être rechargé.
- ◆ Si les LED de contrôle rouge et verte 28 29 clignotent ensemble, cela signifie que le bloc-batterie 20 est défectueux.
- ◆ Éteignez le chargeur pendant au moins 15 minutes entre deux opérations de recharge consécutives. Débranchez pour cela la fiche secteur.

## Montage

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.

- Portez des gants de protection.
- N'effectuez que les travaux dont vous vous sentez capable.
- En cas d'incertitude, adressez-vous à un spécialiste ou directement à notre service.

## Monter la tringlerie de la poignée (voir fig. B)

### Monter les longerons inférieurs

- ◆ Insérez les deux longerons inférieurs **6** dans le logement sur le carter de la tondeuse.
- ◆ Fixez le longeron inférieur **6** à l'aide des rondelles **4** et des sauterelles **3** fournies.
- ◆ Verrouillez les sauterelles **3** en les poussant vers la poignée étrier **1**. Elles doivent être appliquées contre la poignée étrier de manière à permettre un serrage avec une force moyenne. Sinon, il faut tourner la sauterelle **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer ou la desserrer dans le sens inverse.

### Monter la poignée étrier (voir fig. C)

- ◆ Fixez la poignée étrier **1** aux longerons inférieurs **6** à l'aide des écrous **5**, des rondelles **4** et des sauterelles **3** fournis. Trois positions sont possibles.

### Monter le support de cordon d'alimentation (voir fig. A)

- ◆ Clipsez les supports de cordon d'alimentation **16** sur le longeron inférieur **6** et la poignée étrier **1** et utilisez-les pour fixer le câble de l'appareil **17**.

### REMARQUE

- ▶ Si vous desserrez et ouvrez les sauterelles **3**, vous pouvez rabattre la poignée étrier **1** vers le bas pour ranger l'appareil. Veiller à ce que le câble de l'appareil **17** ne soit pas coincé.

## Monter le bac de ramassage (voir fig. D)

- ◆ Enfilez les languettes en plastique sur la structure tubulaire.
- ◆ Insérez la poignée **7** du bac de ramassage **8** dans le logement prévu à cet effet sur la partie supérieure du bac de ramassage **8**.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Il est interdit de travailler avec la tondeuse sans protection contre les chocs **9** ou sans bac de ramassage **8**. Il y a risque de blessure.

## Utilisation

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Les réglages de la tondeuse ne doivent être effectués que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt. Il y a un risque de blessures corporelles.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact **15** et attendez l'arrêt de la lame.

## Accrocher/décrocher le bac de ramassage (voir fig. E)

### REMARQUE

- ▶ Le kit de mulching **19** est prémonté à la livraison.
- ◆ Pour accrocher le bac de ramassage **8**, soulevez la protection contre les chocs **9** et accrochez le bac de ramassage **8**.
- ◆ Rabattez la protection contre les chocs **9** sur le bac de ramassage. Elle maintient le bac de ramassage **8** en position correcte.

- ◆ Pour retirer le bac de ramassage ⑧, soulevez la protection contre les chocs ⑨ et décrochez le bac de ramassage ⑧. Rabattez la protection contre les chocs ⑨ sur le carter de l'appareil ⑬.

## Kit de mulching (voir fig. F)

### Mettre en place le kit de mulching

- ◆ Retirez le bac de ramassage ⑧, s'il est en place.
- ◆ Levez la protection contre les chocs ⑨.
- ◆ Mettez le kit de mulching ⑱ en place.
- ◆ Rabattez la protection contre les chocs ⑨ sur le kit de mulching ⑱. Il maintient le bac de ramassage ⑱ en position correcte.

### Retirer le kit de mulching

- ◆ Retirez le kit de mulching ⑱.

## Régler la hauteur de coupe (voir fig. G)

L'appareil possède 5 positions pour le réglage de la hauteur de coupe

- 65 mm - grande hauteur de coupe
- 55 mm - hauteur de coupe moyenne
- 45 mm - hauteur de coupe moyenne
- 35 mm - petite hauteur de coupe
- 25 mm - petite hauteur de coupe
- ◆ Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe ⑪ pour l'éloigner de l'appareil.
- ◆ Faites passer le levier de réglage de la hauteur de coupe ⑪ devant le cran jusqu'au réglage souhaité de la hauteur de coupe.

### REMARQUE

- ▶ La hauteur de coupe correcte est d'environ 25 à 45 mm pour un gazon d'ornement et de 45 à 65 mm pour un gazon fonctionnel.
- ▶ Pour la première coupe de la saison, il convient de choisir une hauteur de coupe élevée.
- ▶ Veuillez respecter les directives locales et les réglementations sur le bruit.

## Mettre le bloc-batterie dans l'appareil/l'en retirer (voir fig. H)



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact ⑮ et attendez l'arrêt de la lame. Il y a un risque de blessures corporelles.

### Mettre le bloc-batterie en place

- ◆ Soulevez le cache transparent ⑭ sur le carter de l'appareil.
- ◆ Pour insérer le bloc-batterie ⑳ dans l'appareil, faites glisser le bloc-batterie ⑳ dans l'appareil le long du rail de guidage. Il s'enclenche de manière audible.

### Retirer le bloc-batterie

- ◆ Pour retirer le bloc-batterie ⑳ de l'appareil, appuyez sur la touche de déverrouillage du bloc-batterie ㉑ et retirez le bloc-batterie ⑳ de l'appareil.

## Contrôler l'état de la batterie

- ◆ Pour vérifier l'état de la batterie, appuyez sur la touche d'état de la batterie ㉒ (voir aussi la figure principale). L'état et la puissance restante s'affichent comme suit sur la LED d'affichage de la batterie ㉓ :  
ROUGE/ORANGE/VERT = charge maximale  
ROUGE/ORANGE = charge moyenne  
ROUGE = charge faible - recharger la batterie

## Mise en service

### Allumer/éteindre (cf. fig. H + I)

#### Allumer

- ◆ Placez la tondeuse sur une surface plane.
- ◆ Soulevez le cache transparent **14** sur le carter de l'appareil.
- ◆ Faites glisser le bloc-batterie chargé **20** dans l'appareil le long du rail de guidage. Il s'enclenche de manière audible.
- ◆ Insérez la clé de contact **15** dans l'ouverture prévue à cet effet.
- ◆ Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce qu'il ne touche aucun objet.
- ◆ Pour le mettre en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage **18** et maintenez-le tout en appuyant maintenant sur le levier de démarrage **2**.
- ◆ Relâchez le bouton de déverrouillage **18**.

#### Éteindre

- ◆ Relâchez le levier de démarrage **2**.

#### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- Après avoir éteint l'appareil, la lame **23** continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement **23**. Il y a un risque de blessures corporelles.

## Travailler avec la tondeuse à gazon

Une tonte régulière stimule la plante herbacée pour qu'elle produise davantage de feuilles, tout en tuant parallèlement les adventices. C'est pourquoi, après chaque tonte, le gazon est plus dense, ce qui permet d'obtenir un gazon résistant de manière uniforme. La première coupe a lieu à partir d'avril environ, lorsque la hauteur de croissance est de 70 à 80 mm. En période de végétation principale, le gazon doit être tondu au moins une fois par semaine.

- ◆ Guidez l'appareil au pas en suivant des trajectoires aussi droites que possible. Pour une tonte sans discontinuité, les laizes de tonte doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- ◆ Réglez la hauteur de coupe de manière à ne pas surcharger l'appareil. Vous risquez sinon d'endommager le moteur.
- ◆ Dans les pentes, travaillez toujours transversalement à la pente. Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez ou tirez l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit au chapitre "Nettoyage, entretien et stockage".

## Différence entre la tonte et le mulching

En utilisant le kit de mulching **19**, l'herbe coupée n'est pas collectée dans un bac de ramassage mais broyée et répartie sur la pelouse.

Les substances nutritives contenues dans les tontes de gazon sont ainsi décomposées par les organismes du sol et forment un cycle nutritif. Le gazon mulché doit donc être fertilisé beaucoup moins souvent.

En principe, le gazon doit être tondu relativement souvent, de sorte qu'il ne reste qu'une petite quantité de mulch à la surface.

Il est donc préférable de mulcher la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que seuls 40% environ de la hauteur totale de la pelouse soient produits sous forme de mulch. Si le mulch reste visible sur la pelouse (par exemple lors de la première tonte de l'année ou en cas de forte croissance), il est conseillé de travailler avec le bac de ramassage **8**.

## Nettoyage, entretien et stockage



**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.

Faites effectuer les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi par un service après-vente agréé par nos soins. N'utilisez que des pièces d'origine.



Portez des gants de protection lorsque vous manipulez la lame.



Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, éteignez l'appareil, retirez la clé de contact 15 et attendez l'arrêt de la lame. Il y a un risque de blessures corporelles.

## Nettoyage et entretien général



### AVERTISSEMENT !

- N'aspergez pas la tondeuse à gazon d'eau. Il y a un risque de choc électrique.
- Conservez toujours l'appareil propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais pas de détergents ou de solvants.
- Après la tonte, enlevez les résidus végétaux collés sur les roues, les orifices d'aération, l'ouverture d'éjection et la zone des lames à l'aide d'un morceau de bois ou de plastique. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la tondeuse ne présente pas de défauts apparents tels que des pièces desserrées, usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.

- Vérifiez que les capots et les dispositifs de protection ne sont pas endommagés et qu'ils sont bien en place. Remplacez-les si nécessaire.

## Remplacer la lame (voir fig. J)

Si la lame est émoussée, un atelier spécialisé peut l'affûter. Si la lame est endommagée ou présente un déséquilibre, il faut la remplacer.

- ◆ Retirez la clé de contact 15 ou retirez le bloc-batterie 20 de l'appareil.
- ◆ Retournez l'appareil.
- ◆ Utilisez des gants robustes et tenez fermement la lame 23. Dévissez la vis de la lame 24 de la broche du moteur 24 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé (clé de 12).
- ◆ Remontez la nouvelle lame 23 dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la lame 23 soit correctement positionnée et que la vis de la lame 22 soit bien serrée.

## Réajuster le câble

### REMARQUE

- ▶ Si le câble de commande s'est allongé avec le temps, utilisez une clé six pans pour resserrer la fixation du câble.

## Stockage (voir fig. K)

- ◆ Desserrez les quatre sauterelles 3 et repliez la poignée étrier 1 et les longerons inférieurs 6 pour que l'appareil prenne moins de place. Le câble de l'appareil 17 ne doit pas être coincé lors de cette opération.
  - Rangez l'appareil : au sec,
  - hors de portée des enfants.
- ◆ Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé.
- ◆ Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (par ex. hivernage).
- Avant le stockage, assurez-vous que le bac à herbe est propre et exempt de débris. Si nécessaire, nettoyez avec une brosse douce et sèche.

## Commande de pièces de rechange

### Commander des pièces de rechange

Les indications suivantes doivent être fournies lors de la commande de pièces de rechange :

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### REMARQUE

- ▶ Les pièces de rechange non listées (p. ex. lames, bac de ramassage) peuvent être commandées via la hotline de notre service après-vente.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire qui n'a pas été recommandé par PARKSIDE. Cela peut entraîner une électrocution et un incendie.

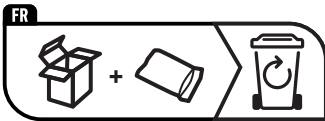
## Mise au rebut



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.



### Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



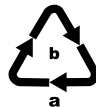
### Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Directive 2006/66/CE. Déposez le pack d'accus et/ou l'appareil auprès des points de collecte existants. Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappelez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rappelez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triezy-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :  
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 446011\_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.



Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 446011\_2307.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 446011\_2307 en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 446011\_2307.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 446011\_2307

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous, soussignés KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive relative aux machines** (2006/42/CE)

**Compatibilité électromagnétique** (2014/30/EU)

**Directive relative aux émissions sonores**

(2000/14/CE), (2005/88/CE)

Niveau de puissance acoustique LWA : garanti : 88 dB (A)

Organisme notifié :

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Munich, Allemagne

N° d'org. notifié : 0036

N° de certificat : OR/017831/009

**Directive RoHS** (2011/65/EU)\*

\* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet décrit ci-dessus de la déclaration répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

**Normes harmonisées appliquées**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Désignation du modèle de la machine** : tondeuse sans fil 20 V PRMA 20-Li B2

**Année de construction** : 12-2023

**Numéro de série** : IAN 446011\_2307

Bochum, le 24/11/2023



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

## Commande d'une batterie de recharge et d'un chargeur

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement une batterie de recharge ou un chargeur sur [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.  
Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

### REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 446011\_2307.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

\* Les articles suivants peuvent être achetés sur [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) ou [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).



# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>64</b>
Gebruik in overeenstemming met de bestemming .....	64
Onderdelen .....	65
Inhoud van het pakket .....	65
Technische gegevens .....	65
<b>Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen</b> .....	<b>66</b>
1. Veiligheid op de werkplek .....	66
2. Elektrische veiligheid .....	67
3. Veiligheid van personen .....	67
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap .....	68
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap .....	68
6. Service .....	69
Veiligheidsvoorschriften voor grasmaaiers .....	69
Veiligheidsvoorschriften voor de voorbereiding .....	70
Veiligheidsvoorschriften voor het werken met het apparaat .....	70
Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud en opslag .....	72
Veiligheidsvoorschriften voor elektrische veiligheid .....	72
Veiligheidsvoorschriften voor opladers .....	73
<b>Vóór de ingebruikname</b> .....	<b>73</b>
Accupack opladen (zie afb. L) .....	73
<b>Montage</b> .....	<b>74</b>
Greepstangen monteren (zie afb. B) .....	74
Grasopvangbak monteren (zie afb. D) .....	74
<b>Bediening</b> .....	<b>74</b>
Grasopvangbak inhangen/afnemen (zie afb. E) .....	74
Mulchkit (zie afb. F) .....	75
Maaihoogte instellen (zie afb. G) .....	75
Accupack in het apparaat plaatsen / uit het apparaat halen (zie afb. H) .....	75
Accutoestand controleren .....	75
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>76</b>
In-/uitschakelen (zie afb. H + I) .....	76
Werken met de grasmaaier .....	76
Verschil tussen grasmaaien en gras mulchen .....	76
<b>Reiniging, onderhoud en opslag</b> .....	<b>77</b>
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden .....	77
Mes vervangen (zie afb. J) .....	77
Trekkoord afstellen .....	77
Opbergen (zie afb. K) .....	77
<b>Vervangingsonderdelen bestellen</b> .....	<b>78</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>78</b>
<b>Service</b> .....	<b>80</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>80</b>
<b>Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring</b> .....	<b>81</b>
<b>Vervangende accu en oplader bestellen</b> .....	<b>82</b>

## ACCU-GRASMAAIER 20V PRMA 20-Li B2

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is alleen bestemd voor het maaien van gazons en grasvelden in de woonomgeving. Het apparaat is bestemd voor thuisgebruik. Het is niet bestemd voor continu bedrijfsmatig gebruik. Bij bedrijfsmatig gebruik vervalt de garantie. Elk ander gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan schade aan het apparaat veroorzaken en tot ernstig gevaar voor de gebruiker leiden. Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Kinderen en personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing, mogen het apparaat niet gebruiken. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als het regent en in vochtige omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of door een verkeerde bediening. Het apparaat is onderdeel van de serie X 20 V TEAM van Parkside en kan met accu's van de X 20 V TEAM serie van Parkside worden gebruikt. Accu's uit de serie X 20 V TEAM van Parkside mogen alleen met opladers uit de serie X 20 V TEAM van Parkside worden opgeladen.

### Toelichting bij de pictogrammen

	Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig in zijn geheel door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het apparaat
	Opmerking over contactsleutel
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag gehoorbescherming!
	Draag veiligheidsschoenen!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Maaicirkel
	Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.
	Let op weggeslingerde delen! Houd derden op afstand! Afstand houden!
	Motor uitschakelen en contactsleutel uit contact halen voorafgaand aan instellings- of reinigingswerkzaamheden.
	Voorzichtig - scherpe messen! Voeten en handen uit de buurt houden. Letselgevaar!
	Vulpeil grasopvangbak!
	Om in te schakelen drukt u op de ontgrendelknop <b>18</b> en houdt u deze ingedrukt terwijl u op de starthendel <b>2</b> drukt.

## Onderdelen

- 1 Beugelgreep
- 2 Starhendel
- 3 Snelspanhendel
- 4 Sluitering
- 5 Moer
- 6 Onderbalk
- 7 Handgreep
- 8 Grasopvangbak
- 9 Stootbescherming
- 10 Handgreep van het apparaat
- 11 Hendel voor instelling maaihoogte
- 12 Wielen
- 13 Apparaatbehuizing
- 14 Afdekking voor accuvak
- 15 Contactsleutel
- 16 Kabelhouder
- 17 Apparaatkabel
- 18 Ontgrendelknop
- 19 Mulchkit
- 20 Accupack\*
- 21 Knop voor ontgrendeling van het accupack
- 22 Messchroef
- 23 Mes
- 24 Motorspil
- 25 Snellader\*
- 26 Accu-display-led
- 27 Toets accutoestand
- 28 Rode controle-led voor opladen
- 29 Groene controle-led voor opladen

\* DE ACCU EN DE OPLADER ZIJN NIET MEEGELEVERD

## Inhoud van het pakket

- 1 grasmaaier en beugelgreep
- 2 onderbalken
- 1 grasopvangbak
- 1 mulchkit
- 2 Kabelklemmen
- Montagemateriaal beugelgreep
- 1 gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

### accu-grasmaaier 20V

Nominale spanning	20 V $\overline{\text{---}}$ (gelijkstroom)
Toerental (onbelast)	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Mesbreedte	325 mm
Maaicirkel	330 mm
Maaihoogte	25–65 mm
Beschermingsgraad	IPX1
Gewicht	ca. 10 kg
Volume grasopvangbak	32 l
Mes onderdeelnummer	434653/ZU01
Merk	Kompnass

Het apparaat is onderdeel van de serie (Parkside) X 20 V TEAM en kan met accu's van de (Parkside) X 20 V TEAM serie worden gebruikt.

Accu's van de serie (Parkside) X 20 V TEAM mogen alleen met opladers van de serie (Parkside) X 20 V TEAM worden geladen.

We adviseren u om dit apparaat uitsluitend met de volgende accu's te gebruiken:  
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
 PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart  
 PAPS 208 A1.

We adviseren u om deze accu's met de volgende opladers op te laden:  
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
 PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

### Geluidsemisiewaarde

Geluidsdruk niveau	$L_{PA} = 78,5 \text{ dB}$
Onzekerheid	$K = 3 \text{ dB}$
Geluidsvermogen niveau	$L_{WA} = 86,2 \text{ dB}$
Onzekerheid	$K = 3 \text{ dB}$
Gegarandeerd	88 dB

### Drag gehoorbescherming!

### Totale trillingswaarde

Hoofdgreep	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### OPMERKING

- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor de vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden vastgesteld op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (hierbij dient rekening te worden gehouden met alle aspecten van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld maar niet wordt belast).



## Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

## 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.



## 2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap in de open lucht verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buiten, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

## 3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschappen of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stabiel staat en altijd uw evenwicht bewaart. Op die manier kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

- h) Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

## 4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden aan- of uitgezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, opzetgereedschappen verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en grijpvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorzien situaties niet mogelijk.

## 5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd het contact ermee. Spoel bij onbedoeld contact weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er vloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie of brandwonden.

- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosies of letselgevaar.
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Neem alle aanwijzingen voor het opladen in acht en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stukgaan en kan het brandgevaar toenemen.



**VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**  
Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. van continu zonlicht, en tegen vuur, water en vocht.

Er bestaat explosiegevaar.

## 6. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

## Veiligheidsvoorschriften voor grasmaaiers

- a) Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer. Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b) Inspecteer het werkgebied grondig op wilde dieren. Wilde dieren kunnen gewond raken door de werkende grasmaaier.

- c) Inspecteer het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere oneigenlijke voorwerpen. Weggeslingerde voorwerpen kunnen verwondingen veroorzaken.
- d) Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maimes en het maaidek niet versleten of beschadigd zijn. Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e) Controleer de grasopvangenheid regelmatig op slijtage. Een versleten of beschadigde grasopvangenheid verhoogt het risico op letsel.
- f) Laat beschermingsafdekkingen op hun plaats. Beschermingsafdekkingen moeten correct werken zijn en correct zijn bevestigd. Een losse, beschadigde of niet goed werkende beschermingsafdekking kan letsel veroorzaken.
- g) Houd de inlaatopeningen voor koele lucht vrij van afzettingen. Geblokeerde luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- h) Draag bij gebruik van de grasmaaier altijd antislipveiligheidsschoenen. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen. Dit vermindert het risico op letsel aan de voeten wanneer deze in contact komen met het draaiende maimes.
- i) Draag bij gebruik van de grasmaaier altijd een lange broek. Blote huid verhoogt de kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.
- j) Gebruik de grasmaaier niet voor nat gras. Maai stapvoets lopend, loop nooit hard. Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- k) Gebruik de grasmaaier niet op te steile hellingen. Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.

- l) **Als u op een hellend vlak werkt, zorg dan dat u stevig staat; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig als u van werkrichting verandert.** Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
  - m) **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Let altijd goed op de omgeving.** Dit vermindert het risico op struikelen tijdens het werk.
  - n) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Dit verkleint het risico op letsel door bewegende onderdelen.
  - o) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu verwijderd is voordat u vastzittend materiaal verwijderd of de grasmaaier reinigt.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
- Voorafgaand aan het gebruik moet altijd door visuele inspectie worden gecontroleerd of het maaimes, de bevestigingsbouten en de volledige maai-eenheid zijn versleten of beschadigd. Gebruik het apparaat niet wanneer beveiligingsvoorzieningen (bijv. stootbeveiliging of grasopvangbak), onderdelen van de maai-eenheid of bouten ontbreken, versleten zijn of beschadigd zijn. Versleten of beschadigde maaimessen en bevestigingsbouten mogen alleen paarsgewijs worden vervangen om onbalans te voorkomen.
  - Wees voorzichtig met apparaten die meerdere maaimessen hebben, omdat de beweging van het ene mes de andere messen kan doen draaien.
  - Gebruik alleen door de fabrikant geleverde en aanbevolen vervangingsonderdelen en accessoires. Bij gebruik van onderdelen van andere fabrikanten vervalt de aanspraak op garantie onmiddellijk.
  - Versleten of beschadigde bordjes moeten worden vervangen.

## Veiligheidsvoorschriften voor de voorbereiding

- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de bediener voorschrijven.
- Gebruik het apparaat nooit als er mensen, met name kinderen, en huisdieren in de buurt zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De gebruiker of degene die het apparaat bedient, is verantwoordelijk voor ongevallen of schade die andere mensen of de eigendommen van andere mensen wordt berokkend.
- Controleer het terrein waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder stenen, takken, draden of andere oneigenlijke voorwerpen, die gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Draag geschikte werkkleding zoals stevige schoenen met antislipzolen en een stevige lange broek. Gebruik het apparaat niet als u op blote voeten loopt of open sandalen draagt. Draag geen losse kleding of kleding met loshangende koordjes of riemen.

## Veiligheidsvoorschriften voor het werken met het apparaat

### WAARSCHUWING!

- Kom tijdens het werken niet met uw voeten of handen in de buurt van of onder draaiende onderdelen.  
Er bestaat letselgevaar!
- Zet de motor aan volgens de instructies en alleen als uw voeten zich op veilige afstand van de maaimessen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet in de regen, bij slecht weer, in een vochtige omgeving of op nat gras. Werk alleen bij daglicht of toereikende verlichting.
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na gebruik van alcohol of medicijnen. Las altijd op tijd een werkpaauze in. Gebruik uw gezond verstand tijdens het werken.

- Zorg ervoor dat u veilig en stabiel staat tijdens het werken, vooral op hellingen. Werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag. Wees vooral voorzichtig bij verandering van de maairichting op een helling. Werk niet op te steile hellingen.
  - Beweeg het apparaat alleen stapvoets voort. Wees vooral voorzichtig als u het apparaat omdraait, naar u toe trekt of achteruit loopt.
  - Schakel het apparaat voorzichtig in volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Zorg voor voldoende afstand tussen de voeten en de draaiende messen.
  - Kantel de machine niet bij het starten, behalve wanneer dit nodig is bij het starten in hoog gras. In dat geval kantelt u het apparaat door op de greepbalk te drukken, zodat de voorwielen van het apparaat iets omhoog komen. Controleer altijd of beide handen in de werkstand staan voordat u het apparaat terugzet op de grond.
  - Werk nooit zonder grasopvangbak of stootbescherming. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.
  - Start de motor niet als u voor de uitwerpschacht staat.
- ⚠ LET OP GEVAAR!!**

  - Het mes loopt na.  
Er bestaat letselgevaar.
- Het apparaat mag niet worden opgetild of vervoerd zolang de motor draait. Schakel het apparaat uit wanneer het gekanteld moet worden voor transport, wanneer u over andere oppervlakken dan gazons rijdt en wanneer u het apparaat verplaatst van en naar de oppervlakken die gemaaid moeten worden.
  - Houd de grasuitwerpopening altijd schoon en vrij. Verwijder maaisel alleen als het apparaat stilstaat.
  - Laat het apparaat nooit onbeheerd achter op de werkplek.
  - Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermingsvoorzieningen of afschermingen of zonder veiligheidsvoorzieningen zoals deflector- en/of grasopvangvoorzieningen.
  - Voorkom overbelasting van het apparaat. Werk alleen binnen het opgegeven vermogensbereik en wijzig de regelaarinstellingen van de motor niet. Gebruik geen machines met weinig vermogen voor zwaar werk. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.
  - Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Houdt u hier geen rekening mee, dan bestaat er brand- of explosiegevaar.
  - Schakel het apparaat uit, haal de contactsleutel uit het contact en verwijder de accu. Vergewis u ervan dat alle bewegende onderdelen stilstaan:
    - altijd wanneer u het apparaat achterlaat en wanneer het niet in gebruik is,
    - voordat u blokkeringen wegneemt of verstoppingen in het uitwerpkanaal verhelpt,
    - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
    - als er een oneigenlijk voorwerp is geraakt. Controleer of het apparaat beschadigd is en voer de benodigde reparaties uit voordat u het apparaat opnieuw start en ermee werkt.
    - Als het apparaat abnormaal sterk begint te trillen, controleer het dan onmiddellijk.
    - Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn vastgedraaid.
    - Controleer het apparaat op eventuele beschadigingen.
    - Voer de benodigde reparaties van beschadigde onderdelen uit.

- Kom met uw handen of voeten nooit in de buurt van of onder draaiende onderdelen. Ga nooit voor de grasuitworpopening staan.
- Verwijder de stroomonderbreker / contactsleutel altijd wanneer:
  - de grasmaaier achterlaat, voordat u verstoppingen verwijdert,
  - voordat u de grasmaaier controleert, reinigt of eraan werkt,
  - na een botsing met een oneigenlijk voorwerp. Controleer het apparaat onmiddellijk op beschadigingen en laat het zo nodig repareren,
  - als de grasmaaier abnormaal sterk begint te trillen (onmiddellijk controleren!).
  - Kantel de grasmaaier niet wanneer u de motor start, tenzij de handeling vereist dat de grasmaaier omhoog wordt gebracht. Kantel hem in dat geval slechts zo ver als absoluut noodzakelijk is en til alleen de kant op die van de gebruiker af wijst.
- Ga voorzichtig om met uw apparaat. Houd de gereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Neem de onderhoudsvoorschriften in acht.
- Draag veiligheidshandschoenen als u de maaienaar vervangt.
- Controleer de grasopvangeneheid regelmatig op slijtage en vervormingen. Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Wees vooral voorzichtig bij het afstellen van de messen, zodat uw vingers niet beklemd raken tussen de draaiende messen en de vaste delen van de machine.
- Zorg ervoor dat er uitsluitend vervangingsonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

## Veiligheidsvoorschriften voor elektrische veiligheid

### Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud en opslag

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het in een gesloten ruimte stalt.
- Controleer bij onderhoud aan de maaimessen of de maaimessen kunnen worden bewogen, zelfs als de stroombron is uitgeschakeld.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn vastgedraaid en dat het apparaat in een veilige werktostand verkeert.
- Probeer niet zelf het apparaat zelf te repareren, tenzij u daarvoor bent opgeleid. Alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, mogen alleen worden uitgevoerd door klantenservices die daartoe door ons zijn geautoriseerd.
- Berg het apparaat op een droge plaats op, en buiten het bereik van kinderen.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

## Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.

## Vóór de ingebruikname

### Accupack opladen (zie afb. L)

#### **⚠ VOORZICHTIG!**

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack 20 uit de oplader haalt of in de oplader plaatst.

#### **OPMERKING**

- ▶ Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithiumionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. Het optimale laadpeil ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

- ◆ Plaats het accupack 20 in de snellader 25 (zie afb. L).
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. De controle-led 23 brandt rood.
- ◆ De groene controle-led 24 geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack 20 klaar is voor gebruik.

#### **⚠ LET OP!**

- ◆ Als de rode controle-led 23 knippert, is het accupack 20 oververhit en kan het niet worden opgeladen.
- ◆ Als de rode en groene controle-led 23 24 tegelijkertijd knipperen, is het accupack 20 defect.
- ◆ Schakel de oplader tussen twee opeenvolgende oplaadcycli minstens 15 minuten uit. Trek daartoe de stekker uit het stopcontact.

## Montage

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.

- Draag veiligheidshandschoenen.
- Voer alleen werk uit waarvan u zeker weet dat u het aankunt.
- Als u twijfelt, raadpleeg dan een specialist of neem rechtstreeks contact op met onze service-afdeling.

## Greepstangen monteren (zie afb. B)

### Onderbalken monteren

- ◆ Steek de beide onderbalken **6** in de houder op de behuizing van de grasmaaier.
- ◆ Bevestig de onderbalk **6** met de meegeleverde sluitringen **4** en snelspanhendels **3**.
- ◆ Vergrendel de snelspanhendels **3** door ze in de richting van de beugelgreep **1** te drukken. Ze moeten zo tegen de beugelgreep aan liggen, dat ze met gemiddelde kracht kunnen worden aangespannen. Anders moet de snelspanhendel **3** voor het aanspannen met de wijzers van de klok mee worden vastgedraaid of tegen wijzers van de klok in worden losgemaakt.

### Beugelgreep monteren (zie afb. C)

- ◆ Bevestig de beugelgreep **1** met de meegeleverde moeren **5**, sluitringen **4** en de snelspanhendels **3** op de onderbalken **6**. Er zijn drie posities mogelijk.

### Kabelhouder monteren (zie afb. A)

- ◆ Klem de kabelhouder **16** op de onderbalk **6** en de beugelgreep **1** en zet zo de apparaatkabel **17** vast.

## OPMERKING

- ▶ Wanneer u de snelspanhendel **3** losmaakt en opent, kunt u de beugelgreep **1** omlaagklappen als u het apparaat opbergt. Let erop dat de apparaatkabel **17** niet ingeklemd is.

## Grasopvangbak monteren (zie afb. D)

- ◆ Doe de kunststof flappen over het buizenframe.
- ◆ Steek de handgreep **7** van de grasopvangbak **8** in de daarvoor bestemde opening aan de bovenkant van de grasopvangbak **8**.

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Met de grasmaaier mag niet zonder stootbescherming **9** of grasopvangbak **8** worden gewerkt. Er bestaat letselgevaar.

## Bediening

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Instellingen aan de grasmaaier mogen alleen worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en stilstaand mes. Er bestaat gevaar voor lichamelijk letsel.



Schakel het apparaat uit, haal de contactsleutel **15** uit het contact en wacht tot het mes stilstaat.

## Grasopvangbak inhangen/afnemen (zie afb. E)

## OPMERKING

- ▶ Bij levering is de mulchkit al gemonteerd.
- ◆ Om de grasopvangbak **8** in te hangen, brengt u de stootbescherming **9** omhoog en hangt u de grasopvangbak **8** in de grasmaaier.
- ◆ Zet de stootbescherming **9** tegen de grasopvangbak aan. Deze houdt de grasopvangbak **8** in de juiste positie.



- ◆ Om de grasopvangbak **8** af te nemen, brengt u de stootbescherming **9** omhoog en haalt u de grasopvangbak **8** uit de grasmaaier. Klap de stootbescherming **9** op de apparaatbehuizing **13** terug.

## Mulchkit (zie afb. F)

### Mulchkit plaatsen

- ◆ Verwijder de grasopvangbak **8**, als die was geplaatst.
- ◆ Breng de stootbescherming **9** omhoog.
- ◆ Plaats de mulchkit **19**.
- ◆ Zet de stootbescherming **9** tegen de mulchkit **19** aan. Deze houdt de mulchkit **19** in de juiste positie.

### Mulchkit verwijderen

- ◆ Verwijder de mulchkit **19**.

## Maaihoogte instellen (zie afb. G)

Het apparaat heeft 5 standen voor het instellen van de maaihoogte.

- **65 mm** - grote maaihoogte
- **55 mm** - middelgrote maaihoogte
- **45 mm** - middelgrote maaihoogte
- **35 mm** - geringe maaihoogte
- **25 mm** - geringe maaihoogte
- ◆ Druk de hendel voor instelling van de maaihoogte **11** weg van het apparaat.
- ◆ Leid de hendel voor instelling van de maaihoogte **11** voorbij het raster en stel hem in op de gewenste maaihoogte.

### OPMERKING

- ▶ De juiste maaihoogte is voor een siergazon ongeveer 25 - 45 mm, voor een gewoon grasveld ongeveer 45 - 65 mm.
- ▶ Kies voor de eerste keer maaien van het seizoen een hoge maaihoogte.
- ▶ Houd rekening met regelgeving voor geluidshinder en andere plaatselijke voorschriften.

## Accupack in het apparaat plaatsen / uit het apparaat halen (zie afb. H)



Schakel het apparaat uit, haal de contactsleutel **15** uit het contact en wacht tot het mes stilstaat. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsel.

### Accupack plaatsen

- ◆ Breng de transparante afdekking **14** op de apparaatbehuizing omhoog.
- ◆ Om het accupack **20** in het apparaat te plaatsen, schuift u het accupack **20** langs de geleiderail in het apparaat. Het klikt hoorbaar vast.

### Accupack uit het apparaat halen

- ◆ Om het accupack **20** uit het apparaat te halen, drukt u op de ontgrendelknop van het accupack **21** en trekt u het accupack **27** eruit.

### Accutoestand controleren

- ◆ Druk voor de controle van de accutoestand op de toets Accutoestand **27** (zie ook de hoofdafbeelding).  
De toestand of de resterende capaciteit wordt met de accu-display-led **26** als volgt aangegeven:  
ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading  
ROOD/ORANJE = middelgrote lading  
ROOD = zwakke lading - accu opladen

## Ingebruikname

### In-/uitschakelen (zie afb. H + I)

#### Inschakelen

- ◆ Plaats de maaier op een effen oppervlak.
- ◆ Breng de transparante afdekking 14 op de apparaatbehuizing omhoog.
- ◆ Schuif het opgeladen accupack 20 langs de geleiderail in het apparaat. Het klikt hoorbaar vast.
- ◆ Steek de contactsleutel 15 in de daarvoor bestemde opening.
- ◆ Controleer of het apparaat geen voorwerpen raakt voordat u het inschakelt.
- ◆ Om in te schakelen drukt u op de ontgrendelknop 18 en houdt u deze ingedrukt terwijl u op de starthendel 2 drukt.
- ◆ Laat de ontgrendelknop 18 los.

#### Uitschakelen

- ◆ Om uit te schakelen laat u de starthendel 2 los.

#### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Na het uitschakelen van het apparaat blijft het mes 23 nog een paar seconden draaien. Raak het draaiende mes 23 niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijk letsel.

## Werken met de grasmaaier

Regelmatig maaien stimuleert het gras om meer sprietten te produceren, maar zorgt er tegelijkertijd voor dat onkruid afsterft. Daardoor wordt het gazon na elke maaibeurt dichter en ontstaat er een gelijkmatig belastbaar gazon. De eerste keer wordt gemaaid vanaf ongeveer april bij een groeihogte van 70 - 80 mm. Tijdens de belangrijkste groeiperiode wordt het gazon minstens een keer per week gemaaid.

- ◆ Leid het apparaat stapvoets zo recht mogelijk over het gras. Om te maaien zonder gras over te slaan moeten de banen elkaar altijd een paar centimeter overlappen.
- ◆ Stel de maaihoogte zo in dat het apparaat niet overbelast wordt. Anders kan de motor beschadigd raken.
- ◆ Werk bij hellingen altijd dwars op de helling. Wees vooral voorzichtig als u achteruitloopt en aan het apparaat trekt.
- ◆ Reinig het apparaat na elk gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging, onderhoud en opslag".

## Verskil tussen grasmaaien en gras mulchen

Bij gebruik van de mulchkit 19 wordt het gemaaide gras niet opgevangen in een grasopvangbak, maar versnipperd en verdeeld over het gazon. De voedingsstoffen in het maaisel worden zo afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingsstoffenkringloop. Een gemulcht gazon hoeft daardoor veel minder vaak bemest te worden.

In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven.

Daarom is het het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo in te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon wordt gemulcht. Als de mulch zichtbaar op het gazon achterblijft (bijvoorbeeld tijdens de eerste maaibeurt van het jaar of tijdens sterke groei), moet de grasopvangbak 8 worden gebruikt.

## Reiniging, onderhoud en opslag



**WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**  
Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.

Laat werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven door een door ons geautoriseerde klantenservice uitvoeren. Gebruik alleen originele onderdelen.



Draag veiligheidshandschoenen bij de omgang met het mes.



Schakel voorafgaand aan alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat uit, haal de contactsleutel 15 uit het contact en wacht tot het mes stilstaat. Er bestaat gevaar voor lichamelijk letsel.

## Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



### WAARSCHUWING!

- Spuut de grasmaaier niet schoon met water. Er bestaat een risico op een elektrische schok.
- Houd het apparaat altijd schoon. Gebruik voor de reiniging een borstel of doek, maar geen schoonmaak- of oplosmiddelen.
- Gebruik na het maaien een stuk hout of plastic om vastzittende plantenresten te verwijderen van de wielen, ventilatieopeningen, de uitworpopening en het mesgedeelte. Gebruik geen harde of scherpe voorwerpen, deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Controleer de grasmaaier voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten.
- Controleer afdekkingen en beschermingsvoorzieningen op beschadigingen en correcte bevestiging. Vervang ze zo nodig.

## Mes vervangen (zie afb. J)

Als het mes bot is, kan het opnieuw worden geslepen door een gespecialiseerde werkplaats. Als het mes beschadigd is of onbalans vertoont, moet het worden vervangen.

- ◆ Haal de contactsleutel 15 uit het contact of haal het accupack 20 uit het apparaat.
- ◆ Draai het apparaat om.
- ◆ Gebruik stevige handschoenen en houd het mes 23 vast. Draai de messchroef 22 tegen de wijzers van de klok in met behulp van een moersleutel (sleutelbreedte 12) van de motorspil 24 af.
- ◆ Bevestig het nieuwe mes 23 in de omgekeerde volgorde. Controleer of het mes 23 correct is geplaatst en of de messchroef 22 stevig is aangedraaid.

## Trekkoord afstellen

### OPMERKING

- Als het trekkoord na verloop van tijd langer is geworden, gebruik dan een inbussleutel om de bevestiging van het trekkoord weer op spanning te brengen.

## Opbergen (zie afb. K)

- ◆ Maak de vier snelspanhendels 3 los en klap de beugelgreep 1 en de onderbalken 6 samen, zodat het apparaat minder ruimte in beslag neemt. De apparaatkabel 17 mag daarbij niet ingeklemd worden.
  - Berg het apparaat op: droog,
  - buiten bereik van kinderen.
- ◆ Laat het apparaat afkoelen voordat u het in een gesloten ruimte stalt.
- ◆ Haal de accu uit het apparaat voordat u het voor langere tijd opbergt (bijvoorbeeld in de winter).
- Zorg ervoor dat de grasopvangbak vóór opslag schoon en vrij van vuil is. Indien nodig reinig met een zachte, droge borstel.

## Vervangingsonderdelen bestellen

### Vervangingsonderdelen bestellen

Bij het bestellen van vervangingsonderdelen moeten de volgende gegevens worden opgegeven:

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Identificatienummer van het apparaat

Actuele prijzen en informatie vindt u op

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

### OPMERKING

- ▶ Niet-vermelde vervangingsonderdelen (zoals mes, grasopvangbak) kunt u bestellen via onze servicehotline.

### WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan een elektrische schok en brand tot gevolg hebben.

## Afvoeren

### Geldt alleen voor Frankrijk

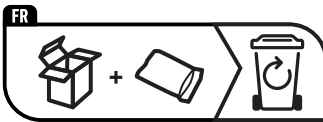


**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden in gezameld.



### Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

### Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



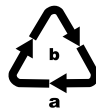
### Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoel-einden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

### Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accupaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

### Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 446011\_2307 als aankoopbewijs bij de hand.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 446011\_2307 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 446011\_2307

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn** (2006/42/EC)

**Elektromagnetische compatibiliteit** (2014/30/EU)

**Richtlijn voor geluidsemissie**  
(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Geluidsvermogensniveau LWA: gegarandeerd: 88 dB (A)

Aangemelde instantie:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München, Duitsland

Aangemeld nr.: 0036

Certificaatnr.: OR/017831/009

**RoHS-richtlijn** (2011/65/EU)\*

\* De volledige verantwoordelijkheid voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typeaanduiding van het apparaat:** accu-grasmaaier 20V PRMA 20-Li B2

**Productiejaar:** 12-2023

**Serienummer:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24-11-2023



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

## Vervangende accu en oplader bestellen

U kunt een vervangende accu of oplader gemakkelijk en op elk moment online bestellen op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.  
Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

### OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de onlinebestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Vermeld altijd het artikelnummer (IAN) 446011\_2307 bij uw bestelling.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

\* De volgende artikelen zijn verkrijgbaar via [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) of [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).





# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>84</b>
Použití v souladu s určením .....	84
Vybavení .....	85
Rozsah dodávky .....	85
Technické údaje .....	85
<b>Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí</b> .....	<b>86</b>
1. Bezpečnost na pracovišti .....	86
2. Elektrická bezpečnost .....	87
3. Bezpečnost osob .....	87
4. Použití a údržba elektrického nářadí .....	88
5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním .....	88
6. Servis .....	89
Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu .....	89
Bezpečnostní pokyny k přípravě .....	90
Bezpečnostní pokyny pro práci s přístrojem .....	90
Bezpečnostní pokyny pro údržbu a skladování .....	92
Pokyny pro elektrickou bezpečnost .....	92
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky .....	93
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	<b>93</b>
Nabíjení akumulátoru (viz obr. L) .....	93
<b>Montáž</b> .....	<b>94</b>
Montáž uchopovacího soutyčí (viz obr. B) .....	94
Montáž sběrného koše na trávu (viz obr. D) .....	94
<b>Obsluha</b> .....	<b>94</b>
Zavěšení/sejmutí sběrného koše na trávu (viz obr. E) .....	94
Mulčovací souprava (viz obr. F) .....	95
Nastavení výšky sečení (viz obr. C) .....	95
Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje (viz obr. H) .....	95
Kontrola stavu akumulátoru .....	95
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>96</b>
Zapnutí/vypnutí (viz obr. H + I) .....	96
Práce se sekačkou na trávu .....	96
Rozdíl mezi sekáním a mulčováním trávníku .....	96
<b>Čištění, údržba a skladování</b> .....	<b>97</b>
Všeobecné čištění a údržba .....	97
Výměna nože (viz obr. J) .....	97
Seřízení tažného lanka .....	97
Skladování (viz obr. K) .....	97
<b>Objednávka náhradních dílů</b> .....	<b>98</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>98</b>
<b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>99</b>
<b>Servis</b> .....	<b>100</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>100</b>
<b>Překlad originálu prohlášení o shodě</b> .....	<b>101</b>
<b>Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky</b> .....	<b>102</b>

## AKU SEKAČKA NA TRÁVU 20 V PRMA 20-Li B2















### Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pouze k sečení trávníků a travnatých ploch v domácnostech. Přístroj je vhodný pro řemeslné použití. Přístroj není určen pro trvalé komerční používání. Při komerčním používání zaniká záruka. Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Děti a osoby neobeznámené s tímto návodem nesmějí přístroj používat. Použití přístroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj je součástí řady X 20 V TEAM od Parkside a lze jej provozovat s akumulátory řady X 20 V TEAM od Parkside. Akumulátory řady X 20 V TEAM od Parkside se smí nabíjet pouze nabíječkami řady X 20 V TEAM od Parkside.

### Vysvětlení symbolů

	Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte jej bezpečně pro pozdější potřebu.
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje
	Upozornění na klíček zapalování
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste bezpečnostní obuv!
	Noste ochranné rukavice!
	Záběr žacího nože
	Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.
	Dávejte pozor na odmrštěné díly! Zachovejte odstup třetích osob! Dodržujte odstup!
	Před prováděním jakýchkoli seřizovacích nebo čistících prací vypněte motor a vyjměte klíček zapalování.
	Pozor - ostré žací nože! Chodidla a ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti. Nebezpečí zranění!
	Hladina naplnění sběrného koše na trávu!
	Pro zapnutí stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko <b>(B)</b> a nyní stiskněte startovací páčku <b>(2)</b> .

## Vybavení

- 1 držadlo
- 2 startovací páčka
- 3 rychloupínací páčka
- 4 podložka
- 5 matice
- 6 spodní výztuha
- 7 rukojeť
- 8 sběrný koš na trávu
- 9 ochrana proti nárazu
- 10 rukojeť přístroje
- 11 páčka pro přestavení výšky sečení
- 12 kola
- 13 skříň přístroje
- 14 kryt přihrádky na akumulátor
- 15 klíček zapalování
- 16 držák kabelu
- 17 kabel přístroje
- 18 uvolňovací tlačítko
- 19 mulčovací souprava
- 20 akumulátor\*
- 21 odjišťovací tlačítko akumulátoru
- 22 šroub nože
- 23 nůž
- 24 vřeteno motoru
- 25 rychlonabíječka\*
- 26 LED displeje akumulátoru
- 27 tlačítko stavu akumulátoru
- 28 červená LED kontrolka nabíjení
- 29 zelená LED kontrolka nabíjení

\* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

## Rozsah dodávky

- 1 sekačka na trávu a držadlo
- 2 spodní výztuha
- 1 sběrný koš na trávu
- 1 mulčovací souprava
- 2 kabelové přichytky
- montážní materiál držadla
- 1 návod k obsluze

## Technické údaje

### aku sekačka na trávu 20V

Domezovací napětí	20 V --- (stejnoseměrný proud)
Volnoběžné otáčky	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Šířka nože	325 mm
Záběr žacího nože	330 mm
Výška sečení	25–65 mm
Stupeň krytí	IPX1
Hmotnost	cca 10 kg
Objem sběrného koše na trávu	32 l
Číslo dílu nože	434653/ZU01
Značka	Kompernass

Přístroj je součástí řady (Parkside) X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory řady (Parkside) X 20 V TEAM.

Akumulátory řady (Parkside) X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami řady (Parkside) X 20 V TEAM.

S tímto přístrojem doporučujeme používat pouze následující akumulátory:  
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
 PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart  
 PAPS 208 A1.

Doporučujeme nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek:  
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
 PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

### Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 78,5$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 86,2$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB
Garantováno	88 dB

### Noste ochranu sluchu!

### Celková hodnota vibrací

Hlavní rukojeť	$a_h \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Nejistota	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu, například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

### ⚠ VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

### Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Kvůli nepořádku a neosvětlenému pracovnímu prostoru může dojít k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

## 2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. **Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem.** Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu.** Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla.** Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv.** Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

h) Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni. Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.

## 4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů výměnného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

f) Žací nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované žací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

## 5. Použití akumulátorového nářadí a nakládání s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené. Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**  
Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



**Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu.

## 6. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

## Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

- a) **Sekačku na trávu nepoužívejte v nepříznivém počasí, zejména při bouřce.** Tím se snižuje nebezpečí zásahu bleskem.
- b) **Důkladně zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenachází divoká zvěř.** Divoká zvěř může být při chodu sekačky na trávu zraněna.

- c) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou vést ke zraněním.
- d) **Před použitím sekačky na trávu vždy zkontrolujte, zda není opotřebený nebo poškozený žací nůž a žací ústrojí.** Opotřebená nebo poškozená částí zvyšují riziko zranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte, zda není sběrač trávy opotřebený.** Opotřebený nebo poškozený sběrač trávy zvyšuje riziko zranění.
- f) **Ponechejte ochranné kryty na místě. Ochranné kryty musí být provozuschopné a řádně zajištěné.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.
- g) **Otvory pro přívod chladicího vzduchu udržujte bez usazenin.** Zablokované otvory pro přívod vzduchu a usazeniny mohou způsobit přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- h) **Při provozu sekačky na trávu vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy neppracujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Snížíte tím nebezpečí poranění chodidel při kontaktu s rotujícím žacím nožem.
- i) **Při provozu sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění o vymrštěné části.
- j) **Neprovozujte sekačku na mokré trávě. Při práci chodte, nikdy neběhejte.** Snížíte tím nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo způsobit zranění.
- k) **Sekačku na trávu neprovozujte na příliš strmých svazích.** Snížíte tím riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo způsobit zranění.
- l) **Při práci na svazích dbejte na bezpečnou stabilitu; vždy pracujte příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru práce.** Snížíte tím riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo způsobit zranění.

- m) **Zvlášť opatrní buďte při sečení vzad nebo při tažení sekačky směrem k sobě. Dbejte vždy na okolí.** Snížíte tím nebezpečí zakopnutí během práce.
- n) **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných částí, které se stále pohybují.** Snížíte tím riziko poranění o pohybující se části.
- o) **Zajistěte, aby všechny vypínače byly vypnuté a akumulátor vyjmutý, než odstraníte zaseknutý materiál nebo sekačku na trávu vyčistíte.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážným zraněním.

## Bezpečnostní pokyny k přípravě

- Nikdy nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo jiné osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk pracovníka obsluhy.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud se v jeho blízkosti nacházejí lidé, zejména děti a domácí zvířata. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za úrazy nebo újmy způsobené jiným lidem nebo na jejich majetku.
- Zkontrolujte terén, na kterém se má přístroj používat, a odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiné cizí předměty, které mohou být zachyceny a odmrštěny.
- Používejte vhodný pracovní oděv, například pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou a pevné dlouhé kalhoty. Přístroj nepoužívejte, pokud chodíte naboso nebo nosíte otevřené sandály. Vyvarujte se nošení volných oděvů nebo oděvů s visícími šňůrkami nebo opasky.

- Před použitím je vždy třeba provést vizuální kontrolu, zda žací nože, upevňovací svorníky a celá žací jednotka nejsou opotřebované nebo poškozené. Přístroj nepoužívejte, pokud chybí, jsou opotřebované nebo poškozené ochranné kryty (např. ochrana proti nárazu nebo sběrný koš na trávu), části žacího ústrojí nebo svorníky. Opotřebované nebo poškozené žací nože a upevňovací svorníky se mohou vyměňovat pouze v sadách, aby se zabránilo nevyváženosti.
- Buďte opatrní v případě přístrojů s více žacími nástroji, protože pohyb jednoho nože může způsobit otáčení ostatních nožů.
- Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství dodané a doporučené výrobcem. Použití cizích dílů bude mít za následek okamžitou ztrátu nároku na záruku.
- Opotřebované nebo poškozené informační štítky musí být vyměněny.

## Bezpečnostní pokyny pro práci s přístrojem

### VÝSTRAHA!

- Při práci nedávejte chodidla ani ruce do blízkosti rotujících částí ani pod ně. Hrozí nebezpečí zranění!
- Motor zapínejte podle pokynů a pouze tehdy, když jsou vaše chodidla v bezpečné vzdálenosti od žacích nástrojů.
- Přístroj nepoužívejte za deště, špatného počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokré trávě. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unavení nebo nesoustředění nebo po požití alkoholu či tablet. Vždy si včas udělejte přestávku v práci. Při práci používejte zdravý rozum.





- Nikdy nevkládejte ruce nebo chodidla do blízkosti nebo pod rotující části. Nikdy nestoupejte před výhozový otvor trávy.
- Vždy vyjměte jistič / klíček zapalování v těchto případech:
  - vzdálíte se od zahradního přístroje, před odstraněním blokování,
  - při kontrole, čištění nebo práci na zahradním přístroji,
  - po kolizi s cizím předmětem. Přístroj okamžitě zkontrolujte, zda není poškozený, a v případě potřeby jej nechte opravit,
  - pokud zahradní přístroj začne neobvykle vibrovat (okamžitě zkontrolujte!).
  - Při startování nebo spuštění motoru se sekačka na trávu nesmí naklánět, ledaže musí být při daném postupu zvednuta. V takovém případě ji naklánějte jen tak daleko, jak je nezbytně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- S přístrojem zacházejte pečlivě. Nástroje udržujte ostré a čisté, abyste mohli pracovat lépe a bezpečněji. Dodržujte předpisy týkající se údržby.
- Při výměně žacího ústrojí používejte ochranné rukavice.
- Pravidelně kontrolujte sběrač trávy, zda není opotřebený a deformovaný. Opotřebený nebo poškozený díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Při seřizování nožů buďte obzvláště opatrní, aby se vaše prsty nedostaly mezi rotující nože a pevné části přístroje.
- Zkontrolujte, zda jsou používány pouze náhradní žací nástroje schválené výrobcem.

## Pokyny pro elektrickou bezpečnost

- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu a skladování

- Před odstavením přístroje v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- Při údržbě žacích nožů dbejte, aby bylo možné žacími noži pohybovat i po vypnutí zdroje napětí.
- Ujistěte se, že jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně dotaženy a že je přístroj v bezpečném pracovním stavu.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat, ledaže k tomu máte kvalifikaci. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, smí provádět pouze námi pověřené servisní středisko.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí na suchém místě.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

## Před uvedením do provozu

### Nabíjení akumulátoru (viz obr. L)

#### **⚠ OPATRNĚ!**

- ▶ Než akumulátor 20 vyjmete z nabíječky, resp. jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

#### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
- ◆ Zastrčte akumulátor 20 do rychlonabíječky 25 (viz obr. L).
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka 23 svítí červeně.
- ◆ Zelená LED kontrolka 24 signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor 20 je připravený k použití.

#### **⚠ POZOR!**

- ◆ Jestliže bliká červená LED kontrolka 23, pak je akumulátor 20 přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ◆ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka 23 24, pak je akumulátor 20 vadný.
- ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjenými vypněte nabíječku minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Montáž

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

- Noste ochranné rukavice.
- Provádějte pouze takové práce, u kterých jste si jisti, že je zvládnete sami.
- Pokud si nejste jisti, obraťte se na odborníka nebo přímo na naše servisní oddělení.

## Montáž uchopovacího soutyčí (viz obr. B)

### Montáž spodních výztuh

- ♦ Vložte obě spodní výztuhy **6** do upnutí na krytu sekačky na trávu.
- ♦ Připevněte spodní výztuhu **6** pomocí příložených podložek **4** a rychloupínacích páček **3**.
- ♦ Rychloupínací páčky **3** zajistíte zatlačením směrem k držadlu **1**. Musí se dotýkat držadla tak, aby je bylo možné utáhnout střední silou. V opačném případě je třeba rychloupínací páčkou **3** otáčet ve směru hodinových ručiček, aby se utáhla, nebo ji povolit otáčením proti směru hodinových ručiček.

### Montáž držadla (viz obr. C)

- ♦ Připevněte držadlo **1** pomocí příložených matic **5**, podložky **4** a rychloupínacích páček **3** ke spodním výztuhám **6**. Jsou možné tři polohy.

### Montáž držáku kabelu (viz obr. A)

- ♦ Připevněte držáky kabelů **16** ke spodní výztuze **6** a držadlu **1** a upevněte jimi kabel přístroje **17**.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud uvolníte a otevřete rychloupínací páčky **3**, můžete sklopit držadlo **1** a přístroj uschovat. Dbejte na to, aby kabel přístroje **17** nebyl přiskřípnutý.

## Montáž sběrného koše na trávu (viz obr. D)

- ♦ Nasad'te plastové láhve na trubkový rám.
- ♦ Zasuňte rukojeť **7** sběrného koše na trávu **8** do upnutí umístěného na horní straně sběrného koše na trávu **8**.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Sekačku na trávu neprovozujte bez ochrany proti nárazu **9** ani sběrného koše na trávu **8**. Hrozí nebezpečí zranění.

## Obsluha

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Nastavení sekačky na trávu se smí provádět pouze s vypnutým motorem a nehybným nožem. Hrozí nebezpečí poranění osob.



Vypněte přístroj, vyjměte klíček zapalování **15** a počkejte, až se nůž zastaví.

## Zavěšení/sejmutí sběrného koše na trávu (viz obr. E)

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Mulčovací souprava **19** je při dodání předem smontována.
- ♦ Chcete-li zavěsit sběrný koš na trávu **8**, zvedněte ochranu proti nárazu **9** a zavěste sběrný koš na trávu **8**.
- ♦ Zaklapněte ochranu proti nárazu **9** na sběrný koš na trávu. Drží sběrný koš na trávu **8** ve správné poloze.

- ◆ Chcete-li vyjmout sběrný koš na trávu **8**, zvedněte ochranu proti nárazu **9** a vyvěste sběrný koš na trávu **8**. Zaklapněte ochranu proti nárazu **9** zpět na skříň přístroje **13**.

## Mulčovací souprava (viz obr. F)

### Nasazení mulčovací soupravy

- ◆ Vyjměte sběrný koš na trávu **8**, pokud je vložen.
- ◆ Zvedněte ochranu proti nárazu **9**.
- ◆ Vložte mulčovací soupravu **19**.
- ◆ Zaklapněte ochranu proti nárazu **9** na mulčovací soupravu **19**. Udržuje mulčovací soupravu **19** ve správné poloze.

### Vyjmutí mulčovací soupravy

- ◆ Vyjměte mulčovací soupravu **19**.

## Nastavení výšky sečení (viz obr. C)

Přístroj má 5 poloh pro nastavení výšky sečení

- **65 mm** – vysoká výška sečení
- **55 mm** – střední výška sečení
- **45 mm** – střední výška sečení
- **35 mm** – nízká výška sečení
- **25 mm** – nízká výška sečení
- ◆ Odtlačte páčku pro nastavení výšky sečení **11** směrem od přístroje.
- ◆ Ved'te páčku pro nastavení výšky sečení **11** kolem rastrování na požadované nastavení výšky sečení.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Správná výška sečení pro okrasný trávník je přibližně 25–45 mm, pro užitkový trávník přibližně 45–65 mm.
- ▶ Pro první sečení v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sečení.
- ▶ Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy.

## Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje (viz obr. H)



Vypněte přístroj, vyjměte klíček zapalování **15** a počkejte, až se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

### Vložení akumulátoru

- ◆ Zvedněte průhledný kryt přihrádky na akumulátor **14** na skříni přístroje.
- ◆ Chcete-li vložit akumulátor **20** do přístroje, zasuněte akumulátor **20** podél vodící lišty do přístroje. Slyšitelně zaskočí.

### Vyjmutí akumulátoru

- ◆ Chcete-li vyjmout akumulátor **20** z přístroje, stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru **21** a vytáhněte akumulátor **20**.

### Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru **27** (viz také hlavní obrázek). Stav, resp. zbývajícím výkon se na LED displeji akumulátoru **25** zobrazí takto:  
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití  
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití  
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabíjte

## Uvedení do provozu

### Zapnutí/vypnutí (viz obr. H + I)

#### Zapnutí

- ◆ Sekačku postavte na rovnou plochu.
- ◆ Zvedněte průhledný kryt přihrádky na akumulátor 14 na skříni přístroje.
- ◆ Zasuňte nabitý akumulátor 20 podél vodící lišty do přístroje. Slyšitelně zaskočí.
- ◆ Zasuňte klíček zapalování 15 do připraveného otvoru.
- ◆ Před zapnutím dbejte na to, aby přístroj nebyl v kontaktu s žádnými předměty.
- ◆ Pro zapnutí stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko 16 a nyní stiskněte startovací páčku 2.
- ◆ Uvolněte uvolňovací tlačítko 18.

#### Vypnutí

- ◆ K vypnutí pusťte startovací páčku 2.

#### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- Po vypnutí přístroje se nůž 23 ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože 23. Hrozí nebezpečí poranění osob.

## Práce se sekačkou na trávu

Pravidelné sečení stimuluje travní rostlinu k tvorbě většího množství listů, ale zároveň způsobuje odumírání plevele. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vzniká rovnoměrně zatížitelný trávník. První seč se provádí přibližně od dubna, kdy je tráva vysoká 70–80 mm. Během hlavního vegetačního období se trávník seče nejméně jednou týdně.

- ◆ Se strojem se pohybujte rychlostí chůze v co nejpřímějším směru. Pro sečení bez mezer by se měly dráhy vždy o několik centimetrů překrývat.
- ◆ Nastavte výšku sečení tak, aby stroj nebyl přetěžován. Jinak se motor může poškodit.
- ◆ Na svazích pracujte vždy příčně ke svahu. Buďte obzvláště opatrní při jízdě vzad a tahání přístroje.
- ◆ Přístroj vyčistěte po každém použití, jak je popsáno v kapitole „Čištění, údržba a skladování“.

## Rozdíl mezi sekáním a mulčováním trávníku

Při použití mulčovací soupravy 19 se posečená tráva nesbírá do sběrného koše, ale je drcena a rozprostírána po trávníku.

Živiny obsažené v posečené trávě jsou tak rozkládány půdními organismy a vytvářejí koloběh živin. Mulčované trávníky je proto třeba hnojit mnohem méně často.

Obecně platí, že trávník je třeba sekat relativně často, aby na něm zůstávalo jen malé množství mulče.

Nejllepší je proto mulčovat trávník alespoň jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby v podobě mulče zůstalo jen asi 40 % celkové výšky trávníku. Pokud mulč na trávníku viditelně zůstává (například při prvním sečení trávníku v roce nebo při silném růstu), je třeba pracovat se sběrným košem na trávu 8.

## Čištění, údržba a skladování



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**  
Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

Práce, které nejsou popsány v tomto návodu, nechte provést námi autorizovaným servisním střediskem. Používejte pouze originální díly.



Při manipulaci s nožem používejte ochranné rukavice.



Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění vypněte přístroj, vyjměte klíček zapalování 15 a počkejte, až se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

## Všeobecné čištění a údržba

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Sekačku na trávu nepostříkujte vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj vždy udržujte v čistoři. K čištění použijte kartáč nebo hadřík, ale nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Po sečení odstraňte kouskem dřeva nebo plastu ulpělé zbytky rostlin z kol, větracích otvorů, výhozového otvoru a prostoru nože. Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty, mohli byste přístroj poškodit.
- Před každým použitím sekačku na trávu zkontrolujte, zda na ní nejsou zjevné závady, například uvolněné, opotřebované nebo poškozené díly. Zkontrolujte pevné usazení všech matic, svorníků a šroubů.

- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozené a zda správně sedí. V případě potřeby je vyměňte.

## Výměna nože (viz obr. J)

Pokud je nůž tupý, může být přebroušen ve specializovaném servisu. Pokud je nůž poškozený nebo vykazuje nevyváženost, musí být vyměněn.

- ◆ Z přístroje vytáhněte klíček zapalování 15 nebo akumulátor 20.
- ◆ Přístroj otočte.
- ◆ Používejte pevné rukavice a nůž pevně držte 23. Vyšroubujte šroub nože 22 proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby (velikost klíče 12) z vřetena motoru 24.
- ◆ Znovu namontujte nový nůž 23 v opačném pořadí. Ujistěte se, že je nůž 23 správně umístěn a šroub nože 22 je utažený.

## Seřízení tažného lanka

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud se tažné lanko v průběhu času prodloužilo, použijte imbusový klíč k opětovnému dotažení tažného lanka.

## Skladování (viz obr. K)

- ◆ Uvolněte čtyři rychloupínací páčky 3 a sklopte držadlo 1 a spodní výztuhy 6 k sobě, aby přístroj zabíral méně místa. Kabel přístroje 17 přitom nesmí být přiskřípnut.
  - Přístroj skladujte: v suchu,
  - mimo dosah dětí.
- ◆ Před odstavením přístroje v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
- ◆ Před delším uskladněním (např. přes zimu) vyjměte z přístroje akumulátor.
- Před uskladněním se ujistěte, že je sběrný koš čistý a bez nečistot. V případě potřeby očistěte měkkým suchým kartáčem.

## Objednávka náhradních dílů

### Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést tyto údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní díly (jako např. nože, sběrný koš na trávu) můžete objednat prostřednictvím naší servisní poradenské linky.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

## Likvidace

### Platí pouze pro Francii



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**



**FR**

Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.



### Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

### Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



### Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.



## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 446011\_2307 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 446011\_2307 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)  
**IAN 446011\_2307**

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NĚMECKO  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

**Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)**

### Směrnice o hlukových emisích

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Hladina akustického výkonu LWA: Garantováno: 88 dB (A)

Oznámený subjekt:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Mnichov, Německo

Č. oznámeného subjektu 0036

Č. certifikátu: OR/017831/009

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)\***

\* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

### Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typové označení přístroje:** aku sekačka na trávu 20 V PRMA 20-Li B2

**Rok výroby:** 12/2023

**Sériové číslo:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24. 11. 2023



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 446011\_2307.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

\* Následující položky jsou k dispozici na stránkách [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) nebo [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).



## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>104</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	104
Wyposażenie .....	105
Zawartość zestawu .....	105
Dane techniczne .....	105
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b> .....	<b>106</b>
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy .....	106
2. Bezpieczeństwo elektryczne .....	107
3. Bezpieczeństwo osób .....	107
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia .....	108
5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego .....	108
6. Serwis .....	109
Wskazówki bezpieczeństwa dla kosiarek .....	109
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy przygotowaniu .....	110
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas prac z urządzeniem .....	110
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w zakresie konserwacji i przechowywania .....	112
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego .....	112
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek .....	113
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	<b>113</b>
Ładowanie akumulatora (patrz rys. L) .....	113
<b>Montaż</b> .....	<b>114</b>
Montaż cięgieł uchwytu (patrz rys. B) .....	114
Montaż kosza na trawę (patrz rys. D) .....	114
<b>Obsługa</b> .....	<b>114</b>
Zawieszanie/zdejmowanie kosza na trawę (patrz rys. E) .....	114
Zestaw do mulczowania (patrz rys. F) .....	115
Ustawianie wysokości koszenia (patrz rys. G) .....	115
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia (patrz rys. H) .....	115
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora .....	115
<b>Uruchamianie</b> .....	<b>116</b>
Włączanie/wyłączanie (patrz rys. H + I) .....	116
Praca z kosiarką .....	116
Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawy .....	116
<b>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie</b> .....	<b>117</b>
Ogólne prace konserwacyjne i czyszczenie .....	117
Wymiana noży (patrz rys. J) .....	117
Regulowanie linki .....	117
Przechowywanie (patrz rys. K) .....	117
<b>Zamawianie części zamiennych</b> .....	<b>118</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>118</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>119</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>120</b>
<b>Importer</b> .....	<b>120</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b> .....	<b>121</b>
<b>Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki</b> .....	<b>122</b>

## AKUMULATOROWA KOSIARKA 20 V PRMA 20-Li B2
















### Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone tylko do koszenia murawy i trawy koło domu. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w rzemieślnictwie. Nie zostało zaprojektowane do ciągłych zastosowań komercyjnych. W przypadku użycia komercyjnego wygasa gwarancja. Każdy inny sposób użycia, który nie jest wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia urządzenia i źródłem poważnego zagrożenia dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Urządzenia nie mogą używać osoby, które nie znają tej instrukcji. Użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie jest elementem serii X 20 V TEAM i może być używane z akumulatorami z serii X 20 V TEAM marki Parkside. Akumulatory serii X 20 V TEAM marki Parkside mogą być ładowane tylko za pomocą ładowarek serii X 20 V TEAM marki Parkside.

### Objaśnienie symboli

	Przed pierwszym uruchomieniem przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu do późniejszego wykozystania.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia
	Wskazówka dotycząca klucza kontaktowego
	Nosić okulary ochronne!
	Nosić ochronniki słuchu!
	Nosić obuwie ochronne!
	Nosić rękawice ochronne!
	Okręg koszenia
	Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz je i wyjmij akumulator.
 	Uważaj na wyrzucane przedmioty! Trzymaj z dala osoby postronne! Zachowaj odstęp!
	Wyłącz silnik i wyciągnij klucz kontaktowy przed rozpoczęciem ustawiania i czyszczenia.
	Przeostroga - ostre noże tnące! Nie zbliżaj stóp ani dłoni. Niebezpieczeństwo obrażeń!
	Poziom napełnienia kosza na trawę!
	Aby włączyć, naciśnij przycisk zwalniający ① i przytrzymaj go, naciskając dźwignię rozruchu ②.

## Wyposażenie

- 1 Uchwyt patąkowy
- 2 Dźwignia rozruchu
- 3 Dźwignia szybkiego mocowania
- 4 Podkładka
- 5 Nakrętka
- 6 Dolna belka
- 7 Uchwyt
- 8 Kosz na trawę
- 9 Ochrona przed uderzeniami
- 10 Rękojeść urządzenia
- 11 Dźwignia do regulacji wysokości cięcia
- 12 Koła
- 13 Obudowa urządzenia
- 14 Osłona komory akumulatora
- 15 Klucz kontaktowy
- 16 Uchwyt kabla
- 17 Kabel urządzenia
- 18 Przycisk zwalniający
- 19 Zestaw do mulczowania
- 20 Akumulator\*
- 21 Przycisk odblokowania akumulatora
- 22 Śruba noża
- 23 Nóż
- 24 Wrzeciono silnika
- 25 Szybka ładowarka\*
- 26 Wskaźnik LED akumulatora
- 27 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 28 Czerwona dioda kontrolna ładowania
- 29 Zielona dioda kontrolna ładowania

\* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

## Zawartość zestawu

- 1 kosiarka i uchwyt patąkowy
- 2 dolne belki
- 1 kosz na trawę
- 1 zestaw do mulczowania
- 2 Zaciski kablowe
- Materiał montażowy do uchwytu patąkowego
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

### akumulatorowa kosiarka 20 V

Napięcie znamionowe 20 V --- (prąd stały)

Prędkość obrotowa

na biegu jałowym  $n_0$  3650 min<sup>-1</sup>

Szerokość noża 325 mm

Okręg koszenia 330 mm

Wysokość koszenia 25-65 mm

Stopień ochrony IPX1

Ciężar ok. 10 kg

Pojemność kosza na trawę

32 l

Numer części noża 434653/ZU01

Marka Kompernass

Urządzenie jest elementem serii (Parkside) X 20 V TEAM i może być używane z akumulatorem z serii (Parkside) X 20 V TEAM.

Akumulatory serii (Parkside) X 20 V TEAM mogą być ładowane tylko za pomocą ładowarek serii (Parkside) X 20 V TEAM.

Zalecamy użytkowanie tego urządzenia wyłącznie z poniższymi akumulatorami:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1.

Zalecamy ładowanie tych akumulatorów za pomocą poniższych ładowarek:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1 PDSL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

### Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 78,5$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 86,2$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 3$ dB
Gwarantowany	88 dB

### Nosić ochronniki słuchu!

### Wartość całkowita drgań

Uchwyt główny	$a_{h_1} \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

### Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.



## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Gdy twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłączanie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś przemęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

#### **4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i chwytaki utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

#### **5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego**

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Używaj zawsze akumulatorów przewidzianych dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulatora może wydostać się z niego ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.
- b) Sprawdź dokładnie obszar pracy pod kątem dzikich zwierząt. Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracującą kosiarkę.
- c) Sprawdź dokładnie obszar pracy i usuń wszystkie kamienie, gałęzie, druty, kości i inne ciała obce. Odrzucane części mogą powodować obrażenia ciała.
- d) Przed użyciem kosiarki sprawdzaj zawsze, czy nóż koszący i mechanizm koszący nie są zużyte ani uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń ciała.
- e) Sprawdzaj regularnie urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia i wykorzystania. Zużyte lub uszkodzone urządzenie do zbierania trawy zwiększa ryzyko obrażeń ciała.
- f) Pozostaw osłony ochronne na miejscu. Osłony ochronne muszą być sprawne i prawidłowo zamocowane. Luźna, uszkodzona lub niedziałająca prawidłowo osłona ochronna może powodować obrażenia ciała.



**PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.**



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

## 6. Serwis

- a) Naprawy urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.
- i) Podczas użytkowania kosiarki noś zawsze długie spodnie. Odsłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń ciała z powodu odrzucanych części.
- j) Nie używaj kosiarki w wilgotnej trawie. Zawsze chodź, nigdy nie biegnij. W ten sposób zmniejsza się niebezpieczeństwo poślizgnięcia i przewrócenia, co mogłoby doprowadzić do obrażeń ciała.
- k) Nie używaj kosiarki na nadmiernie stromych zboczach. W ten sposób zmniejsza się ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby spowodować obrażenia ciała.

## Wskazówki bezpieczeństwa dla kosiarek

- a) Nie korzystaj z kosiarki przy złej pogodzie, zwłaszcza w czasie burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia wskutek uderzenia pioruna.

- l) **Podczas prac na pochyłościach zwracaj uwagę na stabilność ustawienia; nigdy nie pracuj w poprzek pochyłości, nigdy w górę ani w dół i zachowaj dużą ostrożność przy zmianie kierunku pracy.** W ten sposób zmniejsza się ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby spowodować obrażenia ciała.
- m) **Zachowaj szczególną ostrożność podczas koszenia tyłem lub przyciągając kosiarkę do siebie. Zawsze zwracaj uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo potknięcia podczas pracy.
- n) **Nie dotykaj noży ani innych niebezpiecznych części, które się jeszcze poruszają.** W ten sposób zmniejsza się ryzyko obrażeń ciała z powodu obracających się części.
- o) **Upewnij się, że przed usunięciem zakleszczonego materiału lub czyszczeniem kosiarki wszystkie przełączniki zostały wyłączone, a akumulator wyjęty.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może spowodować poważne obrażenia ciała.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy przygotowaniu

- Nigdy nie pozwalaj używać urządzenia dzieciom ani innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi. Przepisy lokalne mogą określać wiek minimalny osoby obsługującej.
- Nigdy nie używaj urządzenia, kiedy w pobliżu znajdują się osoby, w szczególności dzieci i zwierzęta domowe. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Użytkownik lub właściciel ponosi odpowiedzialność za wypadki ludzi lub szkody w ich własności.
- Sprawdź teren, na którym urządzenie będzie używane i oczyść go z kamieni, gałęzi, drutów lub innych ciał obcych, które mogłyby zostać pochwycone i odrzucone.

- Noś odpowiednią odzież roboczą, jak stabilne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz solidne długie spodnie. Nie używaj urządzenia, jeśli chodzisz boso lub nosisz otwarte sandały. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub odzieży z wiszącymi sznurkami bądź pasami.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże tnące, sworznie mocujące i cała jednostka tnąca nie są zużyte bądź uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli brakuje urządzeń ochronnych (np. ochrona przed uderzeniami lub kosz na trawę), części urządzenia tnącego lub sworzni bądź są one zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone noże tnące i sworznie mocujące mogą być wymieniane tylko w zestawach, aby uniknąć niewyważenia.
- Zachowaj ostrożność w przypadku urządzeń z kilkoma narzędziami tnącymi, ponieważ ruch noża może spowodować obracanie pozostałych noży.
- Stosuj wyłącznie akcesoria i części zamienne zalecane i dostarczone przez producenta. Stosowanie części obcych powoduje natychmiastową utratę roszczeń gwarancyjnych.
- Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne muszą być wymieniane.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas prac z urządzeniem

### OSTRZEŻENIE!

- Podczas prac nie wsuwaj stóp ani dłoni w pobliże obracających się części ani pod nie. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Włączaj silnik zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznym odstępie od narzędzi tnących.
- Nie używaj urządzenia w czasie deszczu, w złych warunkach atmosferycznych, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Nie pracuj z urządzeniem w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji bądź po spożyciu alkoholu lub przyjęciu tabletek. Zawsze rób przerwy w pracy w odpowiednim czasie. Praca z elektronarzędziami wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku.

- Podczas prac zwracaj uwagę na bezpieczne ustawienie, w szczególności na pochyłościach. Pracuj zawsze w poprzek do pochyłości, nigdy w górę lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność, zmieniając kierunek jazdy na pochyłości. Nie pracuj na nadmiernie stromych pochyłościach.
  - Prowadź urządzenie tylko w tempie krokowym. Zachowaj szczególną ostrożność przy odwracaniu urządzenia, ciągnięcia do siebie lub chodzenia tyłem.
  - Włączaj urządzenie ostrożnie zgodnie z instrukcjami w niniejszej instrukcji obsługi. Zwracaj uwagę na dostateczny odstęp stóp od obracających się noży.
  - Nie przechylaj urządzenia podczas uruchamiania, chyba że jest to wymagane przy rozruchu w wysokiej trawie. W takiej sytuacji przechyl urządzenie, naciskając belkę chwytową tak, aby jego przednie koła były lekko uniesione. Sprawdź zawsze, czy obydwie dłonie znajdują się w położeniu roboczym przed odstawieniem urządzenia na ziemi.
  - Nigdy nie pracuj bez kosza na trawę lub ochrony przed uderzeniami. Stawaj zawsze w odległości od otworu wyrzutowego.
  - Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutowym.
- ⚠ UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

  - Nóż porusza się po wyłączeniu. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Urządzenia nie wolno podnosić ani transportować dopóki silnik pracuje. Wyłącz urządzenie, jeśli na czas transportu musi zostać przechylone, w przypadku przechodzenia przez powierzchnie inne niż trawa lub jeśli urządzenie jest dosuwane do powierzchni koszonych lub od nich odsuwane.
  - Otwór wyrzutu trawy musi być zawsze czysty i niezastąpiony. Usuwać skoszony materiał tylko po zatrzymaniu urządzenia.
  - Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w miejscu pracy.
  - Nigdy nie pracuj z uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub osłonami bądź bez urządzeń ochronnych, takich jak deflektory i/lub urządzenia do zbierania trawy.
  - Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w podanym zakresie mocy i nie zmieniaj ustawień regulatora na silniku. Do ciężkich prac nie używaj elektronarzędzi o zbyt małej mocy. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
  - Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie stwarza niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
  - Wyłączyć urządzenie, wyciągnij klucz kontaktowy i wyjmij akumulator. Upewnij się, że wszystkie ruchome części są zatrzymane:
    - zawsze przy odchodzeniu od urządzenia lub jeśli nie jest używane,
    - przed poluzowaniem blokady lub usunięciem zatkniętych miejsc w kanale wyrzutowym,
    - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu,
    - po napotkaniu ciała obcego. Sprawdź, czy urządzenie nie ma uszkodzeń i wykonaj wymagane naprawy przed ponownym uruchomieniem i pracą z urządzeniem,
    - jeśli urządzenie zaczyna drgać w nietypowy silny sposób, konieczne jest niezwłoczne sprawdzenie.
    - Zadbaj, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone.
    - Sprawdź, czy urządzenie nie ma uszkodzeń.
    - Wykonaj niezbędne naprawy uszkodzonych części.

- Nigdy nie wkładaj dłoni ani stóp w pobliże obracających się części lub pod nie. Nigdy nie stawiaj przed otworem wyrzutowym trawy.
- Wyciągnij przerywacz obwodu zasilania / klucz kontaktowy, gdy:
  - odchodzisz od urządzenia ogrodowego, przed zdjęciem blokad,
  - sprawdzasz urządzenie ogrodowe, czyścisz lub pracujesz przy nim,
  - po kolizji z ciałem obcym. Sprawdzaj urządzenie niezwłocznie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby zlecaj naprawę,
  - jeśli urządzenie ogrodowe zaczyna drgać w nietypowy sposób (sprawdź niezwłocznie!).
  - Podczas uruchamiania lub rozruchu silnika kosiarka nie może być przechylona, chyba że musi być przy tym uniesiona. W takiej sytuacji należy przechylać tylko tyle, na ile jest to konieczne i podnosić tylko stronę odwróconą od użytkownika.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w zakresie konserwacji i przechowywania

- Przed odstawianiem urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Podczas konserwacji noży tnących pamiętaj, że mogą się one poruszać nawet po wyłączeniu źródła napięcia.
- Zadbaj, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone, a urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nie podejmuj samodzielnie prób naprawy urządzenia, chyba że masz do tego kwalifikacje. Wszystkie prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta, które są przez nas do tego upoważnione.
- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

- Postępuj z urządzeniem uważnie. Dbaj o to, aby narzędzia były ostre i czyste, by móc pracować lepiej i bardziej bezpiecznie. Przestrzegaj przepisów dotyczących konserwacji.
- Noś rękawice ochronne podczas wymiany urządzenia tnącego.
- Sprawdzaj regularnie urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia i odkształceń. Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj części zużyte lub uszkodzone. Podczas ustawiania noży zachowaj szczególną ostrożność, aby palce nie zakleszczyły się między obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.
- Sprawdzaj, czy stosowane są tylko zapasowe narzędzia tnące dopuszczone przez producenta.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego

- Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecane przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

### **⚠️ OSTRZEŻENIE!**

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.

## Przed uruchomieniem

### Ładowanie akumulatora (patrz rys. L)

#### **⚠️ PRZESTROGA!**

- ▶ Przed wyjęciem wzgl. włożeniem akumulatora 20 do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda.

#### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
- ◆ Włóż akumulator 20 do szybkiej ładowarki 25 (patrz rys. L).
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna LED 23 świeci się w kolorze czerwonym.
- ◆ Zielona dioda kontrolna LED 24 sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora 20 do pracy.

#### **⚠️ UWAGA!**

- ◆ Miganie czerwonej diody kontrolnej LED 23 oznacza, że akumulator 20 się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jednoczesne miganie czerwonej i zielonej diody kontrolnej LED ładowania 24 oznacza, że akumulator 20 jest uszkodzony.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

## Montaż

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz je i wyjmij akumulator.

- Nosić rękawice ochronne.
- Wykonuj tylko prace, które potrafisz.
- W razie wątpliwości skonsultuj się ze specjalistą lub zwróć się bezpośrednio do naszego serwisu.

## Montaż cięgieł uchwytu (patrz rys. B)

### Montaż dolnych belek

- ◆ Włóż obydwie dolne belki **6** w mocowaniu na obudowie kosiarki.
- ◆ Zamocuj dolną belkę **6** za pomocą dołączonych podkładek **4** i dźwigni szybkiego mocowania **3**.
- ◆ Zablokuj dźwignie szybkiego mocowania **3**, dociskając je w kierunku uchwytu pałkowego **1**. Muszą one przylegać do uchwytu pałkowego w taki sposób, aby mocowanie wykonane zostało ze średnią siłą. W innej sytuacji dźwignię szybkiego mocowania **3** w celu zamocowania należy obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub poluzować przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

### Montaż uchwytu pałkowego (patrz rys. C)

- ◆ Zamocuj uchwyt pałkowy **1** za pomocą dołączonych nakrętek **5**, podkładki **4** i dźwigni szybkiego mocowania **3** na dolnych belkach **6**. Możliwe są trzy pozycje.

### Montaż uchwytu kablowego (patrz rys. A)

- ◆ Przymocuj uchwyt kabla **16** do dolnego drążka **6** i uchwytu pałkowego **1** i użyj go do zabezpieczenia kabla urządzenia **17**.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas luzowania i otwierania dźwigni szybkiego mocowania **3** można złożyć do dołu uchwyt pałkowy **1** na czas przechowywania urządzenia. Zwracaj uwagę, aby kabel urządzenia **17** nie był zakleszczony.

## Montaż kosza na trawę (patrz rys. D)

- ◆ Nałóż zaczepy z tworzywa sztucznego na stelaż rurowy.
- ◆ Włóż uchwyt **7** kosza na trawę **8** w przewidziany do tego uchwyt na górnej stronie kosza na trawę **8**.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Używając kosiarki, nie wolno pracować bez ochrony przed uderzeniami **9** ani kosza na trawę **8**. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

## Obsługa

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Ustawienia kosiarki mogą być wprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym nożu. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.



Wyłącz urządzenie, wyciągnij klucz kontaktowy **15** i odczekaj do zatrzymania noża.

## Zawieszanie/zdejmowanie kosza na trawę (patrz rys. E)

## WSKAZÓWKA

- ▶ W stanie dostawy wstępnie zamontowany jest zestaw do mulczowania **19**.
- ◆ W celu zawieszenia kosza na trawę **8** podnieś ochronę przed uderzeniami **9** i zawieś kosz na trawę **8**.
- ◆ Złóż ochronę przed uderzeniami **9** na kosz na trawę. Utrzymuje ona kosz na trawę **8** we właściwej pozycji.



- ◆ W celu zdjęcia kosza na trawę 8 podnieś ochronę przed uderzeniami 9 i zdejmij kosz na trawę 8. Złóż ponownie ochronę przed uderzeniami 9 na obudowę urządzenia 13.

## Zestaw do mulczowania (patrz rys. F)

### Wkładanie zestawu do mulczowania

- ◆ Zdejmij kosz na trawę 8, jeśli jest włożony.
- ◆ Unieś ochronę przed uderzeniami 9.
- ◆ Włóż zestaw do mulczowania.
- ◆ Złóż ochronę przed uderzeniami 9 na zestaw do mulczowania 19. Utrzymuje ona zestaw do mulczowania 19 we właściwej pozycji.

### Wymywanie zestawu do mulczowania

- ◆ Wyjmij zestaw do mulczowania.

## Ustawianie wysokości koszenia (patrz rys. G)

Urządzenie ma 5 pozycji do ustawiania wysokości koszenia

- 65 mm - duża wysokość koszenia
- 55 mm - średnia wysokość koszenia
- 45 mm - średnia wysokość koszenia
- 35 mm - niewielka wysokość koszenia
- 25 mm - niewielka wysokość koszenia
- ◆ Naciśnij dźwignię do regulacji wysokości koszenia 11 od urządzenia.
- ◆ Przesuń dźwignię do regulacji wysokości koszenia 11 na zapadkach dożądanego ustawienia wysokości koszenia.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Właściwa wysokość koszenia trawy ozdobnej wynosi około 25 - 45 mm, a trawy użytkowej około 45 - 65 mm.
- ▶ Przy pierwszym koszeniu w sezonie należy wybrać dużą wysokość koszenia.
- ▶ Przestrzegaj przepisów w sprawie ochrony przed hałasem oraz przepisów lokalnych.

## Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia (patrz rys. H)



Wyłącz urządzenie, wyciągnij klucz kontaktowy 15 i odczekaj do zatrzymania noża. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

### Wkładanie akumulatora

- ◆ Podnieś przezroczystą osłonę 14 na obudowie urządzenia.
- ◆ Aby włożyć akumulator 20 w urządzenie, wsuń akumulator 20 wzdłuż szyny prowadzącej w urządzenie. Zatrzaśnięcie będzie słyszalne.

### Wymywanie akumulatora

- ◆ Aby wyjąć akumulator 20 z urządzenia, naciśnij przycisk odblokowania akumulatora 21 na akumulatorze i wyciągnij akumulator 20.

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora 27 (patrz też rysunek główny). Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostaje wskazany(a) na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora 28 w następujący sposób:  
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie  
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie  
CZERWONY = niski poziom naładowania - naładuj akumulator

## Uruchamianie

### Włączanie/wyłączenie (patrz rys. H + I)

#### Włączanie

- ◆ Ustaw kosiarkę na płaskiej powierzchni.
- ◆ Podnieś przezroczystą osłonę **14** na obudowie urządzenia.
- ◆ Wsuń naładowany akumulator **20** wzdłuż szyny prowadzącej w urządzenie. Zatrzaśnięcie będzie słyszalne.
- ◆ Włóż klucz kontaktowy **15** w przewidziany do tego otwór.
- ◆ Przed włączeniem zwróć uwagę, aby urządzenie nie dotykało żadnych przedmiotów.
- ◆ Aby włączyć, naciśnij przycisk zwalniający **18** i przytrzymaj go, naciskając dźwignię rozruchu **2**.
- ◆ Puść przycisk zwalniający **18**.

#### Wyłączenie

- ◆ Zwolnij dźwignię rozruchu **2**, aby wyłączyć.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- Po wyłączeniu urządzenia nóż **23** obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykaj obracającego się noża **23**. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

## Praca z kosiarką

Regularne koszenie pobudza rośliny trawiaste do lepszego ulistnienia, a jednocześnie powoduje obumieranie chwastów. Dlatego po każdym koszeniu trawa jest gęstsza i powstaje trawnik o równomiernym obciążeniu. Pierwsze koszenie odbywa się od około kwietnia przy wysokości wyrośnięcia 70-80 mm. W głównym sezonie wegetacji trawa jest koszona co najmniej raz w tygodniu.

- ◆ Prowadź urządzenie tylko w tempie krokowym możliwe prostym śladem. Aby zapewnić koszenie bez braków, ślady powinny nakładać się o kilka centymetrów.
- ◆ Ustaw wysokość koszenia tak, aby urządzenie nie było przeciążone. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- ◆ Na zboczach pracuj zawsze w poprzek do pochyłości. Zachowaj szczególną ostrożność przy chodzeniu do tyłu i ciągnięciu urządzenia.
- ◆ Czyść urządzenie po każdym użyciu w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie”.

## Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawy

W przypadku stosowania zestawu do mulczowania **19** ścięta trawa nie trafia do kosza, lecz jest rozdrabniana i rozprowadzana po trawniku. Składnik odżywczy zawarte w skoszonej trawie są rozkładane przy tym przez organizmy ziemne i tworzą obieg pokarmowy. Dlatego zmulczowaną trawę trzeba nawozić znacznie rzadziej.

Zasadniczo trawę należy kosić dosyć często, aby pozostawały na niej tylko niewielkie ilości mulczu. Dlatego najlepiej jest mulczować trawę co najmniej raz w tygodniu i ustawić kosiarkę w taki sposób, aby tylko ok. 40% całej wysokości trawy stanowiło mulcz. Jeśli mulcz pozostaje ewidentnie na powierzchni trawy (na przykład przy pierwszym koszeniu trawy w roku lub przy silnym rozroście), należy pracować z koszem na trawę **8**.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu **wyłącz je i wyjmij akumulator.**

Wykonanie prac, które nie są opisane w tej instrukcji, zlecaj jednemu z upoważnionych przez nas działów obsługi klienta. Stosuj wyłącznie oryginalne części.



Przy wykonywaniu czynności przy nożu noś rękawice ochronne.



Przed rozpoczęciem wszystkich prac konserwacyjnych i czyszczenia wyłącz urządzenie, wyciągnij klucz kontaktowy 15 i odczekaj do zatrzymania noża. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

## Ogólne prace konserwacyjne i czyszczenie

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Nie spryskuj kosiarki wodą. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie utrzymuj zawsze w stanie czystym. Do czyszczenia używaj szczotki lub ściereki, ale nie stosuj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Po koszeniu przywierające resztki roślin usuwaj z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego i obszaru noży za pomocą kawałka drewna lub plastiku. Nie używaj twardych ani ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Kontroluj kosiarkę przed każdym użyciem pod kątem ewidentnych wad, jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź dobre zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.

- Sprawdź osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. Wymień je w razie potrzeby.

## Wymiana noży (patrz rys. J)

Jeśli nóż jest tępy, może zostać naostrzony w specjalistycznym zakładzie. Jeśli nóż jest uszkodzony bądź niewyważony, trzeba go wymienić.

- ◆ Wymij klucz kontaktowy 15 lub wyciągnij akumulator 20 z urządzenia.
- ◆ Obróć urządzenie.
- ◆ Używaj stabilnych rękawic i trzymaj mocno nóż 23. Odkręć śrubę noża 22 przeciwnie do ruchu wskazówek zegara przy pomocy klucza do śrub (rozmiar klucza 12) z wrzeciona silnika 24.
- ◆ Zamontuj nowy nóż 23 w odwrotnej kolejności. Zwróć uwagę, aby nowy nóż 23 był prawidłowo ustawiony, a śruba noża 22 była mocno dokręcona.

## Regulowanie linki

### WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli z czasem linka się wydłuży, użyj klucza imbusowego i ponownie napręż linkę.

## Przechowywanie (patrz rys. K)

- ◆ Odkręć cztery dźwignie szybkiego mocowania 3 i złóż uchwyt patkowy 1 oraz dolne belki 6 razem, aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Kabel urządzenia 17 nie może być przy tym zakleszczony.
  - Przechowywanie urządzenia: miejsce suche,
  - poza zasięgiem dzieci.
- ◆ Przed odstawianiem urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach odczekaj, aż silnik ostygnie.
- ◆ Przed dłuższym przechowywaniem (np. na zimę) wyjmij akumulator z urządzenia.
- Przed przechowywaniem upewnij się, że kosz na trawę jest czysty i wolny od zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyść miękką, suchą szczotką.

## Zamawianie części zamiennych

### Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny urządzenia

Aktualne ceny i zdjęcia można znaleźć na stronie

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. nóż, kosz na trawę) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

## Utylizacja

### Dotyczy wyłącznie Francji




**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**




**FR**



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



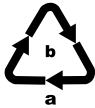
**Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

**Li-ion**  
Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wy-mianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 446011\_2307 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 446011\_2307.

## Serwis

**PL Serwis Polska**  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 446011\_2307

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa** (2006/42/EC)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej** (2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie emisji hałasu**

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA: 88 dB (A)

Jednostka notyfikowana:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Monachium, Niemcy

Nr notyfikowany: 0036

Nr certyfikatu: OR/017831/009

**Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS** (2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

**Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Oznaczenie typu maszyny:** akumulatorowa kosiarka 20 V PRMA 20-Li B2

**Rok produkcji:** 12–2023

**Numer seryjny:** IAN 446011\_2307

Bochum, dnia 24.11.2023



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

## Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez Internet na stronie [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL G 20 A1

- ◆ Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

### WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 446011\_2307.
- ▶ Pamiętaj, że nie we wszystkich krajach dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

\* Poniższe artykuły można nabywać za pośrednictwem [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) lub [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).





# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>124</b>
Používanie v súlade s určeným účelom .....	124
Vybavenie .....	125
Rozsah dodávky .....	125
Technické údaje .....	125
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie</b> .....	<b>126</b>
1. Bezpečnosť na pracovisku .....	126
2. Elektrická bezpečnosť .....	127
3. Bezpečnosť osôb .....	127
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním .....	128
5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním .....	128
6. Servis .....	129
Bezpečnostné pokyny pre kosačky na trávu .....	129
Bezpečnostné pokyny pre prípravu .....	130
Bezpečnostné pokyny pre prácu s prístrojom .....	130
Bezpečnostné pokyny pre údržbu a skladovanie .....	132
Bezpečnostné pokyny k elektrickej bezpečnosti .....	132
Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky .....	133
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	<b>133</b>
Nabitie akumulátora (pozri obr. L) .....	133
<b>Montáž</b> .....	<b>134</b>
Montáž úchopných tyčí (pozri obr. B) .....	134
Montáž koša na zachytávanie trávy (pozri obr. D) .....	134
<b>Obsluha</b> .....	<b>134</b>
Zavesenie/odobratie koša na zachytávanie trávy (pozri obr. E) .....	134
Mulčovacia súprava (pozri obr. F) .....	135
Nastavenie výšky kosenia (pozri obr. G) .....	135
Vloženie/vybratie akumulátora (pozri obr. H) .....	135
Kontrola stavu nabitia akumulátora .....	135
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>136</b>
Zapnutie/vypnutie (pozri obr. H + I) .....	136
Práca s kosačkou na trávu .....	136
Rozdiel medzi kosením a mulčovaním .....	136
<b>Čistenie, údržba a skladovanie</b> .....	<b>137</b>
Všeobecné čistiace a údržbárske práce .....	137
Výmena noža (pozri obr. J) .....	137
Dodatočné nastavenie lanka .....	137
Skladovanie (pozri obr. K) .....	137
<b>Objednanie náhradných dielov</b> .....	<b>138</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>138</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH</b> .....	<b>139</b>
<b>Servis</b> .....	<b>140</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>140</b>
<b>Originálne vyhlásenie o zhode</b> .....	<b>141</b>
<b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode</b> .....	<b>142</b>

## AKU KOSAČKA NA TRÁVU 20V PRMA 20-Li B2















### Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený iba na kosenie trávnikových a zatravnovaných plôch okolo domov. Prístroj je určený na používanie pre domácnosti. Prístroj nebol koncipovaný na dlhodobé komerčné používanie. Pri komerčnom použití zaniká záruka. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode nie je výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a môže predstavovať závažné nebezpečenstvo pre používateľa. Tento prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú prístroj obsluhovať. Použitie prístroja v daždi alebo vo vlhkom prostredí je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj je súčasťou série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside a môže sa používať s akumulátormi série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside. Akumulátory série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside sa môžu nabíjať iba nabíjačkami série X 20 V TEAM od spoločnosti Parkside.

### Vysvetlenie symbolov

	Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie.
	Zaručená hladina akustického výkonu stroja
	Poznámka o kontaktnom kľúči
	Noste ochranné okuliare!
	Noste chrániče sluchu!
	Noste bezpečnostnú obuv!
	Noste ochranné rukavice!
	Okruh kosenia
	Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.
	Dávajte pozor na diely, ktoré by sa mohli vymrštiť! Zabráňte prístupu tretím osobám! Udržiavajte odstup!
	Pred nastavovacími alebo údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite kontaktný kľúč.
	Pozor - ostré rezacie nože! Nohy a ruky držte mimo dosahu. Nebezpečenstvo poranenia!
	Pozor na stav naplnenia koša na zachytávanie trávy!
	Na zapnutie stlačte uvoľňovacie tlačidlo <b>1B</b> a podržte ho, zatiaľ čo stláčate štartovaciu páku <b>2</b> .

## Vybavenie

- 1 Oblúková rukoväť
- 2 Štartovacia páka
- 3 Rýchlopínacia páka
- 4 Podložka
- 5 Matica
- 6 Spodné držadlo
- 7 Rukoväť
- 8 Kôš na zachytávanie trávy
- 9 Ochrana proti nárazom
- 10 Rukoväť prístroja
- 11 Páka na prestavenie výšky kosenia
- 12 Kolesá
- 13 Kryt prístroja
- 14 Kryt pre priehradku na akumulátor
- 15 Kontaktný kľúč
- 16 Držiak kábla
- 17 Kábel prístroja
- 18 Uvoľňovacie tlačidlo
- 19 Mulčovacia súprava
- 20 Akumulátor\*
- 21 Tlačidlo na odblokovanie akumulátora
- 22 Skrutka noža
- 23 Nôž
- 24 Vreteno motora
- 25 Rýchlonabíjačka\*
- 26 LED displej akumulátora
- 27 Tlačidlo stavu nabitia akumulátora
- 28 Červená LED kontrolka nabíjania
- 29 Zelená LED kontrolka nabíjania

\* AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

## Rozsah dodávky

- 1 kosačka na trávnu a oblúková rukoväť
- 2 spodné držadlá
- 1 kôš na zachytávanie trávy
- 1 mulčovacia súprava
- 2 káblové svorky
- materiál na montáž oblúkovej rukoväte
- 1 návod na obsluhu

## Technické údaje

### aku kosačka na trávnu 20V

Dimenzačné napätie	20 V --- (jednosmerný prúd)
Voľnobežné otáčky	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Šírka noža	325 mm
Okruh kosenia	330 mm
Výška kosenia	25 - 65 mm
Krytie	IPX1
Hmotnosť	cca 10 kg
Objem koša na zachytávanie trávy	32 l
Číslo dielu noža	434653/ZU01
Značka	Kompernass

Prístroj je súčasťou série (Parksid) X 20 V TEAM a môže sa používať s akumulátormi série (Parksid) X 20 V Team.

Akumulátory série (Parksid) X 20 V TEAM sa môžu nabíjať iba nabíjačkami série (Parksid) X 20 V TEAM.

Tento prístroj vám odporúčame prevádzkovať výlučne s nasledujúcimi akumulátormi:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1.

Tieto akumulátory vám odporúčame nabíjať nasledujúcimi nabíjačkami:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1 PDSL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Úroveň hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky:

### Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 78,5 \text{ dB}$
Neurčitost'	$K = 3 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 86,2 \text{ dB}$
Neurčitost'	$K = 3 \text{ dB}$
Zaručená	88 dB

### Noste chrániče sluchu!

### Celková hodnota vibrácií

Hlavná rukoväť	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Neurčitost'	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.
- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (pritom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozorneniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

## 1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

## 2. Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## 3. Bezpečnosť osôb

- a) Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí prístroja. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.

h) Dávajte si stále pozor a nezanedbávajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať. Neopatrná manipulácia môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

## 4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytriahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odobratel'ný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúce mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.

g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

## 5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním

a) **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.

b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory preň určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina.** Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.

- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



**OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



**Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred dlhším pôsobiacim slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

## 6. Servis

- a) **Opravy elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Akúkoľvek údržbu na akumulátoroch by mal vykonávať iba výrobca alebo oprávnené zákaznicke servisy.

## Bezpečnostné pokyny pre kosačky na trávu

- a) **Kosačku na trávu nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť pri búrke.** Zníži sa tým nebezpečenstvo zásahu bleskom.
- b) **Pracovnú oblasť dôkladne prekontrolujte, či sa na nej nenachádzajú divé zvieratá.** Divé zvieratá môžu byť kosačkou na trávu poranené.

- c) **Pracovnú oblasť dôkladne prekontrolujte a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené diely môžu spôsobiť zranenia.
- d) **Pred použitím kosačky na trávu vždy skontrolujte, či nôž a rezací mechanizmus nie je opotrebovaný alebo poškodený.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- e) **Zariadenie na zachytávanie trávy pravidelne kontrolujte, či nie je opotrebované.** Opotrebované alebo poškodené zariadenie na zachytávanie trávy zvyšuje riziko poranení.
- f) **Ochranné kryty ponechajte na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť použiteľné a riadne upevnené.** Voľný, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže zapríčiniť zranenia.
- g) **Dbajte na to, aby sa otvory pre vstup chladiaceho vzduchu nezariesli usadeninami.** Zablokované vstupy vzduchu a usadeniny môžu viesť k prehriatiu alebo nebezpečenstvu požiaru.
- h) **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nepracujte naboso ani s otvorenými sandálmi.** Tým zabránite nebezpečenstvu poranenia nohy pri kontakte s rotujúcim nožom.
- i) **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy dlhé nohavice.** Pri nepokrytej koži je vysoká pravdepodobnosť poranení v dôsledku vymrštených dielov.
- j) **Kosačku neprevádzkujte na mokrej tráve. Kráčajte a nikdy nebežte.** Tým sa zníži riziko pokľznutia a spadnutia, čo by mohlo viesť k poraneniam.
- k) **Kosačku na trávu neprevádzkujte na nadmerne strmých svahoch.** Tým sa zníži riziko, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.
- l) **Pri práci na svahoch majte stabilnú polohu; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor ani nadol a pri zmene smeru si dávajte mimoriadny pozor.** Tým sa zníži riziko, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.

- m) **Vždy si dávajte mimoriadny pozor pri kosení dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k sebe. Vždy dávajte pozor na okolie.** Tým sa minimalizuje nebezpečenstvo zakopnutia počas práce.
- n) **Nedotýkajte sa noža ani iných nebezpečných dielov, ktoré sa ešte pohybujú.** Tým znížite riziko poranenia v dôsledku pohybujúcich sa dielov.
- o) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením kosačky na trávnu sa uistite, že sú vypnuté všetky spínače a že je vybratý akumulátor.** Neočakávané spustenie kosačky na trávnu môže viesť k vážnym poraneniám.

## Bezpečnostné pokyny pre prípravu

- Nikdy nedovoľte používať prístroj deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu. V miestnych predpisoch môže byť stanovený minimálny vek obsluhujúcej osoby.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď sú v blízkosti osoby, zvlášť deti, a domáce zvieratá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Za zranenia spôsobené iným ľuďom alebo škody na ich majetku je zodpovedná obsluhujúca osoba alebo používateľ.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude prístroj používať, a odstráňte kamene, konáre, drôty a iné cudzie telesá, ktoré by mohli byť zachytené a vymrštené.
- Noste vhodný pracovný odev, napríklad pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice. Prístroj nepoužívajte, keď ste naboso alebo máte otvorené sandále. Vyvarujte sa nosenia voľného oblečenia alebo oblečenia s visiacimi šnúrkami či opaskami.

- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne preveriť, či rezací nôž, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Prístroj nepoužívajte, keď rezacie zariadenia (napr. ochrana proti nárazom alebo kôš na zachytávanie trávy), diely rezacieho zariadenia alebo čapy chýbajú, sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené rezacie nože a upevňovacie čapy sa môžu vymieňať iba v súpravách, aby sa zabránilo nevyváženosti.
- Pri prístrojoch s viacerými reznými nástrojmi si dávajte pozor, pretože pohyb jedného noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
- Používajte iba náhradné diely a diely príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Pri použití iných dielov okamžite strácaτε nárok na záručné plnenie.
- Opotrebované alebo poškodené štítky s upozoreniami sa musia vymeniť.

## Bezpečnostné pokyny pre prácu s prístrojom

### VÝSTRAHA!

- Ruky a nohy nedávajte pri práci do blízkosti rotujúcich dielov ani pod ne. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezných nástrojov.
- Prístroj nepoužívajte pri daždi, pri zlom počasi, vo vlhkom prostredí alebo na mokrej tráve. Pracujte iba pri dennom svetle alebo dobrom osvetlení.
- S prístrojom nepracujte, keď pociťujete únavu, nevíete sa sústrediť alebo ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov. Vždy si včas urobte počas práce prestávku. K práci pristupujte s rozvahou.



- Pri práci majte stále stabilnú polohu, zvlášť na svahoch. Pracujte vždy priečne na svah, nikdy nie nahor alebo nadol. Dávajte si mimoriadny pozor, keď meníte smer jazdy na svahu. Nikdy nepracujte na strmých svahoch.
- Prístroj vedte iba rýchlosťou chôdze. Dávajte si mimoriadny pozor, keď prístroj otáčate, faháte ho k sebe alebo idete dozadu.
- Prístroj zapínajte opatrne podľa pokynov v tomto návode na obsluhu. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rotujúcich nožov.
- Prístroj pri štartovaní nenakláňajte, iba ak je to potrebné pri spustení vo vysokej tráve. V takom prípade prístroj nakloňte stlačením držadla tak, aby sa predné kolesá prístroja ľahko nadvihli. Vždy skontrolujte, že sa obidve ruky nachádzajú v pracovnej polohe, skôr ako sa prístroj znova postaví na zem.
- Nikdy nepracujte bez koša na zachytávanie trávy alebo ochrany proti nárazom. Vždy držte odstup od vyhadzovacieho otvoru.
- Keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom, motor neštartujte.

**⚠ POZOR, NEBEZPEČENSTVO!**

■ **Nôž dobieha.**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Pokiaľ beží motor, prístroj sa nesmie zdvíhať ani prepravovať. Prístroj vypnite, keď sa musí nakloniť na prepravu, keď sa križujú iné plochy ako trávnik a keď sa prístroj nesie k plochám na kosenie alebo od nich.
  - Otvor na vyhadzovanie trávy udržiavajte vždy čistý a voľný. Pokosený materiál odstraňujte iba po zastavení prístroja.
  - Nikdy nenechávajte prístroj na pracovisku bez dozoru.
- Nepracujte s poškodeným či neúplným prístrojom ani s prístrojom, ktorý bol upravený bez súhlasu výrobcu. Nikdy prístroj nepoužívajte, ak sú ochranné zariadenia či clony poškodené, alebo ak chýbajú bezpečnostné zariadenia, ako sú odkláňacie zariadenia a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
  - Prístroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonu a nemeňte nastavenia regulátora na motore. Na ťažké práce nepoužívajte stroje so slabým výkonom. Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
  - Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. V prípade nedodržania pokynov existuje nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.
  - Skôr ako vytiahnete kontaktný kľúč alebo vyberiete akumulátor, prístroj vypnite. Uistite sa, že všetky pohyblivé diely stoja:
    - vždy, keď od prístroja odchádzate a keď sa prístroj nepoužíva,
    - skôr ako vyberiete predmety, ktoré blokujú alebo upchávajú vyhadzovací otvor,
    - skôr ako prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom pracovať,
    - keď sa narazí na cudzie teleso, zistíte, či nie je prístroj poškodený, a vykonajte potrebné opravy, skôr ako prístroj znova spustíte a budete s ním pracovať,
    - v prípade, že prístroj začne príliš silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
    - postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne utiahnuté,
    - skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil,
    - vykonajte potrebné opravy poškodených dielov.

- Ruky alebo nohy nikdy nedávajte do blízkosti rotujúcich dielov ani pod ne. Nikdy sa nestavajte pred otvor na vyhadzovanie trávy.
- Vždy vytiahnite prerušovač elektrického obvodu/kontaktný kľúč:
  - keď sa vzdialíte od záhradného prístroja, pred odstraňovaním blokování,
  - keď záhradný prístroj kontrolujete, čistíte alebo na ňom pracujete,
  - po kolízii s cudzím telesom ihneď skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil, a nechajte ho v prípade potreby opraviť,
  - keď záhradný prístroj začne nezvyčajne vibrovať (bezodkladne skontrolovať!).
  - Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa kosačka na trávu nesmie nakloniť. Výnimkou je prípad, keď sa musí pri pracovnom postupe nadvihnúť. V tomto prípade ju nakloňte natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné, a zdvíhajte iba stranu odvrátenú od používateľa.
- S prístrojom manipulujte opatrne. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte predpisy o údržbe.
- Pri výmene rezacieho zariadenia noste ochranné rukavice.
- Zariadenie na zachytávanie trávy pravidelne kontrolujte, či sa neopotrebovalo alebo nezdeformovalo. Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Pri nastavovaní nožov si dávajte zvlášť pozor, aby sa vám prsty nevklinili medzi rotujúce nože a pevne stojace diely stroja.
- Skontrolujte, či sa použili iba náhradné rezné nástroje, ktoré sú schválené výrobcom.

## Bezpečnostné pokyny k elektrickej bezpečnosti

- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu a skladovanie

- Skôr ako prístroj odstavíte v uzatvorených priestoroch, nechajte motor vychladnúť.
- Pri údržbe rezacích nožov pamätajte na to, že aj vtedy, keď je zdroj napájania vypnutý, sa môžu rezacie nože pohybovať.
- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne utiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave.
- Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami, ak na to nemáte potrebné vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú vykonávať iba zákaznícke servisy, ktoré sú na to oprávnené.
- Uchovávajúce prístroj na suchom mieste a mimo dosahu detí.

## Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

- Ak sa prírodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.



Nabíjačka je vhodná len na použitie v interiéri.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Ak sa prírodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.

## Pred uvedením do prevádzky

### Nabitie akumulátora (pozri obr. L)

#### **⚠ OPATRNE!**

- ▶ Pred vyberaním akumulátora 20 z nabíjačky alebo jeho vkladáním do nej vždy vyťahnite sieťovú zástrčku.

#### **UPOZORNENIE**

- ▶ Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 % a 80 %. Skladujte v chlade a suchu pri teplote okolia medzi 0 °C a 50 °C.
- ◆ Zastrčte akumulátor 20 do rýchlonabíjačky 25 (pozri obr. L).
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka 26 svieti načerveno.
- ◆ Zelená LED kontrolka 29 vám signalizuje, že nabíjanie je ukončené a akumulátor 20 je pripravený na použitie.

#### **⚠ POZOR!**

- ◆ Ak červená LED kontrolka 28 blinká, akumulátor 20 je prehriaty a nemôže sa nabíjať.
- ◆ Ak blikajú červená a zelená LED kontrolka 28 a 29 súčasne, akumulátor 20 je chybný.
- ◆ Medzi nabíjaniami nasledujúcimi po sebe vypnite nabíjačku minimálne na 15 minút. Urobíte to tak, že vyťahnete sieťovú zástrčku.

## Montáž

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.
- Noste ochranné rukavice.
- Vykonávajúť iba tie práce, ktoré viete.
- V prípade pochybností sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

### Montáž úchopných tyčí (pozri obr. B)

#### Montáž spodných drždadiel

- ◆ Obidve spodné drždadlá **6** zastrčte do uchytenia na kryte kosačky na trávnu.
- ◆ Spodné drždadlá **6** upevnite pomocou priložených podložiek **4** a rýchchloupinacích pák **3**.
- ◆ Rýchchloupináciu páku **3** zablokujete tak, že ju zatlačíte smerom k oblúčkovej rukoväti **1**. Oblúčkovej rukoväť musíte nasadiť tak, aby sa mohlo dosiahnuť upnutie so stredne veľkou silou. Inak sa musí rýchchloupinacia páka **3** na upnutie otočiť v smere hodinových ručičiek alebo na uvoľnenie proti smeru hodinových ručičiek.

#### Montáž oblúčkovej rukoväte (pozri obr. C)

- ◆ Oblúčkovej rukoväť **1** upevnite pomocou priložených matíc **5**, podložky **4** a rýchchloupinacích pák **3** na spodné drždadlá **6**. Sú možné tri polohy.

#### Montáž držiaka kábla (pozri obr. A)

- ◆ Prípnite držiak kábla **16** na spodnom drždadle **6** a na oblúčkovej rukoväti **1** a zaistíte tak kábel prístroja **17**.

### UPOZORNENIE

- ▶ Keď uvoľníte rýchchloupináciu páku **3** a otvoríte ju, môžete oblúčkovej rukoväť **1** sklopíť nadol, aby ste mohli prístroj uložiť. Dávajte pozor na to, aby sa kábel prístroja **17** nezovrel.

### Montáž koša na zachytávanie trávy (pozri obr. D)

- ◆ Preklopte plastové lamely na rám.
- ◆ Nasadte rukoväť **7** koša na zachytávanie trávy **8** do určeného uchytenia na hornej strane koša na zachytávanie trávy **8**.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ S kosačkou na trávnu sa nesmie pracovať bez ochrany proti nárazom **9** alebo koša na zachytávanie trávy **8**. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

## Obsluha

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Kosačka na trávnu sa smie nastavovať iba pri vypnutom motore a stojacom noži. Hrozí nebezpečenstvo ublíženia na zdraví.



Vypnite prístroj, vytiahnite kontaktný kľúč **15** a počkajte na zastavenie noža.

### Zavesenie/odobratie koša na zachytávanie trávy (pozri obr. E)

### UPOZORNENIE

- ▶ Pri dodaní je mulčovací súprava **19** namontovaná.
- ◆ Kôš na zachytávanie trávy **8** zavesíte tak, že nadvihnete ochranu proti nárazom **9** a zavesíte kôš na zachytávanie trávy **8**.
- ◆ Ochranu proti nárazom **9** sklopte na kôš na zachytávanie trávy. Drží kôš na zachytávanie trávy **8** v správnej polohe.

- ◆ Na odobratie koša na zachytávanie trávy **8** nadvihnite ochranu proti nárazom **9** a zveste koš na zachytávanie trávy **8**. Ochranu proti nárazom **9** sklopte späť na kryt prístroja **13**.

## Mulčovacia súprava (pozri obr. F)

### Nasadenie mulčovacej súpravy

- ◆ Ak je vložený kôš na zachytávanie trávy **8**, vyberte ho.
- ◆ Nadvihnite ochranu proti nárazom **9**.
- ◆ Nasadte mulčovaciu súpravu **19**.
- ◆ Ochranu proti nárazom **9** vyklopte na mulčovaciu súpravu **19**. Drží mulčovaciu súpravu **19** v správnej polohe.

### Odobratie mulčovacej súpravy

- ◆ Odoberte mulčovacia súpravu **19**.

## Nastavenie výšky kosenia (pozri obr. G)

Prístroj má 5 polôh na nastavenie výšky kosenia

- **65 mm** – veľká výška kosenia
- **55 mm** – stredná výška kosenia
- **45 mm** – stredná výška kosenia
- **35 mm** – malá výška kosenia
- **25 mm** – malá výška kosenia
- ◆ Páku na prestavenie výšky kosenia **11** tlačte smerom od prístroja.
- ◆ Páku na prestavenie výšky kosenia **11** otočte na mierke na želanú výšku kosenia.

### UPOZORNENIE

- ▶ Správna výška kosenia je pre ozdobný trávnik približne 25 – 45 mm, pre úžitkový trávnik približne 45 – 65 mm.
- ▶ Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.
- ▶ Dodržiavajte predpisy na ochranu proti hluku a miestne predpisy.

## Vloženie/vybratie akumulátora (pozri obr. H)



Vypnite prístroj, vytiahnite kontaktný kľúč **15** a počkajte na zastavenie noža.

Hrozí nebezpečenstvo ublíženia na zdraví.

### Vloženie akumulátora

- ◆ Nadvihnite transparentný kryt **14** na kryte prístroja.
- ◆ Akumulátor **20** vložte do prístroja tak, že akumulátor **20** zavediete pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne sa zaistí.

### Vybratie akumulátora

- ◆ Na vybratie akumulátora **20** z prístroja stlačte tlačidlo na odblokovanie akumulátora **21** a vytiahnite akumulátor **20**.

## Kontrola stavu nabitia akumulátora

- ◆ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora **27** (pozri tiež hlavný obrázok). Stav nabitia, resp. zvýšený výkon sa na LED displeji akumulátora **26** zobrazuje takto:  
**ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ** = maximálne nabitie  
**ČERVENÁ/ORANŽOVÁ** = stredné nabitie  
**ČERVENÁ** = slabé nabitie – nabiť akumulátor

## Uvedenie do prevádzky

### Zapnutie/vypnutie (pozri obr. H + I)

#### Zapnutie

- ◆ Postavte kosačku na rovnú plochu.
- ◆ Nadvihnite transparentný kryt 14 na kryte prístroja.
- ◆ Zasuňte nabitý akumulátor 20 pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne sa zaistí.
- ◆ Zastrčte kontaktný kľúč 15 do určeného otvoru.
- ◆ Pred zapnutím dávajte pozor, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.
- ◆ Na zapnutie stlačte uvoľňovacie tlačidlo 18 a podržte ho, zatiaľ čo stláčate štartovaciu páku 2.
- ◆ Pustite uvoľňovacie tlačidlo 18.

#### Vypnutie

- ◆ Na vypnutie pustite štartovaciu páku 2.

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Po vypnutí prístroja sa nôž 23 ešte niekoľko sekúnd otáča. Nedotýkajte sa bežiaceho noža 23. Hrozí nebezpečenstvo ublíženia na zdraví.

## Práca s kosačkou na trávu

Pri pravidelnom kosení má tráva silnejšie steblá a zároveň dochádza k odumieraniu buriny. Preto bude trávnik po každom kosení hustejší a rovnomerne zaťažiteľný. Prvýkrát sa kosí asi v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V čase hlavnej vegetačnej sezóny treba trávnik kosiť minimálne raz za týždeň.

- ◆ Prístroj vedte rýchlosťou chôdze po čo najrovnejších dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy vždy niekoľko centimetrov prekrývať.
- ◆ Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže poškodiť motor.
- ◆ Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu. Dávajte si mimoriadny pozor pri chodení dozadu a ťahaní prístroja.
- ◆ Prístroj vyčistite po každom použití tak, ako je to opísané v kapitole „Čistenie, údržba a skladovanie“.

## Rozdiel medzi kosením a mulčovaním

Pri použití mulčovacej súpravy 19 sa pokosená tráva nezachytáva v záchytnom koši, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik.

Výživné látky obsiahnuté v pokosenej trávě sa odbúrajú pôdnymi organizmami, a tak vzniká obeh výživných látok. Mulčovaný trávnik sa preto musí podstatne menej hnojiť.

V zásade platí, že trávnik sa musí pomerne často kosiť, aby na ňom zostalo len malé množstvo mulču.

Preto je najlepšie trávnik mulčovať minimálne raz za týždeň a kosačku nastaviť tak, aby na mulč pripadlo iba cca 40 % celkovej výšky trávniku. V prípade, že mulč zostáva viditeľne ležať na trávniku (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri intenzívnom raste), malo by sa pracovať s košom na zachytávanie trávy 8.

## Čistenie, údržba a skladovanie



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.

Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať v jednom z našich splnomocnených zákazníckych servisov. Používajte iba originálne diely.



Pri manipulácii s nožom noste ochranné rukavice.



Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vypnite prístroj, vyťahnite kontaktný kľúč 15 a počkajte na zastavenie noža. Hrozí nebezpečenstvo ublíženia na zdraví.

## Všeobecné čistiace a údržbárske práce

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Na kosačku na trávu nestríekajte vodu. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefkou alebo handru, nie čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Po kosení odstráňte pomocou drevka alebo kusu plastu prichytené zvyšky rastlín z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža. Nepoužívajte tvrdé ani špicaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- Pred každým použitím kosačku na trávu skontrolujte, či nemá zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, čapov a skrutiek.

- Skontrolujte, či nie sú kryty a ochranné zariadenia poškodené a či sú správne osadené. V prípade potreby ich vymeňte.

## Výmena noža (pozri obr. J)

Ak je nôž tupý, môže sa dodatočne nabrúsiť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený alebo vykazuje nevyváženosť, musí sa vymeniť.

- ◆ Vytiahnite kontaktný kľúč 15 alebo vyberte akumulátor 20 z prístroja.
- ◆ Prístroj otočte.
- ◆ Používajte pevné rukavice a nôž 23 držte pevne. Pomocou skrutkovača (veľkosť kľúča 12) odskrutkujte skrutku noža 22 proti smeru hodinových ručičiek z vretena motora 24.
- ◆ Nový nôž 23 namontujte v opačnom poradí. Dávajte pozor na to, aby bol nôž 23 v správnej polohe a aby bola skrutka noža 22 pevne utiahnutá.

## Dodatočné nastavenie lanka

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak sa lanko časom predĺži, pomocou imbusového kľúča ho znova napnite cez upevnenie lanka.

## Skladovanie (pozri obr. K)

- ◆ Uvoľnite rýchlopínaciu páku 4 a sklopte oblúkovú rukoväť 1 a spodné držadlá 6, aby si prístroj vyžadoval menej miesta. Kábel prístroja 17 sa pritom nesmie zovrieť.
  - Prístroj skladujte: v suchu,
  - mimo dosahu detí.
- ◆ Skôr ako prístroj odstavíte v uzatvorených priestoroch, nechajte motor vychladnúť.
- ◆ Pred dlhším skladovaním (napr. prezimovanie) vyberte z prístroja akumulátor.
- Pred uskladnením sa uistite, že je zberný kôš čistý a bez nečistôt. V prípade potreby vyčistite mäkkou suchou kefou.

## Objednanie náhradných dielov

### Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné mať nasledujúce údaje:

- Typ prístroja
- Číslo výrobku prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na internetovej adrese

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (napr. nože, kôš na zachytávanie trávy) si môžete objednať prostredníctvom našej poradenskej linky servisu.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom a požiaru.

## Likvidácia

Platí len pre Francúzsko



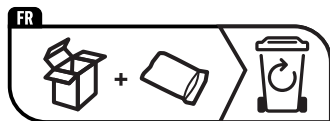
**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



### Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



### Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Li-ion

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č.

2006/66/EC. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.



## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia.

V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobovej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pilové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď., ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

### Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 446011\_2307 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 446011\_2307 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK** Servis Slovensko  
Tel. 0850 232001  
E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 446011\_2307

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)**

**Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU)**

### Smernica o emisiách hluku

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Hladina akustického výkonu LWA: zaručená: 88 dB (A)

Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München, Deutschland/Nemecko

Notifikačné č.: 0036

Certifikát č.: OR/017831/009

### Smernica o RoHS (2011/65/EU)\*

\* Vyhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

### Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typové označenie stroja:** aku kosačka na trávnu 20V PRMA 20-Li B2

**Rok výroby:** 12–2023

**Sériové číslo:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24. 11. 2023



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku si môžete dlhodobo pohodlne doobjednať na internete na stránke [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Smartfónom/tabletom naskenujte QR kód.  
Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri svojej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 446011\_2307.
- ▶ Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

\* Nasledujúce výrobky je možné kúpiť cez [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) alebo [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>144</b>
Uso previsto .....	144
Equipamiento .....	145
Volumen de suministro .....	145
Características técnicas .....	145
<b>Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas</b> .....	<b>146</b>
1. Seguridad en el lugar de trabajo .....	146
2. Seguridad eléctrica .....	147
3. Seguridad de las personas .....	147
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica .....	148
5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica .....	148
6. Asistencia técnica .....	149
Indicaciones de seguridad para los cortacéspedes .....	149
Indicaciones de seguridad para los preparativos .....	150
Indicaciones de seguridad para el manejo del aparato .....	150
Indicaciones de seguridad para el mantenimiento y almacenamiento .....	152
Indicaciones sobre la seguridad eléctrica .....	152
Indicaciones de seguridad para los cargadores .....	153
<b>Antes de la puesta en funcionamiento</b> .....	<b>153</b>
Carga de la batería (consulte la fig. L) .....	153
<b>Montaje</b> .....	<b>154</b>
Montaje de las barras de agarre (consulte la fig. B) .....	154
Montaje de la cesta colectora de hierba (consulte la fig. D) .....	154
<b>Manejo</b> .....	<b>154</b>
Montaje/desmontaje de la cesta colectora de hierba en el aparato (consulte la fig. E) .....	154
Kit para el mantillo (consulte la fig. F) .....	155
Ajuste de la altura de corte (consulte la fig. G) .....	155
Inserción/extracción de la batería del aparato (consulte la fig. H) .....	155
Comprobación del nivel de carga de la batería .....	155
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>156</b>
Encendido/apagado (consulte las figs. H + I) .....	156
Manejo del cortacésped .....	156
Diferencia entre cortar el césped con y sin mantillo .....	156
<b>Limpieza, mantenimiento y almacenamiento</b> .....	<b>157</b>
Tareas generales de limpieza y mantenimiento .....	157
Cambio de la cuchilla (consulte la fig. J) .....	157
Ajuste del cable de aceleración .....	157
Almacenamiento (consulte la fig. K) .....	157
<b>Pedido de recambios</b> .....	<b>158</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>158</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>159</b>
<b>Asistencia técnica</b> .....	<b>160</b>
<b>Importador</b> .....	<b>160</b>
<b>Traducción de la Declaración de conformidad original</b> .....	<b>161</b>
<b>Pedido de una batería de repuesto y un cargador</b> .....	<b>162</b>

## CORTACÉSPED RECARGABLE 20 V PRMA 20-Li B2

















### Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

### Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para segar el césped y la hierba en un entorno doméstico. Este aparato está previsto para su uso doméstico y no es apto para un uso continuado comercial o industrial. En caso de hacer un uso comercial o industrial, se anulará la garantía. Cualquier otra utilización que difiera de las autorizadas expresamente en estas instrucciones de uso puede provocar el deterioro del aparato y representar un grave peligro para el usuario. Este aparato está previsto para su uso por parte de personas adultas. Los niños y las personas que no estén familiarizadas con las presentes instrucciones de uso no deben utilizar el aparato. Se prohíbe utilizar el aparato bajo la lluvia o en ambientes húmedos. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato forma parte de la serie X 20 V TEAM de Parkside y puede utilizarse con baterías de la serie X 20 V TEAM de Parkside. Las baterías de la serie X 20 V TEAM de Parkside solo pueden cargarse con cargadores de la serie X 20 V TEAM de Parkside.

### Explicación de los símbolos

	Lea detenidamente todas las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y guárdelas en un lugar seguro para posteriores utilizaciones.
	Nivel garantizado de potencia acústica del aparato
	Indicación sobre la llave de contacto
	¡Utilice gafas de protección!
	¡Utilice protecciones auditivas!
	¡Utilice calzado de seguridad!
	¡Utilice guantes de protección!
	Circunferencia de corte
	Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería.
	¡Preste atención a cualquier pieza que pudiera salir disparada!
	¡Mantenga alejadas a otras personas!
	¡Mantenga la distancia!
	Apague el motor y retire la llave de contacto antes de realizar cualquier tarea de ajuste o limpieza.
	¡Cuidado: la cuchilla de corte está afilada!
	Mantenga las manos y los pies alejados.
	¡Peligro de lesiones!
	¡Nivel de llenado de la cesta colectora de hierba!
	Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de desbloqueo <b>(B)</b> mientras acciona la palanca de arranque <b>(2)</b> .

## Equipamiento

- 1 Arco de agarre
- 2 Palanca de arranque
- 3 Palanca de fijación rápida
- 4 Arandela
- 5 Tuerca
- 6 Barra inferior
- 7 Asa de agarre
- 8 Cesta colectora de hierba
- 9 Protección antigolpes
- 10 Agarre del aparato
- 11 Palanca de ajuste de la altura de corte
- 12 Ruedas
- 13 Carcasa del aparato
- 14 Cubierta del compartimento de la batería
- 15 Llave de contacto
- 16 Sujetacables
- 17 Cable del aparato
- 18 Botón de desbloqueo
- 19 Kit para el mantillo
- 20 Batería\*
- 21 Botón de desencastre de la batería
- 22 Tornillo de la cuchilla
- 23 Cuchilla
- 24 Motor de husillo
- 25 Cargador rápido\*
- 26 Led del nivel de carga de la batería
- 27 Botón del nivel de carga de la batería
- 28 Led rojo de control de carga
- 29 Led verde de control de carga

\* LA BATERÍA Y EL CARGADOR NO SE INCLUYEN EN EL VOLUMEN DE SUMINISTRO

## Volumen de suministro

- 1 cortacésped con arco de agarre
- 2 barras inferiores
- 1 cesta colectora de hierba
- 1 kit para el mantillo
- 2 Sujetacables
- Material de montaje del arco de agarre
- 1 manual de instrucciones de uso

## Características técnicas

### Cortacésped recargable 20 V

Tensión asignada	20 V --- (corriente continua)
Velocidad de ralentí	n <sub>0</sub> 3650 r. p. m.
Anchura de la cuchilla	325 mm
Circunferencia de corte	330 mm
Altura de corte	25-65 mm
Grado de protección	IPX1
Peso	Aprox. 10 kg
Volumen de la cesta colectora de hierba	32 l
Número de pieza de la cuchilla	434653/ZU01
Marca	Kompernass

Este aparato forma parte de la serie X 20 V TEAM (Parkside) y puede utilizarse con baterías de la serie X 20 V TEAM (Parkside).

Las baterías de la serie X 20 V TEAM (Parkside) solo pueden cargarse con cargadores de la serie X 20 V TEAM (Parkside).

Le recomendamos utilizar este aparato exclusivamente con las siguientes baterías:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1 PDSL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 62841. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

### Valor de emisión sonora

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 78,5 \text{ dB}$
Incertidumbre	$K = 3 \text{ dB}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 86,2 \text{ dB}$
Incertidumbre	$K = 3 \text{ dB}$
Garantizado	88 dB

### ¡Utilice protecciones auditivas!

### Valor total de vibraciones

Agarre principal	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



## Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### Conservar todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

## 1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.



## 2. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma.  
No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## 3. Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aunque esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado. Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

## 5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue la batería exclusivamente con los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Utilice exclusivamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.

- e) No utilice ninguna batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.
- g) Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



**¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**  
**No recargue nunca las baterías/pilas no recargables.**



Proteja la batería contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

## 6. Asistencia técnica

- a) Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas. Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

## Indicaciones de seguridad para los cortacéspedes

- a) **No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, especialmente si hay tormenta.** Así podrá reducir el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.

- b) **Inspeccione concienzudamente la zona de trabajo para descartar que haya animales salvajes,** ya que podrían sufrir daños por el cortacésped en funcionamiento.
- c) **Inspeccione concienzudamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos disparados a alta velocidad pueden provocar lesiones.
- d) **Antes de usar el cortacésped, compruebe siempre si la cuchilla y el mecanismo de corte están desgastados o dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Revise regularmente el dispositivo colector de hierba para descartar desgaste o deterioro.** El desgaste o daño del dispositivo colector de hierba aumenta el riesgo de lesiones.
- f) **Deje las cubiertas de protección en su sitio. Las cubiertas de protección deben estar fijadas de forma funcional y correcta.** Si una cubierta de protección está suelta, dañada o no funciona correctamente, existe riesgo de lesiones.
- g) **Mantenga los orificios de entrada de aire frío libres de obstáculos.** Las entradas de aire bloqueadas y con depósitos de suciedad pueden provocar un sobrecalentamiento y peligro de incendios.
- h) **Utilice siempre calzado seguro y antideslizante cuando ponga en funcionamiento el cortacésped. No trabaje nunca con los pies descalzos ni con sandalias abiertas.** Así evitará el peligro de lesiones en los pies por contacto con la cuchilla de corte en giro.
- i) **Utilice siempre pantalones largos cuando ponga en funcionamiento el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la posibilidad de sufrir lesiones por objetos que salgan disparados.
- j) **No utilice el cortacésped si la hierba está húmeda. Vaya siempre andando, nunca corriendo, cuando utilice el aparato.** Así reducirá el riesgo de resbalones y caídas, lo que podría provocar lesiones.

- k) **No utilice el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** Así reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas, lo que podría provocar lesiones.
  - l) **Cuando trabaje en una pendiente, asegúrese de mantener una postura segura; trabaje siempre de forma transversal a la pendiente, nunca cuesta arriba ni cuesta abajo, y proceda con extremo cuidado al cambiar la dirección de trabajo.** Así reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas, lo que podría provocar lesiones.
  - m) **Tenga especial cuidado al cortar el césped marcha atrás o al retraer el cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno.** Así reducirá el peligro de tropiezos mientras trabaja.
  - n) **No toque ninguna cuchilla ni otras piezas peligrosas que estén en movimiento.** Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones por las piezas en movimiento.
  - o) **Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y de que se haya extraído la batería antes de eliminar el material atascado o limpiar el cortacésped.** La activación accidental del cortacésped puede provocar lesiones graves.
- Utilice ropa de trabajo adecuada, como calzado sólido con suela antideslizante y pantalones largos y resistentes. No utilice el aparato con los pies descalzos ni con sandalias abiertas. Evite llevar ropa muy holgada o prendas de las que cuelguen cordones o correas.
  - Antes de usar el aparato, debe comprobarse por medio de un control visual si las cuchillas de corte, los pernos de fijación y toda la unidad de corte están desgastados o dañados. No utilice el aparato si faltan dispositivos de protección (p. ej., la protección antigolpes o la cesta colectora de hierba), piezas del dispositivo de corte o pernos, o si estos están desgastados o dañados. Las cuchillas de corte y los pernos de fijación desgastados o dañados solo deben cambiarse por juegos completos para evitar un desequilibrio.
  - Proceda con cuidado con los aparatos que cuenten con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar el giro de las demás cuchillas.
  - Utilice exclusivamente los recambios y accesorios suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de componentes de otros fabricantes conlleva la pérdida inmediata de la garantía.
  - Los rótulos indicadores que estén desgastados o dañados deben sustituirse.

## Indicaciones de seguridad para los preparativos

- No permita nunca el uso del aparato por parte de niños u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden limitar la edad mínima del usuario.
- No utilice nunca el aparato mientras haya otras personas cerca, especialmente niños y mascotas. Los niños no deben jugar con el aparato.
- El usuario es responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o a su propiedad.
- Compruebe el terreno que pretenda segar y retire las piedras, palos, alambres u otros objetos que el aparato pudiera captar y lanzar.

## Indicaciones de seguridad para el manejo del aparato

### ¡ADVERTENCIA!

- No ponga los pies ni las manos cerca ni debajo de las piezas en giro durante el funcionamiento.  
¡Existe peligro de lesiones!
- Encienda el motor de la manera indicada y solo cuando sus pies estén a una distancia segura de las herramientas de corte.
- No utilice el aparato si llueve, si hace mal tiempo, en un ambiente húmedo ni con la hierba mojada. Trabaje exclusivamente a la luz del día o con buena iluminación.

- No utilice el aparato si está cansado o desconcentrado ni después de tomar alcohol o pastillas. Haga siempre descansos en el trabajo cuando corresponda. Actúe con sensatez a la hora de trabajar.
  - Asegúrese de mantener una postura segura durante el uso del aparato, especialmente en las pendientes. Trabaje siempre de forma transversal a la pendiente, nunca cuesta arriba ni cuesta abajo. Tenga especial cuidado al cambiar la dirección de marcha en una pendiente. No trabaje nunca en pendientes especialmente pronunciadas.
  - Use el aparato exclusivamente a la velocidad del paso humano. Tenga especial cuidado al dar la vuelta al aparato, retraerlo hacia sí o ir marcha atrás.
  - Encienda el aparato con cuidado y de acuerdo con lo especificado en estas instrucciones de uso. Asegúrese de que sus pies estén a suficiente distancia de las cuchillas en giro.
  - No incline el aparato cuando lo arranque, salvo que sea necesario porque la hierba esté muy alta. En tal caso, incline el aparato empujando la barra de agarre de forma que las ruedas delanteras se eleven ligeramente. Compruebe siempre que tiene ambas manos en posición de trabajo antes de volver a colocar el aparato sobre el suelo.
  - No trabaje nunca sin la cesta colectora de hierba ni la protección antigolpes. Manténgase siempre lejos del orificio de descarga.
  - No arranque el motor si está frente al canal de descarga.
- ⚠ ¡ATENCIÓN: PELIGRO!**
- La cuchilla sigue moviéndose. Existe peligro de lesiones.
- El aparato no debe elevarse ni transportarse con el motor en marcha. Apague el aparato si debe inclinarlo para el transporte, si es necesario atravesar otros terrenos que no sean de hierba y cuando lo lleve hacia el terreno que deba sargarse y fuera de él.
  - Mantenga el orificio de salida de hierba siempre libre y limpio. Retire el material cortado solo cuando el aparato se haya detenido.
  - No deje nunca el aparato en la zona de trabajo sin vigilancia.
  - No trabaje con un aparato dañado, incompleto o modificado sin el consentimiento del fabricante. No utilice nunca el aparato si los dispositivos de protección o las cubiertas están dañados ni si faltan los dispositivos de seguridad, como los dispositivos deflectores o colectores de hierba.
  - No sobrecargue el aparato. Trabaje solo con el rango de potencia especificado y no modifique los ajustes reguladores del motor. No utilice máquinas de baja potencia para trabajos pesados. No utilice el aparato para fines para los que no esté previsto.
  - No utilice el aparato en la proximidad de líquidos inflamables o gases. De lo contrario, existe peligro de incendio o explosión.
  - Apague el aparato, retire la llave de contacto y extraiga la batería. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido en los siguientes casos:
    - Siempre que abandone el aparato y cuando no esté en uso.
    - Antes de solucionar un bloqueo o atasco en el canal de descarga.
    - Antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato.
    - Al alcanzar un objeto extraño. Compruebe si el aparato está dañado y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y utilizarlo.
    - Si el aparato empieza a vibrar de forma inusualmente fuerte, debe revisarse inmediatamente.
    - Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
    - Revise el aparato para descartar posibles daños.
    - Realice las reparaciones necesarias en las piezas dañadas.

- No ponga los pies ni las manos cerca ni debajo de las piezas en giro. No se coloque nunca frente al orificio de salida de hierba.
- Desconecte siempre el disyuntor/la llave de contacto en los siguientes casos:
  - Cuando se aleje del aparato y antes de solucionar bloqueos.
  - Cuando revise, limpie o trabaje en el aparato.
  - Después de chocar con un objeto extraño. Revise el aparato inmediatamente para descartar daños y encomiende su reparación en caso necesario.
  - Si el aparato empieza a vibrar de forma anómala (¡revíselo inmediatamente!).
  - Al arrancar el motor y mientras esté en marcha, no debe inclinarse el cortacésped, salvo que deba elevarse durante el proceso. En tal caso, inclínelo solo lo estrictamente necesario y levante exclusivamente la parte más alejada del usuario.
- Maneje el aparato con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para poder trabajar mejor y de forma más segura. Observe las disposiciones de mantenimiento.
- Utilice guantes de protección para cambiar el dispositivo de corte.
- Revise regularmente el dispositivo colector de hierba para descartar desgaste o deformaciones. Por razones de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Proceda con especial cuidado al ajustar las cuchillas para que los dedos no queden atrapados entre las cuchillas en giro y las piezas fijas de la máquina.
- Compruebe que solo se utilicen herramientas de corte de recambio autorizadas por el fabricante.

## Indicaciones de seguridad para el mantenimiento y almacenamiento

- Deje que el motor se enfríe antes de guardar el aparato en una estancia cerrada.
- Al realizar el mantenimiento de las cuchillas de corte, tenga en cuenta que pueden seguir moviéndose aunque se haya desconectado la fuente de tensión.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que el aparato esté en un estado seguro para el trabajo.
- No intente reparar el aparato por sí mismo a no ser que posea la formación necesaria. Todas las tareas que no se especifiquen en estas instrucciones de uso están previstas exclusivamente para los puntos de servicio al cliente autorizados por nosotros.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

## Indicaciones sobre la seguridad eléctrica

- Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE, ya que podrían provocar descargas eléctricas o incendios.

## Indicaciones de seguridad para los cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.



El cargador solo es apto para su uso en interiores.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.

## Antes de la puesta en funcionamiento

### Carga de la batería (consulte la fig. L)

#### ⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de extraer la batería 20 del cargador o introducirla en él.

#### INDICACIÓN

- ▶ No cargue nunca la batería con una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. El aparato debe almacenarse en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 50 °C.

- ◆ Conecte la batería 20 en el cargador rápido 25 (consulte la fig. L).
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica. El led de control 28 se ilumina en rojo.
- ◆ El led verde de control 29 señala que el proceso de carga ha finalizado y que la batería 20 está lista para su uso.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- ◆ Si el led rojo de control 28 parpadea, significa que la batería 20 se ha sobrecalentado y no puede cargarse.
- ◆ Si el led rojo de control y el led verde de control 28 29 parpadean al mismo tiempo, significa que la batería 20 está defectuosa.
- ◆ Entre cada carga consecutiva, apague el cargador durante al menos 15 minutos. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

## Montaje

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería.
- Utilice guantes de protección.
- Realice exclusivamente las tareas con las que se sienta seguro.
- En caso de duda, consulte a un especialista o directamente a nuestro servicio de asistencia técnica.

## Montaje de las barras de agarre (consulte la fig. B)

### Montaje de las barras inferiores

- ◆ Introduzca las dos barras inferiores 6 en el alojamiento de la carcasa del cortacésped.
- ◆ Fije las barras inferiores 6 con las arandelas 4 suministradas y las palancas de fijación rápida 3.
- ◆ Presione las palancas de fijación rápida 3 hacia el arco de agarre 1 para encastrarlas. La posición con respecto al arco de agarre debe permitir la fijación ejerciendo una fuerza media. De lo contrario, debe girarse la palanca de ajuste rápido 3 en sentido horario para que quede más tensa o en sentido antihorario para aflojarla.

### Montaje del arco de agarre (consulte la fig. C)

- ◆ Fije el arco de agarre 1 con las tuercas 5, las arandelas 4 y las palancas de fijación rápida 3 suministradas en las barras inferiores 6. Hay tres posiciones posibles.

### Montaje de los sujetacables (consulte la fig. A)

- ◆ Monte los sujetacables 16 en la barra inferior 6 y en el arco de agarre 1 y fije allí el cable del aparato 17.

## INDICACIÓN

- ▶ Si afloja y abre las palancas de fijación rápida 3, puede plegar el arco de agarre 1 hacia abajo para guardar el aparato. Para ello, asegúrese de que el cable del aparato 17 no quede aprisionado.

## Montaje de la cesta colectora de hierba (consulte la fig. D)

- ◆ Coloque las pestañas de plástico sobre el bastidor.
- ◆ Monte el asa de agarre 7 de la cesta colectora de hierba 8 en el alojamiento previsto para ello de la parte superior de la cesta colectora de hierba 8.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Con el cortacésped, no puede trabajarse sin la protección antigolpes 9 o la cesta colectora de hierba 8. Existe peligro de lesiones.

## Manejo

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Los ajustes en el cortacésped deben realizarse exclusivamente con el motor apagado y la cuchilla detenida. Existe peligro de lesiones personales.



Apague el aparato, retire la llave de contacto 15 y espere a que se detenga la cuchilla.

## Montaje/desmontaje de la cesta colectora de hierba en el aparato (consulte la fig. E)

## INDICACIÓN

- ▶ El cortacésped se suministra con el kit para el mantillo 19 premontado.
- ◆ Para montar la cesta colectora de hierba 8 en el aparato, levante la protección antigolpes 9 y cuelgue la cesta colectora de hierba 8.



- ◆ Coloque la protección antigolpes 9 sobre la cesta colectora de hierba. Así, la cesta colectora de hierba 8 se mantiene en la posición correcta.
- ◆ Para desmontar la cesta colectora de hierba 8 del aparato, levante la protección antigolpes 9 y descuelgue la cesta colectora de hierba 8. Vuelva a colocar la protección antigolpes 9 en la carcasa del aparato 15.

## Kit para el mantillo (consulte la fig. F)

### Montaje del kit para el mantillo

- ◆ Si está montada, desmonte la cesta colectora de hierba 8.
- ◆ Levante la protección antigolpes 9.
- ◆ Coloque el kit para el mantillo 19.
- ◆ Coloque la protección antigolpes 9 sobre el kit para el mantillo 19. Así, el kit para el mantillo 19 se mantiene en la posición correcta.

### Desmontaje del kit para el mantillo

- ◆ Retire el kit para el mantillo 19.

## Ajuste de la altura de corte (consulte la fig. G)

El aparato cuenta con 5 posiciones para el ajuste de la altura de corte:

- **65 mm:** altura de corte elevada
- **55 mm:** altura de corte media
- **45 mm:** altura de corte media
- **35 mm:** altura de corte baja
- **25 mm:** altura de corte baja
- ◆ Empuje la palanca de ajuste de la altura de corte 11 en dirección contraria al aparato.
- ◆ Desplace la palanca de ajuste de la altura de corte 11 por los encastres hasta ajustar la altura de corte deseada.

## INDICACIÓN

- ▶ La altura de corte correcta es de unos 25-45 mm para el césped de uso ornamental y de unos 45-65 mm para el de uso deportivo.
- ▶ Para el primer corte de la temporada, debe seleccionarse una altura de corte elevada.
- ▶ Observe las medidas de protección contra el ruido y las disposiciones locales.

## Inserción/extracción de la batería del aparato (consulte la fig. H)



Apague el aparato, retire la llave de contacto 15 y espere a que se detenga la cuchilla. Existe peligro de lesiones personales.

### Inserción de la batería

- ◆ Levante la cubierta transparente 14 de la carcasa del aparato.
- ◆ Para insertar la batería 20 en el aparato, introduzca la batería 20 en el aparato deslizándola a lo largo del carril guía. Encajará audiblemente.

### Extracción de la batería

- ◆ Para retirar la batería 20 del aparato, pulse el botón de desencastre de la batería 21 y extraiga la batería 20.

## Comprobación del nivel de carga de la batería

- ◆ Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón del nivel de carga de la batería 27 (consulte también la ilustración principal). El nivel de carga o la carga restante se muestran en el led del nivel de carga de la batería 26 de la manera siguiente:  
 ROJO/NARANJA/VERDE = carga máxima  
 ROJO/NARANJA = carga media  
 ROJO = poca carga; cargue la batería

## Puesta en funcionamiento

### Encendido/apagado (consulte las figs. H + I)

#### Encendido

- ◆ Coloque el cortacésped sobre una superficie plana.
- ◆ Levante la cubierta transparente 14 de la carcasa del aparato.
- ◆ Introduzca la batería 20 cargada en el aparato deslizándola a lo largo del carril guía. Encajará audiblemente.
- ◆ Inserte la llave de contacto 15 en el orificio previsto para ello.
- ◆ Antes de encenderlo, asegúrese de que el aparato no toque ningún objeto.
- ◆ Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de desbloqueo 18 mientras acciona la palanca de arranque 2.
- ◆ Tras esto, suelte el botón de desbloqueo 18.

#### Apagado

- ◆ Para apagar el aparato, suelte la palanca de arranque 2.

#### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Tras apagar el motor, la cuchilla 23 sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla 23 en movimiento. Existe peligro de lesiones personales.

## Manejo del cortacésped

Segar con regularidad hace que el césped produzca más hojas y, al mismo tiempo, provoca la muerte de las malas hierbas. Por este motivo, el césped queda más tupido cada vez que se corta y adquiere una resistencia uniforme. El primer corte se realiza más o menos en abril con una altura de césped de unos 70-80 mm. Durante la época de mayor vegetación, debe cortarse el césped al menos una vez por semana.

- ◆ Use el aparato exclusivamente a la velocidad del paso humano y en bandas lo más rectas posible. Para segar sin que queden parches, las bandas deben solaparse siempre unos pocos centímetros.
- ◆ Ajuste la altura de corte de forma que no se sobrecargue el aparato. De lo contrario, podría dañarse el motor.
- ◆ En las pendientes, trabaje siempre de forma transversal a la pendiente. Proceda con especial cautela al ir marcha atrás o retraer el aparato hacia usted.
- ◆ Después de cada uso, limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza, mantenimiento y almacenamiento".

## Diferencia entre cortar el césped con y sin mantillo

Si se usa el kit para el mantillo 19, la hierba cortada no cae en la cesta colectora de hierba, sino que se tritura y se distribuye por el césped. De esta manera, los microorganismos del suelo descomponen los nutrientes de la hierba y se crea un ciclo de nutrientes. En consecuencia, el césped con mantillo debe abonarse con mucha menos frecuencia.

Por norma general, debe cortarse el césped con relativa frecuencia para que solo quede una pequeña cantidad de mantillo sobre él.

Por eso, lo mejor es cubrir el césped con mantillo por lo menos una vez por semana y ajustar el cortacésped de forma que solo caiga aproximadamente el 40 % de la altura total del césped como mantillo. Si el mantillo queda visible sobre la superficie del césped (por ejemplo, con la primera siega del año o si la hierba ha crecido mucho), debe trabajarse con la cesta colectora de hierba 8.

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería.

Las tareas que no se describan en estas instrucciones deben encomendarse a un punto de servicio al cliente autorizado por nosotros. Use exclusivamente piezas originales.



Utilice guantes de seguridad para manejar la cuchilla.



Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el aparato o de limpiarlo, apague el aparato, retire la llave de contacto 15 y espere a que se detenga la cuchilla. Existe peligro de lesiones personales.

## Tareas generales de limpieza y mantenimiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No rocíe el cortacésped con agua. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato siempre limpio. Utilice un cepillo o un paño para la limpieza, pero ningún producto de limpieza ni disolventes.
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas de las ruedas, de los orificios de ventilación, del orificio de descarga y de la zona de las cuchillas con un trozo de madera o una pieza de plástico. No utilice objetos duros ni afilados, ya que podrían dañar el aparato.

- Revise el cortacésped antes de cada uso para descartar deficiencias evidentes, como piezas sueltas, gastadas o dañadas. Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien fijados.
- Revise las cubiertas y los dispositivos de seguridad para descartar daños y asegurarse de que estén bien montados. En caso necesario, cámbielos.

## Cambio de la cuchilla (consulte la fig. J)

Si la cuchilla está desafilada, puede encargarse su afilado a un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o desequilibrada, debe cambiarse.

- ◆ Retire la llave de contacto 15 o extraiga la batería 20 del aparato.
- ◆ Dé la vuelta al aparato.
- ◆ Utilice guantes de protección resistentes y sujete la cuchilla 23. Gire el tornillo de la cuchilla 22 en sentido antihorario con una llave (ancho de llave: 12) para retirarla del motor de husillo 24.
- ◆ Vuelva a montar la nueva cuchilla 23 en orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla 23 esté bien colocada y de que el tornillo de la cuchilla 22 esté firmemente apretado.

## Ajuste del cable de aceleración

### INDICACIÓN

- ▶ Si el cable de aceleración se ha estirado con el tiempo, utilice una llave Allen para volver a tensar la fijación del cable de aceleración.

## Almacenamiento (consulte la fig. K)

- ◆ Suelte las cuatro palancas de fijación rápida 3 y pliegue el arco de agarre 1 y las barras inferiores 6 para que el aparato ocupe menos espacio. El cable del aparato 17 no debe quedar aprisionado.
  - Guarde el aparato en un lugar seco
  - fuera del alcance de los niños.
- ◆ Deje que el motor se enfríe antes de guardar el aparato en una estancia cerrada.

- ◆ Retire la batería del aparato si pretende almacenarlo durante un tiempo prolongado (p. ej., durante el invierno).
- Antes de guardarlo, asegúrese de que el recogedor de césped esté limpio y libre de residuos. Si es necesario, limpie con un cepillo suave y seco.

## Pedido de recambios

### Pedido de recambios

Para solicitar recambios, deben especificarse los siguientes datos:

- Modelo del aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato

Podrá encontrar los precios y la información actual en

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

### INDICACIÓN

- ▶ Los recambios no especificados (p. ej., cuchilla o cesta colectora de hierba) pueden solicitarse a través de nuestro centro de atención al cliente.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

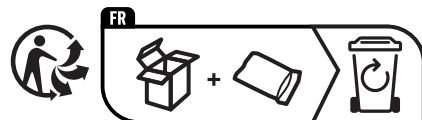
- ▶ No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE, ya que podrían provocar descargas eléctricas o incendios.

## Desecho

Válido únicamente para Francia



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



**No deseches las herramientas eléctricas con la basura doméstica.**

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseches el aparato de la manera adecuada.**



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



**¡No deseche la batería con la basura doméstica!**

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la Directiva 2006/66/EC. Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

**Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

**Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

**Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

**Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

### La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

### Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 446011\_2307 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 446011\_2307.

## Asistencia técnica

**ES** Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 446011\_2307

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

**Directiva relativa a las máquinas** (2006/42/EC)

**Compatibilidad electromagnética** (2014/30/EU)

**Directiva sobre emisiones sonoras**

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Nivel de potencia acústica LWA: garantizado: 88 dB (A)

Organismo notificado:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Múnich (Alemania)

N.º notificado: 0036

N.º de certificado: OR/017831/009

**Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos** (2011/65/EU)\*

\* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

**Normas armonizadas aplicadas**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Denominación de la máquina:** Cortacésped recargable 20 V PRMA 20-Li B2

**Año de fabricación:** 12-2023

**Número de serie:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24.11.2023



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

## Pedido de una batería de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) de forma permanente.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Escanee el código QR con su smartphone/tableta.  
Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

### INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 446011\_2307 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

\* Los siguientes artículos pueden adquirirse a través de [www.lidl.de](http://www.lidl.de) o [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).





# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>164</b>
Forskriftsmæssig anvendelse .....	164
Udstyr .....	165
Pakkens indhold .....	165
Tekniske data .....	165
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer</b> .....	<b>166</b>
1. Sikkerhed på arbejdspladsen .....	166
2. Elektrisk sikkerhed .....	167
3. Personssikkerhed .....	167
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet .....	168
5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj .....	168
6. Service .....	169
Sikkerhedsanvisninger for plæneklippere .....	169
Sikkerhedsanvisninger til forberedelse .....	170
Sikkerhedsanvisninger for arbejde med produktet .....	170
Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelse og opbevaring .....	172
Sikkerhedsanvisninger til elektrisk sikkerhed .....	172
Sikkerhedsanvisninger for opladere .....	173
<b>Før første brug</b> .....	<b>173</b>
Opladning af batteripakken (se fig. L) .....	173
<b>Montering</b> .....	<b>174</b>
Montering af gribestangen (se fig. B) .....	174
Montering af græskurv (se fig. D) .....	174
<b>Betjening</b> .....	<b>174</b>
Indsætning/udtagning af græskurv (se fig. E) .....	174
Mulchkit (bioklip) (se fig. F) .....	175
Indstilling af klippehøjde (se fig. G) .....	175
Indsætning/udtagning af batteripakken i produktet (se fig. H) .....	175
Kontrol af batteriets tilstand .....	175
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>176</b>
Tænd/sluk (se fig. H + I) .....	176
Arbejde med plæneklipperen .....	176
Forskel på plæneklipning og mulching .....	176
<b>Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring</b> .....	<b>177</b>
Generel rengøring og vedligeholdelse .....	177
Udskiftning af kniven (se fig. J) .....	177
Indstilling af kablet .....	177
Opbevaring (se fig. K) .....	177
<b>Reservebestilling</b> .....	<b>178</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>178</b>
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>179</b>
<b>Service</b> .....	<b>180</b>
<b>Importør</b> .....	<b>180</b>
<b>Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring</b> .....	<b>181</b>
<b>Bestilling af ekstra batteri og oplader</b> .....	<b>182</b>

## BATTERIDREVEN GRÆSSLÅM- SKINE 20V PRMA 20-Li B2

### Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

### Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er kun beregnet til klipning af græsplæner og arealer med græs til privat brug. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig, permanent brug. Ved erhvervsmæssig brug ophører garantien. Enhver anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, er forbudt, da det kan føre til beskadigelse af produktet og alvorlig fare for brugeren. Produktet må kun bruges af voksne. Børn og personer, som ikke har sat sig ind i denne vejledning, må ikke bruge produktet. Det er forbudt at anvende produktet, hvis det regner, eller hvis omgivelserne er fugtige. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end den tilsigtede anvendelse eller ved forkert betjening. Produktet er en del af serien X 20 V TEAM fra Parkside og kan anvendes med batterierne fra X 20 V TEAM-serien fra Parkside. Batterier fra serien X 20 V TEAM fra Parkside må kun oplades med opladere af serien X 20 V TEAM fra Parkside.

### Forklaring til symbolerne

	Læs hele betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet første gang, og gem vejledningen til senere brug.
	Garanteret lydeffektniveau for produktet
	Info om kontaktnøgle
	Bær beskyttelsesbriller!
	Bær høreværn!
	Bær sikkerhedssko!
	Bær beskyttelseshandsker!
	Klippediameter
	Sluk altid produktet, før du arbejder med det, og tag batteriet ud.
 	Vær opmærksom på dele, der slynges væk! Hold andre personer på afstand! Hold afstand!
	Sluk for motoren, og tag kontaktnøglen ud før indstilling og reparation.
	Forsigtig – skarpe knive! Hold fødder og hænder på afstand. Fare for personskader!
	Fyldningsniveau græskurv!
	For at tænde skal du trykke på oplåsningsknappen <b>13</b> og holde den nede, mens du trykker på starthåndtaget <b>2</b> .

## Udstyr

- 1 Bøjlegreb
- 2 Starthåndtag
- 3 Hurtigspændehåndtag
- 4 Underlagsskive
- 5 Møtrik
- 6 Nederste vange
- 7 Håndtag
- 8 Græskurv
- 9 Kollisionsbeskyttelse
- 10 Håndtag
- 11 Arm til indstilling af klippehøjde
- 12 Hjul
- 13 Kabinet
- 14 Afdækning til batterirum
- 15 Kontaktnøgle
- 16 Kabelholder
- 17 Kabel
- 18 Udløserknop
- 19 Mulchkit (bioklip)
- 20 Batteripakke\*
- 21 Knap til frigørelse af batteripakken
- 22 Knivskrue
- 23 Kniv
- 24 Motorspindel
- 25 Hurtigoplader\*
- 26 Display-LED for batteri
- 27 Knap til batteritilstand
- 28 Rød LED til kontrol af opladning
- 29 Grøn LED til kontrol af opladning

\* BATTERI OG OPLADER MEDFØLGER IKKE

## Pakkens indhold

- 1 plæneklipper og bøjlegreb
- 2 vanger fornedet
- 1 græskurv
- 1 mulchkit (bioklip)
- 2 Kabelklemmer
- Monteringsmateriale bøjlegreb
- 1 betjeningsvejledning

## Tekniske data

### batteridreven græsslåmaskine 20V

Mærkespænding	20 V --- (jævnstrøm)
Omdrejninger i tomgang $n_0$	3650 min <sup>-1</sup>
Knivbredde	325 mm
Klippediameter	330 mm
Klippehøjde	25–65 mm
Kapslingsklasse	IPX1
Vægt	ca. 10 kg
Volumen græskurv	32 l
Knivens delnummer	434653/ZU01
Mærke	Kompernass

Produktet er en del af serien (Parkside) X 20 V TEAM og kan anvendes med batterier fra (Parkside) X 20 T TEAM-serien.

Batterierne fra serien (Parkside) X 20 V TEAM må kun oplades med opladere af serien (Parkside) X 20 V TEAM.

Vi anbefaler, at produktet udelukkende anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1.

Vi anbefaler, at disse batterier oplades med følgende opladere:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
PDSLGS 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

### Støjemissionsværdi

Lydrykniveau	$L_{PA} = 78,5$ dB
Usikkerhed	$K = 3$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 86,2$ dB
Usikkerhed	$K = 3$ dB
Garanteret	88 dB

### Bær høreværn!

### Samlet vibrationsværdi

Hovedhåndtag	$a_h \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### BEMÆRK

- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

### ⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissioner kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det arbejdsområde, der forarbejdes.
- ▶ For at beskytte betjeningspersonen er det nødvendigt at foretage sikkerhedsforanstaltninger, som er baseret på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen, f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



## Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

### ⚠ ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

### 1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.  
Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøj væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnede til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personssikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå akavede kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.

h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan på en brøkdæl af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

## 4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

## 5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj

- a) Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- b) Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) Når batteriet ikke benyttes, skal det holdes væk fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skrue eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

- e) Brug aldrig et beskadiget eller modificeret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- f) Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.
- g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for temperaturintervallet, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.
- d) **Kontrollér altid før brug af plæneklipperen, om klippekniiven og klippeværket er slidt eller beskadiget.** Slidte og beskadigede dele øger risikoen for tilskadekomst.
- e) **Kontrollér regelmæssigt græssamleren for slitage og skader.** Hvis græssamleren er beskadiget, er der øget risiko for tilskadekomst.
- f) **Lad beskyttelsesafdækningerne sidde på deres plads. Beskyttelsesafdækningerne skal være klar til brug og fastgjort korrekt.** Hvis en beskyttelsesafdækning er løs, beskadiget eller ikke fungerer længere, kan det føre til tilskadekomst.
- g) **Hold indgangsåbningerne til køleluft fri for aflejringer.** Blokerede luftindgange og aflejringer kan føre til overophedning eller brandfare.



**FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**  
Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.

## 6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

## Sikkerhedsanvisninger for plæneklippere

- a) **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, særligt ikke i tordenvejr.** Det nedsætter risikoen for at blive ramt af et lyn.
- b) **Undersøg omhyggeligt, om der befinder sig vilde dyr i arbejdsområdet.** Vilde dyr kan komme til skade på grund af den kørende plæneklipper.
- c) **Gennemgå arbejdsområdet omhyggeligt, og fjern sten, pinde, ståltråd, knogler og andre fremmedlegemer.** Dele, der slynges rundt, kan føre til personskader.
- d) **Brug ikke plæneklipperen på meget stejle skrånninger.** Derved reduceres faren for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre kvæstelser.
- e) **Sørg for at stå sikkert ved arbejde på skrånninger, og arbejd altid på tværs af skrånningen, aldrig opad eller nedad, og vær ekstremt forsigtig ved ændring af arbejdsretningen.** Derved reduceres faren for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre kvæstelser.
- f) **Vær især forsigtig, når du klipper baglæns, eller hvis du trækker plæneklipperen hen til dig. Vær altid opmærksom på omgivelserne.** Det reducerer risikoen for at snuble under arbejdet.

- n) **Rør ikke ved knivene eller andre farlige dele, som stadig bevæger sig.** Derved reduceres risikoen for tilskadekomst på grund af dele i bevægelse.
- o) **Sørg for, at alle knapper er slukket, og at batteriet er taget ud, inden du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen.** Uventet drift af plæneklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.

## Sikkerhedsanvisninger til forberedelse

- Lad aldrig børn eller andre personer, som ikke kender betjeningsvejledningen, bruge produktet. Der kan være lokale regler for betjeningspersonens alder.
- Brug aldrig produktet, hvis personer, især børn og husdyr, er i nærheden. Børn må ikke lege med produktet.
- Betjeningspersonen eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer og deres ejendom.
- Kontrollér terrænet, som produktet anvendes på, og fjern sten, pinde, ståltråd eller andre genstande, som kan gribes og slynges væk.
- Bær velegnet arbejdstøj som f.eks. solide sko med skridsikker sål og robuste, lange bukser. Brug ikke produktet, hvis du har bare fødder eller bærer åbne sandaler. Undgå at bære løs beklædning eller tøj med hængende snore eller bæltter.

- Før brug skal der altid foretages en visuel kontrol af, om skærekniven, fastgøringsboltene og den samlede skæreenhed er slidt eller beskadiget. Brug ikke produktet, hvis beskyttelsesanordninger (f.eks. kollisionsbeskyttelse eller græskurv), dele af klippeenheten eller bolte mangler, er slidte eller beskadigede. Slidte eller beskadigede knive og fastgørelsesbolte må kun udskiftes i sæt for at undgå ubalance.
- Vær forsigtig ved produkter med flere klippeværktøjer, da knivens bevægelse kan få de øvrige knive til at rotere.
- Brug kun reserve- og tilbehørsdele, som leveres og anbefales af producenten. Anvendelse af fremmede dele fører til omgående ophør for garantien.
- Hvis infoskilte er slidte eller beskadigede, skal de udskiftes.

## Sikkerhedsanvisninger for arbejde med produktet

### ADVARSEL!

- Hold ikke fødder og hænder i nærheden af eller under roterende dele under arbejdet. Der er fare for personskader!
- Tænd motoren efter anvisningerne og kun, når dine fødder er på sikker afstand af klippeværktøjet.
- Brug ikke produktet i regnvej, i dårligt vejr, i fugtige omgivelser eller på en våd græsplæne. Arbejd kun i dagslys eller med god belysning.
- Arbejd ikke med produktet, hvis du er træt eller ukoncentreret, eller hvis du har indtaget alkohol eller tabletter. Hold regelmæssigt pause, når du arbejder. Udvis omtanke ved dit arbejde.



- Sørg for at stå på et sikkert underlag, når du arbejder og især ved arbejde på skråninger. Arbejd altid på tværs af skråningen og aldrig op- eller nedad. Vær meget forsigtig, hvis du ændrer køreretningen på skrånningen. Arbejd ikke på meget stejle skråninger.
  - Arbejd kun med produktet i skridttempo. Vær meget forsigtig, hvis du vender produktet om, trækker det hen til dig eller går baglæns.
  - Tænd forsigtigt for produktet efter anvisningerne i denne driftsvejledning. Sørg for den nødvendige afstand mellem fødderne og de roterende knive.
  - Vip ikke produktet ved start bortset fra, hvis det er nødvendigt for at starte op i højt græs. I dette tilfælde kan du vippe produktet ved at trykke på gribebøjlen, så produktets forhjul hæves en smule. Sørg altid for, at begge hænder er i arbejdsstilling, før produktet stilles tilbage på jorden igen.
  - Arbejd aldrig uden græskurv eller kollisionsskyttelse. Hold altid afstand til udkaståbningen.
  - Start ikke motoren, hvis du står foran udkaståbningen.
- ⚠ OBS FARE!**

  - Kniven har efterløb.  
Der er fare for personskader.
- Produktet må ikke løftes eller transporteres, så længe motoren kører. Sluk for produktet, hvis det skal vippes til transport, hvis du skal passere andre områder end græs, og når produktet skal flyttes til og fra områderne, hvor græsset skal slås.
  - Hold altid udkaståbningen til græsset tør og ren. Fjern kun afskåret materiale, når produktet er standset.
  - Lad aldrig produktet være uden opsyn på arbejdspladsen.
- Arbejd ikke med produktet, hvis det er beskadiget eller ufuldstændigt, eller hvis det ikke er godkendt af producenten. Brug ikke produktet med beskadigede beskyttelsesanordninger eller afskærmninger eller manglende sikkerhedsudrustning som kollisionsskyttelse og/eller græssamler.
  - Overbelast ikke produktet. Arbejd kun inden for det angivne effektområde, og foretag ikke ændringer på reguleringsindstillingerne på motoren. Brug ikke maskiner med lav effekt til tunge opgaver. Brug ikke produktet til formål, det ikke er beregnet til.
  - Brug ikke produktet i nærheden af antændelige væsker eller gasarter. Hvis dette ikke overholdes, er der brand- og eksplosionsfare.
  - Sluk for produktet, og træk kontaktnøglen ud, og fjern batteriet. Kontrollér, at alle bevægelige dele står stille:
    - Altid, når du forlader produktet, og når det ikke anvendes,
    - Før du løsner blokeringer eller fjerner dele, der stopper udkastkanalen til,
    - Før du kontrollerer eller rengør produktet eller arbejder på det,
    - Hvis du har ramt et fremmedlegeme eller en genstand. Se produktet efter for skader, og udfør de nødvendige reparationer, før du begynder at arbejde med produktet igen,
    - Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal der omgående foretages en kontrol.
    - Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet og sidder fast.
    - Undersøg produktet, hvis det udsættes for skader.
    - Udfør de nødvendige reparationer på beskadigede dele.

- Anbring aldrig fødder eller hænder i nærheden af eller under roterende dele. Stil dig aldrig foran græsudkaståbningen.
- Tag altid strømkredsafbryderen / kontaktnøglen ud, hvis:
  - Du fjerner dig fra produktet, og før du fjerner blokeringer,
  - Hvis du kontrollerer, rengør eller arbejder på produktet,
  - Efter kollision med et fremmedlegeme. Kontrollér omgående produktet for skader, og få det repareret ved behov,
  - hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt (skal omgående undersøges!).
  - Ved start af motoren må plæneklipperen ikke vippes, medmindre det er nødvendigt at hæve den ved græsslåning. Tip den kun så meget som absolut nødvendigt, og løft kun den side op, som vender væk fra brugeren.

## Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle af, før du opbevarer produktet i lukkede rum.
- Vær opmærksom på, når du vedligeholder knivene, at de kan bevæge sig, selv når spændingskilden er slukket.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet og sidder fast, og at produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Prøv ikke på selv at reparere produktet, medmindre du har en uddannelse hertil. Alle former for arbejde, som ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af kundeserviceafdelinger, som er autoriseret hertil af os.
- Opbevar produktet på et tørt sted, som ikke er tilgængeligt for børn.

- Behandl produktet forsigtigt og med omhu. Hold værktøjerne skarpe og rene for bedre at kunne arbejde sikkert. Overhold vedligeholdelsesforskrifterne.
- Bær beskyttelseshandsker, hvis du skifter klippeenheden.
- Kontrollér regelmæssigt græssamleren for slitage og deformation. Udskift slidte og beskadigede dele af sikkerhedsgrunde. Vær specielt forsigtig ved indstilling af knivene, så dine fingre ikke kommer i klemme mellem de roterende knive og maskinens faste dele.
- Kontrollér, at der kun anvendes reserveskæreværktøj, som er godkendt af producenten.

## Sikkerhedsanvisninger til elektrisk sikkerhed

- Hold elværktøj væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Det kan føre til elektrisk stød eller brand.

## Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.

Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

### ADVARSEL!

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.

## Før første brug

### Opladning af batteripakken (se fig. L)

#### FORSIGTIG!

- ▶ Træk altid strømstikket ud, før du tager batteripakken **20** ud af opladeren eller sætter den ind.

#### BEMÆRK

- ▶ Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis et litium-ion-batteri skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er på mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivende temperatur mellem 0 °C og 50 °C.

- ◆ Sæt batteripakken **20** i hurtigopladeren **25** (se fig. L).
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten. Kontrol-LED **28** lyser rødt.
- ◆ Den grønne kontrol-LED **29** viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken **20** kan anvendes.

#### OBS!

- ◆ Hvis den røde kontrol-LED **28** blinker, er batteripakken **20** overophedet og kan ikke oplades.
- ◆ Hvis den røde og grønne kontrol-LED **28** **29** blinker samtidig, er batteripakken defekt.
- ◆ Sluk opladeren i mindst 15 minutter mellem opladninger, der foretages efter hinanden. Træk stikket ud.

## Montering

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Sluk altid produktet, før du arbejder med det, og tag batteriet ud.

- Bær beskyttelseshandsker.
- Udfør kun det arbejde, du er sikker på at kunne udføre rigtigt.
- Henvend dig til en fagmand eller direkte til vores service, hvis du er usikker.

## Montering af gribestangen (se fig. B)

### Montering af de nederste vanger

- ◆ Sæt de to nederste vanger **6** ind i holderne på plæneklipperkabinettet.
- ◆ Fastgør den nederste vange **6** med de vedlagte underlagsskiver **4** og hurtigspændearmene **3**.
- ◆ Lås hurtigspændearmene **3** ved at trykke dem i retning af bøjlegrebet **1**. De skal hvile på bøjlegrebet, så det er muligt at spænde med moderat kraft. Ellers skal hurtigspændearmen **3** drejes med uret for at spænde eller mod uret for at løsne.

### Montering af bøjlegreb (se fig. C)

- ◆ Fastgør bøjlegrebet **1** med de vedlagte møtrikker **5**, underlagsskiver **4** og hurtigspændearmene **3** på de nederste vanger **6**. Der er tre mulige positioner.

### Montering af kabelholder (se fig. A)

- ◆ Clips kabelholderne **16** på den nederste vange **6** og bøjlegrebet **1** og fastgør produktets kabel **17** dermed.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis du løsner og åbner hurtigspændearmene **3**, kan du klappe bøjlegrebet **1** ned til opbevaring af produktet. Sørg for, at produktets kabel **17** ikke sidder i klemme.

## Montering af græskurv (se fig. D)

- ◆ Træk plastikdelene over røstellet.
- ◆ Sæt håndtaget **7** til græskurven **8** ind i de dertil beregnede optag på oversiden af græskurven **8**.

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Det er ikke tilladt at arbejde med plæneklipperen uden kollisionsbeskyttelse **9** eller græskurv **8**. Der er fare for personskader.

## Betjening

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Indstillinger på plæneklipperen må kun foretages, når motoren er slukket og kniven står stille. Der er fare for personskader.



Sluk for produktet, træk kontaktnøglen **15** ud, og vent, til kniven står stille.

## Indsætning/udtagning af græskurv (se fig. E)

### BEMÆRK

- ▶ Ved udleveringen er mulchkittet (bioklip) **19** formonteret.
- ◆ For at sætte græskurven **8** ind skal du hæve kollisionsbeskyttelsen **9** og sætte græskurven **8** ind.
- ◆ Klap kollisionsbeskyttelsen **9** op mod græskurven. Den holder græskurven **8** i den rigtige stilling.

- ◆ For at tage græskurven **8** ud skal du hæve kollisionsbeskyttelsen **9** og tage græskurven **8** ud. Klap kollisionsbeskyttelsen **9** tilbage til produktets kabinet **13**.

## Mulchkit (bioklip) (se fig. F)

### Indsætning af mulchkit (bioklip)

- ◆ Fjern græskurven **8**, hvis den er sat i.
- ◆ Løft kollisionsbeskyttelsen **9**.
- ◆ Sæt mulchkittet **19** ind.
- ◆ Klap kollisionsbeskyttelsen **9** op på mulchkittet **19**. Den holder mulchkittet **19** i den rigtige stilling.

### Udtagning af mulchkit (bioklip)

- ◆ Tag mulchkittet **19** ud.

## Indstilling af klippehøjde (se fig. G)

Produktet har 5 positioner til indstilling af klippehøjden

- **65 mm** - høj klippehøjde
- **55 mm** - middel klippehøjde
- **45 mm** - middel klippehøjde
- **35 mm** - lav klippehøjde
- **25 mm** - lav klippehøjde
- ◆ Stil armen til indstilling af klippehøjden **1** væk fra produktet.
- ◆ Flyt armen til indstilling af klippehøjden **1** til den ønskede indstilling af klippehøjden.

### BEMÆRK

- ▶ Den rigtige klippehøjde er cirka 25 - 45 mm til en prydplæne og cirka 45 - 65 mm til en nytteplæne.
- ▶ Når du klipper plænen første gang i sæsonen, skal du vælge en høj klippehøjde.
- ▶ Vær opmærksom på støjskyttelse og de lokale forskrifter.

## Indsætning/udtagning af batteripakken i produktet (se fig. H)



Sluk for produktet, træk kontaktnøglen **15** ud, og vent, til kniven står stille. Der er fare for personskader.

### Indsætning af batteripakken

- ◆ Tag den transparente afdækning **14** på produktkabinettet af.
- ◆ Sæt batteripakken **20** ind i produktet, og skub batteripakken **20** ind i produktet langs styreskinnen. Den klikker på plads, så det kan høres.

### Udtagning af batteripakken

- ◆ For at tage batteripakken **20** ud af produktet skal du trykke på knappen til frigørelse af batteripakken **21** og tage batteripakken **20** ud.

## Kontrol af batteriets tilstand

- ◆ Tryk på knappen til kontrol af batteritilstand **27** for at kontrollere batteriet (se endvidere hovedbilledet). Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde på display-LED for batteriet **25**:  
RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning  
RØD/ORANGE = medium opladning  
RØD = svag opladning - oplad batteriet

## Ibrugtagning

### Tænd/sluk (se fig. H + I)

#### Tænd

- ◆ Stil plæneklipperen på en plan overflade.
- ◆ Tag den transparente afdækning **14** på produkt-kabinetet af.
- ◆ Sæt den opladede batteripakke **20** ind i produktet langs styreskinnen. Den klikker på plads, så det kan høres.
- ◆ Sæt kontaktnøglen **15** ind i den dertil beregnede åbning.
- ◆ Sørg for, at produktet ikke rører ved nogen genstand, før det tændes.
- ◆ For at tænde skal du trykke på oplåsningsknappen **18** og holde den nede, mens du trykker på starthåndtaget **2**.
- ◆ Slip oplåsningsknappen **18**.

#### Sluk

- ◆ For at slukke skal du slippe starthåndtaget **2**.

#### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER!**

- Når produktet slukkes, drejer kniven **23** sig stadig i nogle sekunder. Rør ikke ved den drejende kniv **23**. Der er fare for personskader.

## Arbejde med plæneklipperen

Regelmæssig klipning får græsplanten til at producere flere blade, men får samtidig ukrudtsplanterne til at dø. Derfor bliver græsplænen tykkere, hver gang den slås, og der dannes en ensartet, belastbar plæne. Den første klipning skal foretages cirka i april, når plænenes højde er 70 - 80 mm. I hovedvækstsæsonen slås græsset mindst en gang om ugen.

- ◆ Gå frem i skridttempo med produktet i baner, der er så lige som muligt. Banerne skal altid overlape hinanden med et par centimeter, så plænen slås over det hele.
- ◆ Indstil klippehøjden, så produktet ikke overbelastes. Ellers kan motoren beskadiges.
- ◆ Arbejd altid på tværs af skåninger. Vær især forsigtig, når du går tilbage og trækker produktet.
- ◆ Rengør produktet, hver gang du har brugt det, som beskrevet i kapitlet "Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring".

## Forskel på plæneklipping og mulching

Ved anvendelse af mulchkittet **19** samles det afklippede græs ikke sammen i græskurven, men findeles og fordeles på græsplænen. Næringsstofferne, som findes i det afskårne græs, nedbrydes dermed af jordorganismer og danner et næringskredsløb. Mulchede græsplæner skal derfor sjældent gødes.

Som hovedregel gælder, at græsplænen skal slås temmelig tæt, så kun en smule afklip bliver liggende på græsplænen.

Det er derfor bedst at klippe græsplænen mindst en gang om ugen og indstille plæneklipperen, så kun ca. 40 % af græssets samlede højde klippes af. Hvis det mulchede græs bliver liggende synligt på græsplænen (f.eks. når plænen klippes første gang om foråret eller ved kraftig vækst), skal der arbejdes med græskurven **6**.

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring



**ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!** Sluk altid produktet, før du arbejder med det, og tag batteriet ud.

Lad arbejde, som ikke er beskrevet i denne vejledning, udføre af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Brug kun originale dele.



Brug beskytteshandsker ved håndtering af kniven.



Sluk for produktet før vedligeholdelse og rengøring, og træk kontaktnøglen **15** ud, og vent, til kniven står stille. Der er fare for personskader.

## Generel rengøring og vedligeholdelse

### **ADVARSEL!**

- Sprøjt ikke plæneklipperen med vand. Der er fare for elektrisk stød.
- Hold altid produktet rent. Brug en klud, men ikke rengørings- eller opløsningsmidler til rengøring.
- Fjern fastsiddende planterester fra hjulene, ventilationsåbningerne, udkastområdet og knivområdet med et stykke træ eller plastik efter græsslåning. Brug ikke hårde eller skarpe genstande, som kan beskadige produktet.
- Kontrollér altid plæneklipperen for synlige mangler som f.eks. løse, slidte eller beskadigede dele før brug. Kontrollér, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.

- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesanordninger for skader samt for, om de sidder fast. Udskift dem ved behov.

## Udskiftning af kniven (se fig. J)

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et specialværksted. Hvis kniven er beskadiget eller er ubalanceret, skal den udskiftes.

- ◆ Tag kontaktnøglen **15** ud, eller tag batteripakken **20** ud af produktet.
- ◆ Vend produktet om.
- ◆ Brug solide handsker, og hold fast i kniven **23**. Skru knivskruen **22** mod uret af motorspindlen **24** med en skrueøgler (nøglevidde 12).
- ◆ Montér den nye kniv **23** igen i omvendt rækkefølge. Sørg for, at kniven **23** er anbragt korrekt, og at knivskruen **22** er strammet og sidder fast.

## Indstilling af kablet

### **BEMÆRK**

- ▶ Hvis kablet har forlænget sig med tiden, skal du bruge en unbrakonøgle til at spænde fastgørelsen af kablet igen.

## Opbevaring (se fig. K)

- ◆ Løs de fire hurtigspændearme **3**, og klap bøjlegrebet **1** og den nederste vange **6** sammen, så produktet ikke fylder så meget. Produktets kabel **17** må ikke komme i klemme.
  - Opbevar produktet: tørt,
  - utilgængeligt for børn.
- ◆ Lad motoren køle af, før du opbevarer produktet i lukkede rum.
- ◆ Tag batteriet ud af produktet ved længere tids opbevaring (f.eks. overvintring).
- Før opbevaring skal du sikre dig, at græsopsamlere er ren og fri for snavs. Rengør om nødvendigt med en blød tør børste.

## Reserveordelsebestilling

### Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende informationer oplyses:

- Produkttype
- Produktets artikelnummer
- Produktets ID-nummer

Aktuelle priser og oplysninger finder du under

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

### BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (f.eks. knive, græskurv), kan bestilles hos vores service-hotline.

### ⚠ ADVARSEL!

- ▶ Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Det kan føre til elektrisk stød og brand.

## Bortskaffelse

### Gælder kun for Frankrig



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.



### Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

### Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Li-ion

### Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger,

slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs-mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

### Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 446011\_2307 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravning på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægning af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 446011\_2307.

## Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 446011\_2307

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, D-44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektivet** (2006/42/EC)

**Elektromagnetisk kompatibilitet** (2014/30/EU)

**Støjemissionsdirektivet**

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Lydeffektniveau LWA: garanteret 88 dB (A)

Bemyndiget organ:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München, Tyskland

Notificeret nr.: 0036

Certifikat nr.: OR/017831/009

**RoHS-direktivet** (2011/65/EU)\*

\* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Maskinens typebetegnelse:** batteridreven græsslåmaskine 20V PRMA 20-Li B2

**Produktionsår: 12-2023**

**Serienummer: IAN 446011\_2307**

Bochum, 24.11.2023



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

## Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan nemt bestille et ekstra batteri eller en oplader på internettet på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

◆ Scan QR-koden med din smartphone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid varenummeret (IAN) 446011\_2307, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

\* Følgende varer kan bestilles på [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) eller [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).



# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>184</b>
Usò conforme .....	184
Equipaggiamento .....	185
Materiale in dotazione .....	185
Dati tecnici .....	185
<b>Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili</b> .....	<b>186</b>
1. Sicurezza sul posto di lavoro .....	186
2. Sicurezza elettrica .....	187
3. Sicurezza delle persone .....	187
4. Uso e maneggio dell'elettroutensile .....	188
5. Uso e maneggio dell'utensile a batteria .....	188
6. Assistenza .....	189
Indicazioni relative alla sicurezza per tagliaerba .....	189
Avvertenze di sicurezza sulla preparazione .....	190
Avvertenze di sicurezza sul lavoro con l'apparecchio .....	190
Avvertenze di sicurezza sulla manutenzione e la conservazione .....	192
Avvertenze di sicurezza sulla sicurezza elettrica .....	192
Avvertenze di sicurezza per caricabatteria .....	193
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	<b>193</b>
Carica del pacco batteria (vedere fig. L) .....	193
<b>Montaggio</b> .....	<b>194</b>
Montaggio delle barre di impugnatura (vedere fig. B) .....	194
Montaggio del cesto raccogliërba (vedere fig. D) .....	194
<b>Uso</b> .....	<b>194</b>
Aggancio/rimozione del cesto raccogliërba (vedere fig. E) .....	194
Kit per pacciamatura (vedere fig. F) .....	195
Regolazione dell'altezza di taglio (vedere fig. G) .....	195
Inserimento/rimozione del pacco batteria nell'apparecchio (vedere fig. H) .....	195
Controllo della carica della batteria .....	195
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>196</b>
Accensione/spengimento (vedere figg. H + I) .....	196
Lavoro con il tagliaerba .....	196
Differenza tra falciatura del prato e pacciamatura del prato .....	196
<b>Pulizia, manutenzione e conservazione</b> .....	<b>197</b>
Interventi di pulizia e manutenzione generali .....	197
Sostituzione delle lame (vedere fig. J) .....	197
Regolazione della còrdicella di avviamento .....	197
Conservazione (vedere fig. K) .....	197
<b>Ordine dei pezzi di ricambio</b> .....	<b>198</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>198</b>
<b>Garanzia della Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>199</b>
<b>Assistenza</b> .....	<b>200</b>
<b>Importatore</b> .....	<b>200</b>
<b>Traduzione della dichiarazione di conformità originale</b> .....	<b>201</b>
<b>Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatterie</b> .....	<b>202</b>

## TOSAERBA RICARICABILE 20 V PRMA 20-Li B2











### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

### Uso conforme

L'apparecchio è destinato solo alla falciatura di prati e superfici erbose in ambito domestico. L'apparecchio è destinato all'impiego nel settore del fai-da-te. Non è concepito per l'impiego continuo in ambito commerciale. L'uso commerciale comporta il decadere della garanzia. Qualsiasi altro utilizzo non esplicitamente autorizzato nel presente manuale può causare danni all'apparecchio e rappresentare un grave pericolo per l'operatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte degli adulti. I bambini e le persone che non hanno dimestichezza con le presenti istruzioni non possono utilizzare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio in caso di pioggia o in ambiente umido è vietato. La casa produttrice non è responsabile per i danni causati da un impiego non conforme o da un uso non corretto. L'apparecchio fa parte della serie X 20 V TEAM di Parkside e può essere utilizzato con batterie della serie X 20 V TEAM di Parkside. Le batterie della serie X 20 V TEAM di Parkside devono essere caricate solo con cariche batterie della serie X 20 V TEAM di Parkside.

### Spiegazione dei simboli

	Leggere con attenzione l'intero manuale di istruzioni prima della messa in funzione e conservarlo per l'uso successivo.
	Livello di potenza acustica garantito dell'apparecchio
	Avviso chiave a contatto
	Indossare occhiali di protezione!
	Indossare una protezione acustica!
	Indossare scarpe antinfortunistiche!
	Indossare guanti di protezione!
	Circonferenza di taglio
	Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.
 	Fare attenzione a eventuali oggetti proiettati in aria! Tenere lontane terze persone! Mantenere la distanza!
	Prima dei lavori di regolazione o pulizia, spegnere il motore ed estrarre la chiave a contatto.
	Cautela: lame di taglio affilate! Tenere lontani mani e piedi. Pericolo di lesioni!
	Livello di riempimento cesto raccogliereba!
	Per accendere azionare il pulsante di sblocco ① e mantenerlo premuto mentre si spinge ora la leva di avviamento ②.

## Equipaggiamento

- ❶ Manico ad arco
- ❷ Leva di avviamento
- ❸ Leva di serraggio rapido
- ❹ Rondella
- ❺ Dado
- ❻ Barra inferiore
- ❼ Impugnatura
- ❽ Cesto raccogliherba
- ❾ Paracolpi
- ❿ Impugnatura dell'apparecchio
- ⓫ Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
- ⓬ Ruote
- ⓭ Alloggiamento dell'apparecchio
- ⓮ Copertura del vano batteria
- ⓯ Chiave a contatto
- ⓰ Portacavo
- ⓱ Cavo dell'apparecchio
- ⓲ Pulsante di sblocco
- ⓳ Kit per pacciamatura
- ⓴ Pacco batteria\*
- ⓵ Tasto per lo sblocco del pacco batteria
- ⓶ Vite della lama
- ⓷ Lama
- ⓸ Mandrino motore
- ⓹ Caricabatterie rapido\*
- ⓺ Spia LED della batteria
- ⓻ Tasto per il livello di carica della batteria
- ⓼ LED di controllo carica rosso
- ⓽ LED di controllo carica verde

\* BATTERIA E CARICABATTERIA NON COMPRESI NEL MATERIALE IN DOTAZIONE

## Materiale in dotazione

- 1 tagliaerba e manico ad arco
- 2 barre inferiori
- 1 cesto raccogliherba
- 1 kit per pacciamatura
- 2 Morsetti per cavi
- Materiale di montaggio del manico ad arco
- 1 manuale di istruzioni

## Dati tecnici

### tosaerba ricaricabile 20 V

Tensione nominale	20 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua)
Numero di giri in folle	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Larghezza lama	325 mm
Circonferenza di taglio	330 mm
Altezza di taglio	25-65 mm
Grado di protezione	IPX1
Peso	circa 10 kg
Volume cesto raccogliherba	32 l
Codice pezzo lama	434653/ZU01
Marchio	Kompernass

L'apparecchio fa parte della serie (Parkside) X 20 V TEAM e può essere utilizzato con batterie (Parkside) della serie X 20 V TEAM.

Le batterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM devono essere caricate solo con caricabatterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM.

Si consiglia di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie:  
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
 PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart  
 PAPS 208 A1.

Si consiglia di caricare questa batterie esclusiva-  
 mente con i seguenti caricabatterie:  
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
 PDSLGL 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 62841. Il livello di rumore ponderato A tipico dell'elettrotensile è di:

### Valore di emissione acustica

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 78,5$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 86,2$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB
Garantito	88 dB

### Indossare una protezione acustica!

### Valore complessivo delle vibrazioni

Impugnatura principale	$a_h \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Fattore di incertezza	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

### ⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettrotensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.
- È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



## Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili

### ⚠ AVVERTENZA!

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

### Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettrotensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

## 1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro possono dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettrotensile.



## 2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) Tenere gli elettrotensili lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

## 3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale, come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

h) Nonostante si abbia acquisito dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di falsa sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettro-utensili. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

## 4. Uso e maneggio dell'elettro-utensile

a) **Non sovraccaricare l'elettro-utensile. Utilizzare l'elettro-utensile idoneo al proprio lavoro.** Con l'elettro-utensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nel campo di applicazione indicato.

b) **Non utilizzare elettro-utensili con interruttore difettoso.** Un elettro-utensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettro-utensile.** Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettro-utensile.

d) **Conservare gli elettro-utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro-utensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Trattare gli elettro-utensili e gli accessori con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettro-utensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro-utensile.** Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettro-utensili.

f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.

g) **Utilizzare elettro-utensili, accessori, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettro-utensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettro-utensile in situazioni impreviste.

## 5. Uso e maneggio dell'utensile a batteria

a) **Caricare le batterie solo con i caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.

b) **Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettro-utensili.** L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.

c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.

d) **In caso di utilizzo errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Rivolgersi a un medico qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.

- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendi, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre mai una batteria a fuoco o temperature elevate.** Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel manuale di istruzioni.** Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



**CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**  
**Non caricare mai batterie non ricaricabili.**



**Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità.** Sussiste il pericolo di esplosione.

## 6. Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotensile venga mantenuta.
- b) **Non sottoporre mai a manutenzione batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o dal centro assistenza ai clienti autorizzato.

## Indicazioni relative alla sicurezza per tagliaerba

- a) **Non utilizzare il tagliaerba in caso di maltempo, in particolare durante temporali.** In questo modo si riduce il pericolo di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Esaminare accuratamente l'area di lavoro alla ricerca di animali selvatici.** Gli animali selvatici potrebbero essere feriti dal tagliaerba in funzione.
- c) **Esaminare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere ogni pietra, ramo, filo metallico, osso e altro corpo estraneo.** I pezzi proiettati in giro potrebbero dare luogo a lesioni.
- d) **Prima di usare il tagliaerba verificare sempre che la lama di falciatura e il gruppo falciante non siano consumati o danneggiati.** Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Controllare regolarmente se il dispositivo raccogliherba è consumato o usurato.** Un dispositivo raccogliherba consumato o usurato aumenta il rischio di lesioni.
- f) **Lasciare le coperture di protezione al loro posto. Le coperture di protezione devono essere fissate correttamente e in modo che funzionino.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può dare luogo a lesioni.
- g) **Tenere sempre libere da incrostazioni le aperture di entrata dell'aria di raffreddamento.** Gli ingressi per l'aria ostruiti e le incrostazioni possono causare surriscaldamento o pericolo d'incendio.
- h) **Indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo quando si utilizza il tagliaerba. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il pericolo di ferirsi i piedi al contatto con la lama di falciatura rotante.
- i) **Indossare sempre pantaloni lunghi quando si utilizza il tagliaerba.** La pelle scoperta aumenta la probabilità di lesioni causate dalla proiezione di pezzi.
- j) **Non utilizzare il tagliaerba su erba bagnata. Camminare durante l'utilizzo, non correre mai.** In questo modo si riduce il pericolo di scivolare e cadere arrecandosi lesioni.
- k) **Non utilizzare il tagliaerba su pendii troppo ripidi.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere arrecandosi lesioni.

- l) **Assumere una posizione stabile quando si lavora su pendii; lavorare sempre in senso trasversale rispetto al pendio, mai verso l'alto o verso il basso, e procedere con estrema cautela quando si cambia la direzione di lavoro.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere arrecandosi lesioni.
  - m) **Procedere con particolare cautela quando si falcia all'indietro o si tira il tagliaerba verso di sé. Prestare sempre attenzione alla zona circostante.** In questo modo si riduce il pericolo di inciampare durante il lavoro.
  - n) **Non toccare le lame o altre parti pericolose ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di ferirsi con le parti in movimento.
  - o) **Prima di rimuovere il materiale rimasto incastrato o di pulire il tagliaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori siano disinseriti e che la batteria sia stata tolta.** Il funzionamento inatteso del tagliaerba può causare lesioni gravi.
- Prima dell'uso, eseguire sempre un controllo visivo per verificare che le lame di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio non siano usurati o danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se mancano o sono consumati o danneggiati dispositivi di protezione (ad es. paracolpi o cesto raccogliherba), parti del dispositivo di taglio o bulloni. Per evitare squilibri, le lame di taglio e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati devono essere sostituiti solo come set completo.
  - Procedere con precauzione in caso di apparecchi con più utensili da taglio, poiché il movimento di una lama può portare alla rotazione delle altre lame.
  - Usare solo ricambi e accessori forniti e consigliati dal produttore. L'impiego di parti di altri produttori comporta la perdita immediata del diritto alla garanzia.
  - Sostituire le targhette di avviso usurate o danneggiate.

## Avvertenze di sicurezza sulla preparazione

- Non permettere mai di usare l'apparecchio a bambini o ad altre persone che non conoscano il manuale di istruzioni. È possibile che le disposizioni locali limitino l'età minima dell'operatore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se si è vicini a persone, in particolare bambini, e animali domestici. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- In caso di incidenti o danni, l'operatore o utente è responsabile verso altre persone o le loro proprietà.
- Verificare il terreno sul quale viene utilizzato l'apparecchio e rimuovere eventuali pietre, rami, fili metallici o altri corpi estranei che potrebbero essere catturati e proiettati in aria.
- Indossare indumenti da lavoro adatti come calzature resistenti con suola antiscivolo e pantaloni lunghi e robusti. Non utilizzare l'apparecchio, se si è a piedi scalzi o si portano sandali aperti. Evitare di indossare indumenti ampi o indumenti con lacci o cinghie pendenti.

## Avvertenze di sicurezza sul lavoro con l'apparecchio

### AVVERTENZA!

- Durante il lavoro non portare piedi e mani vicino o sotto le parti rotanti. Sussiste il pericolo di lesioni!
- Accendere il motore come indicato nelle istruzioni e solo se i piedi sono a distanza sicura dagli utensili da taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, con maltempo, in un ambiente umido o su prati bagnati. Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione.
- Non lavorare con l'apparecchio se si è stanchi o non concentrati oppure dopo l'assunzione di alcol o pillole. Fare sempre tempestivamente una pausa. Esercitare prudenza quando si lavora con l'apparecchio.

- Durante il lavoro assicurarsi di assumere una posizione stabile, soprattutto su pendii. Lavorare sempre trasversalmente rispetto alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso. Adottare la massima cautela quando si cambia la direzione di marcia in pendenza. Non lavorare su pendii troppo ripidi.
  - Condurre l'apparecchio solo a passo d'uomo. Adottare la massima cautela quando si gira l'apparecchio, lo si tira verso di sé o si procede all'indietro.
  - Accendere l'apparecchio con cautela come indicato in questo manuale di istruzioni. Mantenere una distanza sufficiente tra i piedi e le lame rotanti.
  - Non inclinare l'apparecchio quando lo si avvia, tranne se è necessario per l'avviamento su erba alta. In tal caso inclinare l'apparecchio premendo la sbarra dell'impugnatura in modo da sollevare leggermente le ruote anteriori dell'apparecchio. Controllare sempre che entrambe le mani si trovino in posizione di lavoro prima di riappoggiare l'apparecchio al suolo.
  - Non lavorare senza cesto raccogliherba o paracolpi. Mantenersi sempre a distanza dall'apertura di espulsione.
  - Non avviare il motore se ci si trova davanti al tubo di espulsione.
- ⚠ ATTENZIONE: PERICOLO!**

  - La lama continua a girare per inerzia. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Non sollevare né trasportare l'apparecchio finché il motore è in funzione. Spegnerlo l'apparecchio se bisogna inclinarlo per trasportarlo, quando si attraversano superfici diverse da prati e quando si trasporta l'apparecchio fino alle superfici da falciare o lo si allontana dalle stesse.
  - Mantenere l'apertura di espulsione dell'erba sempre pulita e libera. Rimuovere il materiale tagliato solo quando l'apparecchio è fermo.
  - Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nel luogo di lavoro.
  - Non lavorare con un apparecchio danneggiato, incompleto o modificato senza l'approvazione del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione o schermature danneggiati oppure con dispositivi di sicurezza mancanti, come i dispositivi che servono a deviare e/o catturare l'erba.
  - Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nell'intervallo di potenza specificato e non modificare le impostazioni del regolatore del motore. Non utilizzare macchine poco potenti per lavori pesanti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti!
  - Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza comporta il pericolo di incendio o esplosione.
  - Spegnerlo l'apparecchio, estrarre la chiave a contatto e togliere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme:
    - ogni volta che ci si allontana dall'apparecchio e quando non viene utilizzato
    - prima di eliminare blocchi o ostruzioni nel canale di espulsione
    - prima di controllare l'apparecchio, pulirlo o lavorarvi
    - se si è colpito un corpo estraneo Cercare eventuali danni all'apparecchio ed eseguire le necessarie riparazioni prima di riavviare l'apparecchio e lavorarvi.
    - se l'apparecchio inizia a vibrare con un'intensità insolita è necessario controllarlo subito
    - assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano stretti saldamente
    - esaminare l'apparecchio alla ricerca di eventuali danni
    - eseguire le necessarie riparazioni delle parti danneggiate

- Non portare mai mani e piedi vicino o sotto le parti rotanti. Non collocarsi mai davanti all'apertura di espulsione dell'erba.
- Staccare sempre il sezionatore / la chiave a contatto nei seguenti casi:
  - ci si allontana dall'attrezzo da giardino, prima di eliminare blocchi
  - quando si controlla o pulisce l'attrezzo da giardino oppure vi si lavora
  - dopo una collisione con un corpo estraneo. Controllare subito se l'apparecchio presenta danni e farlo riparare se necessario.
  - se l'attrezzo da giardino inizia a vibrare in modo insolito (controllarlo subito!)
  - Quando si avvia il motore non inclinare il tagliaerba, a meno che debba essere sollevato durante questa operazione. In tal caso inclinarlo solo nella misura strettamente necessaria e sollevare solo il lato opposto a quello dell'utilizzatore.
- Trattare l'apparecchio con cura. Mantenere gli utensili affilati e puliti in maniera da poter lavorare al meglio e in modo più sicuro. Rispettare le norme sulla manutenzione.
- Indossare guanti di protezione quando si sostituisce il dispositivo di taglio.
- Controllare regolarmente se il dispositivo raccogliherba è usurato o deformato. Per motivi di sicurezza sostituire le parti usurate o danneggiate. Procedere con particolare cautela quando si regolano le lame, in modo da non intrappolarsi le dita tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.
- Controllare che vengano utilizzati solo utensili di taglio di ricambio approvati dal produttore.

## **Avvertenze di sicurezza sulla manutenzione e la conservazione**

- Fare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in locali chiusi.
- Quando si sottopongono a manutenzione le lame di taglio, si tenga presente che esse possono muoversi anche se la sorgente di tensione è disinserita.
- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano stretti saldamente e che l'apparecchio si trovi in uno stato di lavoro sicuro.
- Non tentare di riparare l'apparecchio a meno di non essere qualificati per farlo. Tutti i lavori non specificati in questo manuale di istruzioni sono di esclusiva competenza dei centri di assistenza clienti da noi autorizzati.
- Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

## **Avvertenze di sicurezza sulla sicurezza elettrica**

- Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione o incendio.

## Avvertenze di sicurezza per carica-batteria

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.  
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.



Il caricabatteria è indicato solo per l'uso in ambienti interni.


### **AVVERTENZA!**

- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.

## Prima della messa in funzione






### Carica del pacco batteria (vedere fig. L)

#### **CAUTELA!**






- Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di rimuovere o inserire il pacco batteria  nell'apparecchio.

#### **NOTA**

- Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.

- ◆ Inserire il pacco batteria  nel caricabatterie rapido  (vedere fig. L).
- ◆ Inserire la spina nella presa. Il LED di controllo rosso  si accende con luce rossa.
- ◆ Il LED di controllo verde  segnala che il procedimento di carica è concluso e che il pacco batteria  è pronto per l'uso.

#### **ATTENZIONE!**

- ◆ Se il LED di controllo rosso  lampeggia, significa che il pacco batteria  è surriscaldato e non può essere caricato.
- ◆ Se i LED di controllo rosso e verde   lampeggiano contemporaneamente, il pacco batteria  è guasto.
- ◆ Spegnere il caricabatterie per almeno 15 minuti fra due procedimenti di carica consecutivi. Per farlo, scollegare la spina dalla presa di corrente.

## Montaggio

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

- Indossare guanti di protezione.
- Svolgere solo i lavori di cui ci si sente capaci.
- In caso di dubbi rivolgersi ad un esperto o direttamente al nostro servizio di assistenza.

### Montaggio delle barre di impugnatura (vedere fig. B)

#### Montaggio delle barre inferiori

- ◆ Inserire le due barre inferiori **6** nella sede dell'alloggiamento del tagliaerba.
- ◆ Fissare la sbarra inferiore **6** con le rondelle **4** e le leve di serraggio rapido **3** fornite.
- ◆ Bloccare le leve di serraggio rapido **3** spingendole verso il manico ad arco **1**. Devono poggiare sul manico ad arco in modo che sia possibile serrare esercitando una forza media. In caso contrario, per serrare bisogna girare la leva di serraggio rapido **3** in senso orario o allentarla in senso antiorario.

#### Montaggio del manico ad arco (vedere fig. C)

- ◆ Fissare il manico ad arco **1** alle barre inferiori **6** con i dadi **5**, le rondelle **4** e le leve di serraggio rapido **3** forniti. Sono possibili tre posizioni.

#### Montaggio del portacavo (vedere fig. A)

- ◆ Applicare il portacavo **16** alla barra inferiore **6** e al manico ad arco **1** e usarlo per fissare il cavo dell'apparecchio **17**.

### NOTA

- ▶ Se si allenta e apre la leva di serraggio rapido **3**, si può abbassare il manico ad arco **1** per conservare l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo dell'apparecchio **17** non sia bloccato.

### Montaggio del cesto raccoglierba (vedere fig. D)

- ◆ Rovesciare le linguette di plastica sull'intelaiatura tubolare.
- ◆ Inserire l'impugnatura **7** del cesto raccoglierba **8** nell'apposita sede situata sul lato superiore del cesto raccoglierba **8**.

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Non lavorare con il tagliaerba senza paracolpi **9** o cesto raccoglierba **8**. Sussiste il pericolo di lesioni.

## Uso

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Regolare il tagliaerba solo quando il motore è spento e la lama è ferma. Sussiste il pericolo di lesioni.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave a contatto **15** e attendere l'arresto della lama.

### Aggancio/rimozione del cesto raccoglierba (vedere fig. E)

### NOTA

- ▶ Alla consegna il kit per pacciamatura **19** è già montato.
- ◆ Per agganciare il cesto raccoglierba **8** sollevare un poco il paracolpi **9** e agganciare il cesto raccoglierba **8**.
- ◆ Ribaltare il paracolpi **9** sul cesto raccoglierba. Esso mantiene il cesto raccoglierba **8** nella posizione corretta.



- ◆ Per togliere il cesto raccogliërba 8 sollevare un poco il paracolpi 9 e sganciare il cesto raccogliërba 8. Riportare il paracolpi 9 in posizione sull'alloggiamento dell'apparecchio 16.

## Kit per pacciamatura (vedere fig. F)

### Inserimento del kit per pacciamatura

- ◆ Rimuovere il cesto raccogliërba 8 se è inserito.
- ◆ Sollevare un poco il paracolpi 9.
- ◆ Inserire il kit per pacciamatura 19.
- ◆ Ribaltare il paracolpi 9 sul kit per pacciamatura 19. Esso mantiene il kit per pacciamatura 19 nella posizione corretta.

### Rimozione del kit per pacciamatura

- ◆ Rimuovere il kit per pacciamatura 19.

## Regolazione dell'altezza di taglio (vedere fig. G)

L'apparecchio presenta 5 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio

- 65 mm - altezza di taglio grande
- 55 mm - altezza di taglio media
- 45 mm - altezza di taglio media
- 35 mm - altezza di taglio ridotta
- 25 mm - altezza di taglio ridotta
- ◆ Allontanare dall'apparecchio la leva per la regolazione dell'altezza di taglio 11.
- ◆ Spostare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio 11 lungo la griglia fino alla regolazione desiderata per l'altezza di taglio.

### NOTA

- ▶ Per un prato ornamentale l'altezza di taglio corretta è di circa 25 - 45 mm, per i prati calpestabili è di circa 45 - 65 mm.
- ▶ Per il primo taglio della stagione è preferibile selezionare un'altezza di taglio elevata.
- ▶ Rispettare la protezione dal rumore e le norme locali.

## Inserimento/rimozione del pacco batteria nell'apparecchio (vedere fig. H)



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave a contatto 15 e attendere l'arresto della lama. Sussiste il pericolo di lesioni.

### Inserimento del pacco batteria

- ◆ Sollevare la copertura trasparente 14 dell'alloggiamento dell'apparecchio.
- ◆ Per inserire il pacco batteria 20 nell'apparecchio, fare scivolare il pacco batteria 20 lungo il binario di guida nell'apparecchio. Scatta in posizione in modo udibile.

### Rimozione del pacco batteria

- ◆ Per rimuovere il pacco batteria 20 dall'apparecchio, premere il tasto per lo sblocco del pacco batteria 21 ed estrarre il pacco batteria 20.

## Controllo della carica della batteria

- ◆ Per controllare il livello della batteria, premere il tasto per il livello di carica della batteria 27 (vedere anche la figura principale). La spia LED della batteria 26 indica come segue lo stato della batteria ovvero la carica residua:  
ROSSO/ARANCIONE/VERDE = carica massima  
ROSSO/ARANCIONE = carica media  
ROSSO = carica debole - caricare la batteria

## Messa in funzione

### Accensione/spengimento (vedere figg. H + I)

#### Accensione

- ◆ Posizionare il tagliaerba su una superficie piana.
- ◆ Sollevare la copertura trasparente **14** dell'alloggiamento dell'apparecchio.
- ◆ Fare scivolare il pacco batteria **20** lungo il binario di guida nell'apparecchio. Scatta in posizione in modo udibile.
- ◆ Inserire la chiave a contatto **15** nell'apertura prevista.
- ◆ Prima di accendere assicurarsi che l'apparecchio non tocchi oggetti.
- ◆ Per accendere azionare il pulsante di sblocco **18** e mantenerlo premuto mentre si spinge ora la leva di avviamento **2**.
- ◆ Rilasciare il pulsante di sblocco **18**.

#### Spengimento

- ◆ Per spegnere rilasciare la leva di avviamento **2**.

#### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama **23** continua a girare per qualche secondo. Non toccare la lama **23** in movimento. Sussiste il pericolo di lesioni.

## Lavoro con il tagliaerba

La falciatura regolare promuove la crescita delle foglie nelle graminacee, ma allo stesso tempo causa il deperimento delle piante infestanti. È per questo che, dopo ogni falciatura, il prato s'ispessisce e si forma un prato dalla resistenza uniforme. Il primo taglio va eseguito all'incirca a partire da aprile, con una crescita di 70 - 80 mm. Nel periodo di vegetazione principale il prato va falciato almeno una volta alla settimana.

- ◆ Condurre l'apparecchio a passo d'uomo e lungo fasce il più possibile dritte. Per una falciatura uniforme è preferibile che le fasce si sovrappongano sempre di qualche centimetro.
- ◆ Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare l'apparecchio. Altrimenti il motore può danneggiarsi.
- ◆ Nei pendii lavorare sempre trasversalmente rispetto alla pendenza. Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro e si tira l'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio dopo ogni uso come descritto al capitolo "Pulizia, manutenzione e conservazione".

## Differenza tra falciatura del prato e pacciamatura del prato

Quando si usa il kit per pacciamatura **19**, l'erba tagliata non si raccoglie in un cesto e viene invece triturrata e distribuita sul prato.

I nutrienti contenuti nell'erba tagliata vengono così decomposti dai microrganismi del terreno creando un ciclo dei nutrienti. Di conseguenza i prati pacciamati devono essere concimati molto più raramente.

Come regola generale, il prato deve essere falciato relativamente spesso, in modo che su di esso rimangano solo piccole quantità di paccime.

Dunque è preferibile pacciamare il prato almeno una volta alla settimana e regolare il tagliaerba in modo che solo il 40% circa dell'altezza totale del prato venga trasformato in paccime. Se il paccime resta visibile sulla superficie del prato (ad esempio nel primo taglio dell'anno o in presenza di una forte crescita), è preferibile lavorare con il cesto raccogliherba **8**.

## Pulizia, manutenzione e conservazione



**AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**  
Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

Fare eseguire i lavori non descritti in questo manuale da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato. Utilizzare solo parti originali.



Usare guanti di protezione quando si maneggia la lama.



Prima di ogni intervento di manutenzione pulizia, spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave a contatto **15** e attendere l'arresto della lama. Sussiste il pericolo di lesioni.

## Interventi di pulizia e manutenzione generali

### ⚠ AVVERTENZA!

- Non spruzzare acqua sul tagliaerba. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- Mantenere l'apparecchio sempre pulito. Per la pulizia utilizzare una spazzola o uno straccio ma niente detersivi o solventi.
- Dopo la falciatura rimuovere con un pezzo di legno o plastica i residui di vegetazione rimasti attaccati alle ruote, alle aperture di ventilazione, all'apertura di espulsione e alla zona delle lame. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché si potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Dopo ogni uso controllare se il tagliaerba presenta difetti visibili come parti allentate, consumate o danneggiate. Verificare che ogni dado, bullone e vite sia ben saldo.
- Controllare se le coperture e i dispositivi di protezione presentano danni e sono applicati correttamente. Eventualmente sostituirli.

## Sostituzione delle lame (vedere fig. J)

Se la lama è smussata, è possibile farla affilare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o non equilibrata, è necessario sostituirla.

- ◆ Estrarre la chiave a contatto **15** o togliere il pacco batteria **20** dall'apparecchio.
- ◆ Capovolgere l'apparecchio.
- ◆ Utilizzare guanti resistenti e sostenere saldamente la lama **23**. Svitare la vite della lama **22** dal mandrino motore **24** in senso antiorario utilizzando un cacciavite (da 12).
- ◆ Montare la nuova lama **23** in ordine inverso. Assicurarsi di posizionare correttamente la lama **23** e di stringere saldamente la vite della lama **22**.

## Regolazione della cordicella di avviamento

### NOTA

- ▶ Se la cordicella di avviamento dovesse essersi allungata con il passare del tempo, utilizzare una brugola per stringere nuovamente il fissaggio della cordicella di avviamento.

## Conservazione (vedere fig. K)

- ◆ Allentare le quattro leve di serraggio rapido **3** e richiudere il manico ad arco **1** sulle barre inferiori **6** in modo che l'apparecchio richieda meno spazio. Il cavo dell'apparecchio **17** non deve restare incastrato.
  - Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto,
  - fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Fare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in locali chiusi.
- ◆ Prima di conservare a lungo l'apparecchio (ad es. per l'inverno) togliere la batteria.
- Prima di riporlo, assicurarsi che il contenitore dell'erba sia pulito e privo di detriti. Se necessario, pulire con una spazzola morbida e asciutta.

## Ordine dei pezzi di ricambio

### Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio è necessario fornire i seguenti dati:

- Tipo di apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio
- Numero ID dell'apparecchio

Per i prezzi aggiornati e ulteriori informazioni consultare

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

#### NOTA

- ▶ I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. lame, cesto raccogliërba) possono essere ordinati tramite la nostra linea diretta di assistenza.

#### AVVERTENZA!

- ▶ Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione e incendio.

## Smaltimento

Valido solo per la Francia



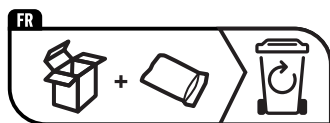
FR  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.



**Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!**

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



**Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!**

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 446011\_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 446011\_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

**IT** Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)  
**IAN 446011\_2307**

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

**Direttiva macchine** (2006/42/EC)

**Compatibilità elettromagnetica** (2014/30/EU)

**Direttiva sulle emissioni di rumore**

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Livello di potenza sonora LWA: garantito: 88 dB (A)

Organismo notificato:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Monaco di Baviera, Germania

Numero notificato 0036

N. di certificato: OR/017831/009

**Direttiva RoHS** (2011/65/EU)\*

\* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Norme armonizzate utilizzate**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**Denominazione della macchina:** tosaerba ricaricabile 20 V PRMA 20-Li B2

**Anno di produzione:** 12-2023

**Numero di serie:** IAN 446011\_2307

Bochum, 24.11.2023



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

## Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatterie

È possibile ordinare le batterie di ricambio e i caricabatterie comodamente su Internet, all'indirizzo [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.  
Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

### NOTA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 446011\_2307.
- ▶ Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

\* I seguenti articoli vanno ordinati tramite [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) oppure [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).





# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>204</b>
Rendeltetésszerű használat .....	204
Felszereltség .....	205
A csomag tartalma .....	205
Műszaki adatok .....	205
<b>Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások</b> .....	<b>206</b>
1. Munkahelyi biztonság .....	206
2. Elektromos biztonság .....	207
3. Személyi biztonság .....	207
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése .....	208
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése .....	208
6. Szervíz .....	209
Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások .....	209
Előkészítésre vonatkozó biztonsági utasítások .....	210
A készülékkel történő munkavégzésre vonatkozó biztonsági utasítások .....	210
Karbantartásra és tárolásra vonatkozó biztonsági utasítások .....	212
Elektromos biztonságra vonatkozó biztonsági utasítások .....	212
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások .....	213
<b>Üzembe helyezés előtt</b> .....	<b>213</b>
Az akkumulátor-telep töltése (lásd az L ábrát) .....	213
<b>Összeszerelés</b> .....	<b>214</b>
Markolatváz összeszerelése (lásd a B ábrát) .....	214
Fűgyűjtő kosár felszerelése (lásd a D ábrát) .....	214
<b>Használat</b> .....	<b>214</b>
Fűgyűjtő kosár beakasztása/levétele (lásd az E ábrát) .....	214
Mulcsozó készlet (lásd az F ábrát) .....	215
Vágásmagasság beállítása (lásd a G ábrát) .....	215
Akkumulátortelep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből (lásd a H ábrát) .....	215
Akkumulátor állapotának ellenőrzése .....	215
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>216</b>
Be- és kikapcsolás (lásd a H + I ábrát) .....	216
Munkavégzés a fűnyíróval .....	216
Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség .....	216
<b>Tisztítás, karbantartás és tárolás</b> .....	<b>217</b>
Általános tisztítási és karbantartási munkák .....	217
Késcsere (lásd a J ábrát) .....	217
Berántózsínór beállítása .....	217
Tárolás (lásd a K ábrát) .....	217
<b>Alkatrészek rendelése</b> .....	<b>218</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>218</b>
<b>Jótállási tájékoztató</b> .....	<b>219</b>
<b>Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása</b> .....	<b>221</b>
<b>Pótakkumulátor és töltő rendelése</b> .....	<b>222</b>

## AKKUS FÜNYÍRÓ 20 V PRMA 20-Li B2






### Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag ház körüli gyepp és füves területek nyírására szolgál. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. Bármely egyéb felhasználás, amelyet a jelen útmutató kifejezetten nem engedélyez, kárt okozhat a készülékben és komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. A készüléket csak felnőttek használhatják. Gyermek és olyan személyek, akik nem ismerik ezeket az utasításokat, nem használhatják a készüléket. Tilos a készüléket esőben vagy nedves környezetben használni. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért. A készülék a Parkside X 20 V TEAM sorozat része, és a Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

### A szimbólumok magyarázata

	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa végig a teljes használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.
	A készülék garantált hangerőszintje
	Érintkezőkulcs tudnivalók
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen biztonsági lábbelit!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Vágási kör
	A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
 	Ügyeljen a kirepülő részekre! Ne engedjen közel másokat! Tartson távolságot!
	Állítsa le a motort és vegye ki az érintkezőkulcsot minden beállítási vagy tisztítási munka előtt.
	Vigyázat – éles vágókés! Tartsa távol a lábát és a kezét. Sérülésveszély!
	Fűgyűjtő kosár töltöttségi szintje!
	A bekapcsoláshoz nyomja meg a kireteszelő gombot <b>1</b> és tartsa lenyomva, miközben lenyomja az indítókart <b>2</b> .

## Felszereltség

- 1 kengyelmarkolat
- 2 indítókar
- 3 gyorsszorítókar
- 4 alátét
- 5 anya
- 6 alsó szár
- 7 markolat
- 8 fűgyűjtő kosár
- 9 ütközésvédelem
- 10 készülékmarkolat
- 11 vágásmagasság-beállító kar
- 12 kerekek
- 13 készülékház
- 14 akkumulátorrekesz fedele
- 15 érintkezőkulcs
- 16 kábeltartó
- 17 készülékkábel
- 18 kireteszelő gomb
- 19 mulcsozó készlet
- 20 akkumulátor-telep\*
- 21 gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- 22 kécsavar
- 23 kés
- 24 motororsó
- 25 gyorstöltő\*
- 26 akkumulátor-kijelző LED
- 27 akkumulátor-állapotjelző gomb
- 28 piros töltésjelző LED
- 29 zöld töltésjelző LED

\* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

## A csomag tartalma

- 1 fűnyíró és kengyelmarkolat
- 2 alsó szár
- 1 fűgyűjtő kosár
- 1 mulcsozó készlet
- 2 kábelcsipeszek
- kengyelmarkolat szerelési anyag
- 1 használati útmutató

## Műszaki adatok

### akkus fűnyíró 20V

Névleges feszültség	20 V --- (egyenáram)
Üresjárat fordulatszám	$n_0$ 3650 min <sup>-1</sup>
Kés szélessége	325 mm
Vágási kör	330 mm
Vágásmagasság	25–65 mm
Védettség	IPX1
Súly	kb. 10 kg
Fűgyűjtőkosár térfogata	32 l
Kés alkatrészszám	434653/ZU01
Márka	Kompermass

A készülék a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat része, és a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető.

A Parkside X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a Parkside X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy a készüléket kizárólag a következő akkumulátorokkal használja:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart  
PAPS 208 A1.

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat a következő töltőkkel töltsse fel:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C3/PLG 20 C1  
PDSLIG 20 A1/Smart PLGS 2012 A1

## Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

### Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 78,5$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 86,2$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 3$ dB
Garantált	88 dB

### Viseljen hallásvédőt!

### Rezgésösszérték

Fő markolat	$a_h \leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### TUDNIVALÓK

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelő védelmére a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



## Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

### 1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

## 2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.  
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámába.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

## 3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például por-maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjja a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

- g) Amennyiben a készülékhez porszelvívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.  
A porszelvívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmen kívül hagyás a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

## 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

## 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsze az akkumulátort és az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



**VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

**6. Szerviz**

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálat végezheti.

**Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások**

- a) **Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen vihar veszélye esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.
- b) **Alaposan nézze át a munkaterületet vadon élő állatok tekintetében.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró révén.
- c) **Alaposan nézze át a munkaterületet és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kirepülő részek sérüléseket okozhatnak.
- d) **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy nem kopott vagy sérült a fűnyírókés és a fűnyírómű.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- e) **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopását és elhasználódását.** A kopott vagy sérült fűgyűjtő berendezés növeli a sérülésveszélyt.
- f) **Hagyja a védőburkolatokat a helyükön.** A védőburkolatoknak használatra alkalmasnak és megfelelően rögzítve kell lenniük. Egy kilazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.
- g) **Tartsa lerakódásoktól mentesen a hűtővegyő bemeneti nyílást.** Eltömődött levegőbemenetek és lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- h) **A fűnyíró működtetésekor mindig viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ezzel csökkenthető a lábsérülés veszélye, ha lába a forgó fűnyírókéshez ér.
- i) **A fűnyíró működtetésekor mindig viseljen hosszú nadrágot.** A csupasz bőr növeli a kirepülő részek okozta sérülések valószínűségét.
- j) **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Menjen, soha ne fusson.** Ez csökkenti a megcsúszás és elesés kockázatát, ami sérülést okozhat.
- k) **Ne működtesse a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.

- l) **Lejtőkön történő munkavégzés esetén ügyeljen arra, hogy stabilan álljon; a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatása esetén.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- m) **Legyen különösen óvatos, ha hátramenetben nyírja a fűvet vagy a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetére.** Ez csökkenti a botlásveszélyt munkavégzés közben.
- n) **Ne érjen hozzá késekhez vagy más, még mozgó veszélyes alkatrészekhez.** Ezzel csökkenthető a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázata.
- o) **Beszorult vagyott anyag eltávolítása vagy a fűnyíró tisztítása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és le van-e választva az akkumulátor.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérüléseket okozhat.

## Előkészítésre vonatkozó biztonsági utasítások

- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a használati útmutatót. Helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.
- Soha ne használja a készüléket, ha emberek, különösen gyerekek és háziállatok vannak a közelben. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel.
- A készülék kezelője vagy használója felelős a másokat ért balesetekért vagy tulajdonukat ért károkért.
- Nézze át a területet, ahol a készüléket használni fogja, és távolítsa el minden követ, botot, drótot vagy egyéb idegen tárgyat, amely beakadhat a gépbe és kibódhat.

- Viseljen megfelelő munkaruhát, például stabil csúszásmentes talpú lábbelit és ellenálló hosszú szárú nadrágot. Ne használja a készüléket, ha meztláb megy vagy nyitott szandált visel. Kerülje a bő ruházat, illetve a lógó zsinórral vagy övvel ellátott ruházat viselését.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a vágókések, a rögzítőcsapok és a teljes vágóegység nem kopott-e vagy sérült-e. Ne használja a készüléket, ha a védőberendezések (pl. ütközésvédelem vagy fűgyűjtő kosár), a vágószerkezet alkatrészei vagy csapok hiányoznak, kopottak vagy sérültek. A kopott vagy sérült vágókéseket és rögzítőcsapokat csak készletben szabad kicserélni az egyensúlyhiány megelőzése érdekében.
- Legyen óvatos a több vágószerszámmal rendelkező készülékek esetén, mivel egy kés mozgása a többi kés elfordulását okozhatja.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Harmadik féltől származó alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztését vonja maga után.
- A kopott vagy sérült tájékoztató jelzéseket ki kell cserélni.

## A készülékkel történő munkavégzésre vonatkozó biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS!

- Munkavégzés közben ne tegye a lábát és a kezét forgó alkatrészek közelébe vagy alá. Sérülésveszély áll fenn!
- Az utasítások szerint és csak akkor kapcsolja be a motort, ha a lába biztonságos távolságra van a vágószerszámtól.
- Ne használja a készüléket esőben, rossz időben, nyirkos környezetben vagy nedves fűvön. Csak nappali fényben vagy jó megvilágítás mellett dolgozzon.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy nem koncentrált, illetve alkohol fogyasztása vagy tableta bevétele után. Mindig időben tartson munkaszünetet. Megfontoltan kezdjen munkához.



- Munkavégzés közben ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, különösen lejtőkön. A lejtőhöz képest mindig keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha irányt változtat a lejtőn. Ne dolgozzon túl meredek lejtőn.
  - Csak sétatempóban vezesse a készüléket. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket megfordítja, maga felé húzza vagy hátrafelé megy.
  - Óvatosan kapcsolja be a készüléket a jelen használati útmutató utasításai szerint. Ügyeljen arra, hogy lába elegendő távolságra legyen a forgó késektől.
  - Ne billentse meg a készüléket indításkor, kivéve, ha ez magas fűben történő indításkor szükséges. Ebben az esetben döntse meg a készüléket a markolatszár megnyomásával úgy, hogy a készülék első kerekei kissé megemelkedjenek. Ügyeljen arra, hogy mindkét keze munkaalásban legyen, mielőtt visszahelyezi a készüléket a talajra.
  - Soha ne dolgozzon fűgyűjtő kosár vagy ütközésvédelem nélkül. Mindig maradjon távol a kidobó nyílástól.
  - Ne indítsa be a motort, ha a kidobó akna előtt áll.
- ⚠ FIGYELEM VESZÉLY!**

  - A kések egy ideig még mozognak. Sérülésveszély áll fenn.
- A készüléket nem szabad megemelni vagy szállítani, amíg a motor működik. Kapcsolja le a készüléket, ha a szállításhoz meg kell dönteni, ha olyan területen kell áthaladni, ahol nincs fű, és amikor a gépet a lenyírandó területre viszi vagy onnan elhozza.
  - Mindig tartsa tisztán és szabadon a fűkidobó nyílást. Csak akkor távolítsa el a nyesedéket, ha a készülék teljesen leállt.
  - Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkavégzés helyén.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. Soha ne használja a készüléket sérült védőburkolatokkal vagy pajzsokkal, illetve hiányzó biztonsági berendezésekkel, mint pl. terelő és/vagy fűgyűjtő berendezésekkel.
  - Ne terhelje túl a készüléket. Csak a megadott teljesítmény-tartományban dolgozzon és ne módosítsa a motoron a szabályozási beállításokat. Ne használjon gyenge teljesítményű gépeket nehéz munkákhoz. Ne használja a készüléket rendeltetésellenes célra.
  - Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
  - Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkezőkulcsot és vegye ki az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
    - ha elhagyja a készüléket, és ha nem használják,
    - elakadások vagy a kidobó-csatornában lévő eltömődések megszüntetése előtt,
    - a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy azon történő munkavégzés előtt,
    - ha idegen tárgynak ütközött. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újraindítja a készüléket, illetve a készülékkel dolgozik,
    - ha a készülék szokatlanul erősen vibrálni kezd, azonnali ellenőrzés szükséges.
    - Ügyeljen arra, hogy minden anya, csap és csavar meg legyen húzva.
    - Nézze át a készüléket esetleges sérülések tekintetében.
    - Végezze el a sérült alkatrészek szükséges javítását.

- Soha ne tegye a kezét és a lábát forgó alkatrészek közelébe vagy alá. Soha ne álljon a fűkibobó nyílás elé.
- Húzza ki a megszakítót/érintkezőkulcsot, ha:
  - eltávolodik a kerti szerszámtól, elakadások megszüntetése előtt,
  - a kerti szerszámot ellenőrzi, tisztítja vagy azon munkát végez,
  - a készülék idegen tárgyba ütközött. Azonnal ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e, és szükség esetén javíttassa meg,
  - ha a kerti szerszám szokatlanul vibrálni kezd (haladéktalanul ellenőrizze!).
  - A motor indításakor nem szabad megdönteni a fűnyírót, kivéve, ha a fűnyírót a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira döntse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a felhasználatól távolabb eső oldalát emelje meg.
- A kellő gondossággal kezelje a készüléket. Tartsa élesen és tisztán a szerszámokat a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében. Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Viseljen védőkesztyűt a vágóberendezés cseréjekor.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezést kopás és deformáció szempontjából. Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Legyen különösen óvatos a kések beállításakor, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó kések és a gép álló részei közé.
- Ügyeljen arra, hogy csak a gyártó által jóváhagyott cserevágószerszámokat használjon.

## **Karbantartásra és tárolásra vonatkozó biztonsági utasítások**

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt zárt helyiségekben leállítja a készüléket.
- A vágókések karbantartása során ügyeljen arra, hogy a vágókések akkor is mozoghatnak, ha az áramforrás ki van kapcsolva.
- Ügyeljen arra, hogy minden anya, csap és csavar meg legyen húzva és a készülék biztonságos működési állapotban legyen.
- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. A használati útmutatóban nem szereplő munkákat kizárólag általunk felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.
- Tárolja a készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva.

## **Elektromos biztonságra vonatkozó biztonsági utasítások**

- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékot. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

## Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

## Üzembe helyezés előtt

### Az akkumulátor-telep töltése (lásd az L ábrát)

#### **⚠ VIGYÁZAT!**

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet **20** kiveszi a töltőből, ill. belehelyezi.

#### **TUDNIVALÓK**

- ▶ Soha ne töltse az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **20** a gyors-töltőbe **25** (lásd az L ábrát).
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző LED **28** pirosan világít.
- ◆ A zöld töltésjelző LED **29** jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep **20** üzemkész.

#### **⚠ FIGYELEM!**

- ◆ Ha a piros töltésjelző LED **28** villog, akkor az akkumulátor-telep **20** túlhevült és nem tölthető.
- ◆ Ha a piros és a zöld ellenőrző LED **28** **29** egyszerre villog, akkor az akkumulátor-telep **20** meghibásodott.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

## Összeszerelés

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- Viseljen védőkesztyűt.
- Csak olyan munkát végezzen, amelyet magabiztosan el tud végezni.
- Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül ügyfélszolgálatunkhoz.

## Markolatváz összeszerelése (lásd a B ábrát)

### Alsó szár felszerelése

- ◆ Helyezze a két alsó szárat **6** a fűnyírőházon lévő befogóba.
- ◆ Rögzítse az alsó szárat **6** a mellékelt alátétekkel **4** és gyorszorítókarokkal **3**.
- ◆ Reteszelve a gyorszorítókarokat **3** úgy, hogy azokat a kengyelmarkolat **1** felé nyomja. Ezeknek úgy kell a kengyelmarkolathoz simulniuk, hogy a rögzítés közepes erővel lehetséges legyen. Ellenkező esetben a gyorszorítókart **3** a szorításhoz el kell forgatni az óramutató járásával megegyező irányba vagy ki kell lazítani az óramutató járásával ellentétes irányba.

### Szerelje be az íj fogantyúját (lásd a C ábrát)

- ◆ Rögzítse az íj fogantyúját **1** az alsó rudakhoz a mellékelt anyákkal **5**, alátétekkel **4** és a gyorskioldó karokkal **3**. Három pozíció lehetséges.

### Szerelje be a kábeltartót (lásd az A ábrát)

- ◆ Rögzítse a **16** kábeltartót az alsó rúdra **6** és az íj fogantyújára **1**, és ezzel rögzítse a **17** készülékkábelt.

## TUDNIVALÓK

- ▶ Ha meglazítja és kinyitja a gyorszorítókarokat **3**, le tudja hajtani a kengyelmarkolatot **1** a készülék tárolásához. Ügyeljen arra, hogy a készülékkábel **17** ne szoruljon be.

## Fűgyűjtő kosár felszerelése (lásd a D ábrát)

- ◆ Húzza a műanyag füleket a csövázra.
- ◆ Helyezze be a fűgyűjtő kosár **8** markolatát **7** az erre a célra kialakított befogóba a fűgyűjtő kosár **8** tetején.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A fűnyírót nem szabad ütközésvédelem **9** vagy fűgyűjtő kosár **8** nélkül használni. Sérülésveszély áll fenn.

## Használat

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A fűnyírón csak leállított motor és teljesen leállt kés esetén szabad beállításokat végezni. Személyi sérülés veszélye áll fenn.



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkezőkulcsot **15** és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.

## Fűgyűjtő kosár beakasztása/levétele (lásd az E ábrát)

## TUDNIVALÓK

- ▶ Kiszállításkor a mulcsozó készlet **19** előre fel van szerelve.
- ◆ A fűgyűjtő kosár **8** beakasztásához emelje fel az ütközésvédelmet **9** és akassza be a fűgyűjtő kosarat **8**.
- ◆ Hajtsa az ütközésvédelmet **9** a fűgyűjtő kosárra. Ez a fűgyűjtő kosarat **8** megfelelő helyzetben tartja.

- ◆ A fűgyújtó kosár **8** levételéhez emelje fel az ütközésvédelmet **9** és akassza ki a fűgyújtó kosarat **8**. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet **9** a készülékházra **13**.

## Mulcsozó készlet (lásd az F ábrát)

### Mulcsozó készlet behelyezése

- ◆ Távolítsa el a fűgyújtó kosarat **8**, ha be van helyezve.
- ◆ Hajtsa fel az ütközésvédelmet **9**.
- ◆ Helyezze be a mulcsozó készletet **19**.
- ◆ Hajtsa az ütközésvédelmet **9** a mulcsozó készletre **19**. Ez a mulcsozó készletet **19** megfelelő helyzetben tartja.

### Mulcsozó készlet levétele

- ◆ Vegye le a mulcsozó készletet **19**.

## Vágásmagasság beállítása (lásd a G ábrát)

A készülék 5 pozícióval rendelkezik a vágásmagasság beállításához

- **65 mm** - nagy vágásmagasság
- **55 mm** - közepes vágásmagasság
- **45 mm** - közepes vágásmagasság
- **35 mm** - alacsony vágásmagasság
- **25 mm** - alacsony vágásmagasság
- ◆ Nyomja meg a vágásmagasság-beállító kart **11**.
- ◆ Mozgassa a vágásmagasság-beállító kart **11** a beosztáson a kívánt vágásmagasság beállításhoz.

### TUDNIVALÓK

- ▶ A megfelelő vágásmagasság díszgyep esetén kb. 25 - 45 mm, sportfű esetén kb. 45 - 65 mm.
- ▶ Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani.
- ▶ Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.

## Akkumulátortelep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből (lásd a H ábrát)



Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkezőkulcsot **15** és várja meg, amíg a kés teljesen leáll. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

### Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Emelje fel az átlátszó fedelet **14** a készülékházon.
- ◆ Az akkumulátor-telep **20** készülékbe helyezéséhez csúsztassa az akkumulátor-telepet **20** a vezetősín mentén a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.

### Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Az akkumulátor-telep **20** készülékből történő kivételéhez nyomja meg az akkumulátor-telep kireteszelő gombot **21**, majd húzza ki az akkumulátor-telepet **20**.

## Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **27** (lásd a fő ábrát is). Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **28**:  
 PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés  
 PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés  
 PIROS = gyenge töltés - akkumulátor töltése szükséges

## Üzembe helyezés

### Be- és kikapcsolás (lásd a H + I ábrát)

#### Bekapcsolás

- ◆ Állítsa a fűnyírót egy egyenes felületre.
- ◆ Emelje fel az átlátszó fedelet **14** a készülékházon.
- ◆ Csúsztassa a feltöltött akkumulátor-telepet **20** a vezetősín mentén a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.
- ◆ Dugja az érintkezőkulcsot **15** az erre a célra kialakított nyílásba.
- ◆ Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz.
- ◆ A bekapcsoláshoz nyomja meg a kireteszelő gombot **18** és tartsa lenyomva, miközben lenyomja az indítókart **2**.
- ◆ Engedje el a kireteszelő gombot **18**.

#### Kikapcsolás

- ◆ A kikapcsoláshoz engedje el az indítókart **2**.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- A készülék kikapcsolása után a kés **23** néhány másodpercig tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez **23**. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

## Munkavégzés a fűnyíróval

A rendszeres fűnyírás a növényzet levélnövekedését segíti, de ugyanakkor elpusztítja a gyomot. Ezért minden egyes fűnyírás után sűrűbb fű nő és egyenletesen benőtt terület fejlődik ki. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

- ◆ Haladjon a készülékkel lépéstepőben, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak mindig néhány centiméterrel fedniük kell egymást.
- ◆ Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy ne terhelje túl a készüléket. Ellenkező esetben kár keletkezik a motorban.
- ◆ Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon. Legyen különösen óvatos, amikor hátrafelé megy és a készüléket húzza.
- ◆ Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás, karbantartás és tárolás” fejezetben leírtak szerint.

## Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség

A mulcsozó készlet **19** használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze a gyűjtőkosárban, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepeken. A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyagkörforgást képeznek. A mulcsozott gyepeket ezért sokkal ritkábban kell trágyázni.

Alapvetően a gyepeket viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepeken.

Ezért a legjobb, ha a gyepeket legalább hetente egyszer mulcsozza és a fűnyírót úgy állítja be, hogy a gyepek teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepeken marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtő kosárral **8** ajánlott dolgozni.

## Tisztítás, karbantartás és tárolás



**FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**  
A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

A jelen használati útmutatóban nem részletezett munkákat egy általunk felhatalmazott ügyfélszolgálatlal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.



Viseljen kesztyűt a kés kezelése során.



Bármilyen karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az érintkezőkulcsot **15** és várja meg, amíg a kés teljesen leáll. Személyi sérülés veszélye áll fenn.

## Általános tisztítási és karbantartási munkák

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne locsolja le a fűnyírót vízzel. Elektromos áramütés veszélye áll fenn.
- Tartsa mindig tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon keféket vagy törlőruhát, de ne használjon tisztítószert, ill. oldószert.
- A fűnyírás után távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról, a kidobó nyílásról és a kés területéről. Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Minden használat előtt ellenőrizze a fűnyírót, hogy nincsenek-e nyilvánvaló hibák, például kilazult, kopott vagy sérült alkatrészek. Ellenőrizze az összes anya, csap és csavar stabil illeszkedését.

- Ellenőrizze a burkolatokat és a védőberendezéseket sérülések és megfelelő illeszkedés tekintetében. Adott esetben cserélje ki ezeket.

## Kécsere (lásd a J ábrát)

A tompa kés szakaszervizben élesíthető meg. A sérült vagy kiegyensúlyozatlan kést ki kell cserélni.

- ◆ Húzza ki az érintkezőkulcsot **15** vagy vegye ki az akkumulátor-telepet **20** a készülékből.
- ◆ Fordítsa meg a készüléket.
- ◆ Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést **23**. Csavarja le a késcsavar **22** az óramutató járásával ellentétes irányban a motororsótól **24** egy villáskulccsal (kulcsméret 12).
- ◆ Helyezze be az új kést **23** fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a kés **23** megfelelően legyen elhelyezve és a késcsavar **22** meg legyen húzva.

## Berántózsínór beállítása

### TUDNIVALÓK

- ▶ Ha a berántózsínór megnyúlt az idő múlásával, feszítse meg a berántózsínór rögzítését egy imbuszkulcs segítségével.

## Tárolás (lásd a K ábrát)

- ◆ Lazítsa ki a négy gyorszorítókart **3** és hajtsa össze a kengyelmarkolatot **1**, illetve az alsó szárát **6**, hogy a készülék kevesebb helyet foglaljon. Ügyeljen arra, hogy a készülékkábel **17** ne szoruljon be.
  - Tárolja a készüléket szárazon,
  - gyermekektől elzárva.
- ◆ Hagyja lehűlni a motort, mielőtt zárt helyiségekben leállítja a készüléket.
- ◆ Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő tiszta és szennyeződésmentes. Ha szükséges, puha, száraz kefével tisztítsa meg.

## Alkatrészek rendelése

### Alkatrészek rendelése

Alkatrészek rendelésekor a következő adatokat kell megadni:

- Készülék típusa
- Készülék cikkszáma
- Készülék azonosító száma

Az aktuális árak és információk az alábbi honlapon található

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

### TUDNIVALÓK

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (pl. kés, fűgyűjtő kosár) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékot. Ez áramütést és tüzet okozhat.

## Ártalmatlanítás

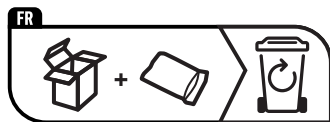
Csak Franciaországra vonatkozik



FR  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.



**Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!**

Az áthúzott kerekeshulladék szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



**Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!**

Li-ion

A hibás vagy elhasználadott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemeztelt állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagból készült, amit a helyi hulladékhasznosítóknál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyag, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.



**HU**
**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Akkus fűnyíró 20 V	Gyártási szám: 446011_2307
A termék típusa: PRMA 20-Li B2	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölniük kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szervíz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (mint pl. világítótestek, gumibroncsok, fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szervíz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

### A garanciális szervíz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szervíz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

## Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Gépekre vonatkozó irányelv** (2006/42/EC)

**Elektromágneses összeférhetőség** (2014/30/EU)

**Zajkibocsátási irányelv**

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Hangerőszint LWA: garantált: 88 dB (A)

Megnevezett helyek:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München, Németország

Bejelentett szám.: 0036

Tanúsítványsz.: OR/017831/009

**RoHS irányelv** (2011/65/EU)\*

\* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európai Parlament és Tanács 2011. **június 8-i**, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

**Alkalmazott harmonizált szabványok**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

**A gép típusmegjelölése:** Akkus fűnyíró 20 V PRMA 20-Li B2

**Gyártási év: 2023-12**

**Sorozatszám: IAN 446011\_2307**

Bochum, 2023.11.24.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

## Pótakkumulátor és töltő rendelése

Pótakkumulátort és töltőt kényelmesen rendelhet az interneten a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalon.



X20V 4 Ah



X20V 2 Ah



PDSL20 A1

- ◆ Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

### TUDNIVALÓK

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot: (IAN) 446011\_2307.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők alkatrészek az interneten.

\* A következő cikkek a [www.Lidl.de](http://www.Lidl.de) vagy a [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop) oldalon vásárolhatók meg.





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací  
Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni  
Információk állása: 12 / 2023 · Ident.-No.: PRMA20-LiB2-122023-1

---

IAN 446011\_2307